



N° du catalogue: 67-001-XIF

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale



Quatrième trimestre 2003



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Système de comptabilité nationale, Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-1855).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements **1 800 263 1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363 7629**

Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 700 1033**

Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 889 9734**

Renseignements par courriel ***infostats@statcan.ca***

Site Web ***www.statcan.ca***

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 67-001-XIF au catalogue est publié trimestriellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada au prix de 32 \$ CAN l'exemplaire et de 100,00\$ CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à ***www.statcan.ca***, sous la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 66,00\$ CAN. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

**États-Unis:** 6 \$ CAN l'exemplaire et un abonnement annuel à un prix de 24\$ CAN.

**Autre pays:** 10 \$ CAN l'exemplaire et un abonnement annuel à un prix de 40\$ CAN.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267 6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287 4369**
- Courriel ***infostats@statcan.ca***
- Poste: Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de la balance des paiements  
Système de comptabilité nationale

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale

Quatrième trimestre 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mai 2004

N° 67-001-XIF au catalogue, vol. 51, n° 4

ISSN 1710-2804

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 67-001-XIE).

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

---

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p préliminaire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

### Remerciements

Cette publication a été préparée sous la direction de :

- **Art Ridgeway**, Directeur, Division de la Balance des paiements : (613) 951-8907
- **Catherine Boies**, Directrice adjointe, Division de la Balance des paiements : (613) 951-3520
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant : (613) 951-1861
- **Barry Mersereau**, Chef, Compte capital et financier : (613) 951-9052
- **Linda Tassé**, Agent de projet, Division de la Balance des paiements: (613) 951-3092

# Le Système de comptabilité nationale

---

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de « Système de comptabilité nationale ». Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de « Système de comptabilité nationale ».

Le Système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de « Comptes nationaux » (Comptes nationaux des revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du Système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le Système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le Système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale présentée dans le Système de comptabilité nationale de 1993, lequel est produit conjointement par la Commission des Communautés européennes, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies et la Banque mondiale.

# Table des matières

---

<b>Faits Saillants</b>	<b>8</b>
<b>Guide des tableaux</b>	<b>9</b>
<b>Analyse</b>	<b>12</b>
Compte courant	13
Compte financier	15
Tableau explicatif 1. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001	18
Tableau explicatif 2. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003	19
Tableau explicatif 3. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001	20
Tableau explicatif 4. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003	22
Tableau explicatif 5. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001	24
Tableau explicatif 6. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003	25
Tableau explicatif 7. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001	26
Tableau explicatif 8. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003	27
Graphique 1. Solde du compte courant	12
Graphique 2. Exportations des produits énergétiques	13
Graphique 3. Solde des revenus de placements	14
Graphique 4. Investissements directs canadiens à l'étranger	15
Graphique 5. Investissements directs étrangers au Canada	17
<b>Produits connexes</b>	<b>28</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - Trimestriel	34
2 Balance des paiements, tous les pays - Annuel	34
3-1 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	35
3-2 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	36
3-3 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	37
4-1 Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	38
4-2 Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	39

## Table des matières – suite

4-3	Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	40
5	Compte courant, tous les pays - annuel	41
6-1	Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	42
6-2	Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	43
6-3	Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	44
7	Biens par catégorie - annuel	45
8-1	Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	46
8-2	Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	47
8-3	Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	48
9	Biens par zone géographique - annuel	49
10-1	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	50
10-2	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	51
11	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes - annuel	52
12-1	Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	53
12-2	Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	54
12-3	Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	55
13	Services par catégorie - Annuel	56
14	Services par zone géographique - Annuel	57
15-1	Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	58
15-2	Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	59
15-3	Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	60
16-1	Revenus de placements par catégorie, annuel - Recettes	61
16-2	Revenus de placements par catégorie, annuel - Paiements	61
16-3	Revenus de placements par catégorie, annuel - Soldes	62
17	Revenus de placements par zone géographique - Annuel	63
18	Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé - Trimestriel	64
19	Paiements d'intérêts par secteur - Annuel	64
20-1	Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	65
20-2	Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	66
20-3	Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	67
21	Transferts courants par catégorie - Annuel	68
22-1	Compte financier, tous les pays, trimestriel - Actif, flux nets	69
22-2	Compte financier, tous les pays, trimestriel - Passif, flux nets	70
23-1	Compte financier, tous les pays, annuel - Actif, flux nets	71
23-2	Compte financier, tous les pays, annuel - Passif, flux nets	71
24	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - Trimestriel	72
25	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - Annuel	72
26	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique - Trimestriel	73

## Table des matières – suite

27	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique - Annuel	74
28	Investissement directs canadiens à l'étranger par industrie - Trimestriel	75
29	Investissement directs canadiens à l'étranger par industrie - Annuel	75
30	Investissements directs canadiens à l'étranger : acquisitions, ventes, et autres flux - Annuel	76
31	Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique - Annuel	76
32	Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique - Annuel	77
33	Prêts canadiens avec clauses de rachant par catégorie de titres - Trimestriel et annuel	78
34	Réserves officielles internationales du Canada - Trimestriel	79
35	Réserves officielles internationales du Canada - Annuel	79
36	Autres actifs par catégorie - Trimestriel	80
37	Autres actifs par catégorie - Annuel	81
38	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions - Trimestriel	82
39	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions - Annuel	82
40	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique - Trimestriel	83
41	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique - Annuel	84
42	Investissement directs étrangers au Canada par industrie - Trimestriel	85
43	Investissement directs étrangers au Canada par industrie - Annuel	85
44	Investissements directs étrangers au Canada: ventes, acquisitions et autres flux - Annuel	86
45	Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique - Annuel	86
46	Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique - Annuel	87
47	Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique - Annuel	87
48	Prêts étrangers avec clauses de rachant par catégorie de titres - Trimestriel et annuel	88
49	Autres passifs par catégorie - Trimestriel	89
50	Autres passifs par catégorie - Annuel	90
51-1	Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux	91
51-2	Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Positions	92
52	Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents - Annuel	93
53	Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé - Trimestriel	94
54	Balance des paiements, États-Unis - Annuel	94
55-1	Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel - Recettes	95
55-2	Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel - Paiements	96
55-3	Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel - Soldes	97
56	Compte courant, États-Unis - Annuel	98
57-1	Compte financier, États-Unis, trimestriel - Actif, flux nets	99
57-2	Compte financier, États-Unis, trimestriel - Passif, flux nets	100
58-1	Compte financier, États-Unis, annuel - Actif, flux nets	101

**Table des matières – suite**

58-2	Compte financier, États-Unis, annuel - Passif, flux nets	101
59	Balance des paiements, Royaume-Uni - Annuel	101
60	Compte courant, Royaume-Uni - Annuel	102
61-1	Compte financier, Royaume-Uni, annuel - Actif, flux nets	103
61-2	Compte financier, Royaume-Uni, annuel - Passif, flux nets	103
62	Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni - Annuel	103
63	Balance des paiements, autres pays de l'UE - Annuel	104
64	Compte courant, autres pays de l'UE - Annuel	105
65-1	Compte financier, autres pays de l'UE, annuel - Actif, flux nets	106
65-2	Compte financier, autres pays de l'UE, annuel - Passif, flux nets	106
66	Balance des paiements, Japon - Annuel	106
67	Compte courant, Japon - Annuel	107
68-1	Compte financier, Japon, annuel - Actif, flux nets	108
68-2	Compte financier, Japon, annuel - Passif, flux nets	108
69	Balance des paiements, autres pays de l'OCDE - Annuel	108
70	Compte courant, autres pays de l'OCDE - Annuel	109
71-1	Compte financier, autres pays de l'OCDE, annuel - Actif, flux nets	110
71-2	Compte financier, autres pays de l'OCDE, annuel - Passif, flux nets	110
72	Balance des paiements, tous les autres pays - Annuel	110
73	Compte courant, tous les autres pays - Annuel	111
74-1	Compte financier, tous les autres pays, annuel - Actif, flux nets	112
74-2	Compte financier, tous les autres pays, annuel - Passif, flux nets	112

**Qualité des données, concepts et méthodologie**

Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	113
Qualité des données	121
Renvois	135

**Appendice**

I. Glossaire	148
--------------	-----

# Faits Saillants

---

## Balance des paiements internationaux du Canada

### Quatrième trimestre de 2003

- Au quatrième trimestre, l'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde a diminué de 1,2 milliard de dollars pour atteindre 6,7 milliards de dollars après désaisonnalisation.

# Guide des tableaux

## Où se retrouvent les données dans les tableaux

### Tableau explicatif 1

#### Balance des paiements

	Tous les pays	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que les États-Unis et le Royaume-Uni				Total
				Autres UE	Japon	Autres OCDE	Autres	
<b>Sommaire</b>	Numéro de tableau							
Trimestriel								
1998 - 2003	1	53						
2001 - 2003	Tableau explicatif 1 et 2							
Annuel								
1998 - 2002	2	54	59	63	66	69	72	62
2000 - 2002	Tableau explicatif 1 et 2							
<b>Compte courant</b>								
Trimestriel								
<i>Désaisonnalisé</i>								
1998 - 2003	3							
2001 - 2003	Tableau explicatif 3 et 4							
<i>Non désaisonnalisé</i>								
1998 - 2003	4	55						
Annuel								
1998 - 2002	5	56	60	64	67	70	73	
2000 - 2002	Tableau explicatif 3 et 4							
<b>Compte financier</b>								
Trimestriel								
1998 - 2003	22	57						
Annuel								
1998 - 2002	23	58	61	65	68	71	74	

### Tableau explicatif 2

#### Compte courant

	Biens			Services		Investissements de portefeuille			Transferts
	Catégorie	Géographique	Ajustements	Catégorie	Géographique	Catégorie	Géographique	Paiements d'intérêt	Catégorie
<b>Trimestriel</b>	Numéro de tableau								
<i>Désaisonnalisé</i>									
1998 - 2003	6	8		12		15			20
2001 - 2003	Tableau explicatif 7 et 8								
<i>Non désaisonnalisé</i>									
1998 - 2003			10						18
2001 - 2003	Tableau explicatif 5 et 6								
<b>Annuel</b>									
1998 - 2002	7	9	11	13	14	16	17	19	21
2000 - 2002	Tableau explicatif 5, 6, 7 et 8								

**Tableau explicatif 3**

**Compte financier - Actif et passif**

	Investissements directs			Investissements de portefeuille			Autres investissements			
	Catégorie	Géographique	Industrie	Achats, ventes et autres	Obligations géographiques	Actions géographiques	Marché monétaire	Prêts avec clauses de rachats	Réserves	Banques* et autres
<b>Actif</b>	Numéro de tableau									
Trimestriel 1998 - 2003	24	26	28					33	34	36,51*
Annuel 1998 - 2002	25	27	29	30	31	32		33	35	37,52*
<b>Passif</b>										
Trimestriel 1998 - 2003	38	40	42					48		49,51*
Annuel 1998 - 2002	39	41	43	44	45	46	47	48		50,52*

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

## Tableau explicatif 4

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

Titre de tableaux (CANSIM)	Numéro de tableaux Cat. #67-001	Numéro de tableau CANSIM	
		Annuel	Trimestriel
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	2, 5, 9, 13, 14, 17, 21, 54, 56, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73	376-0001	
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	2, 23, 27, 31, 32, 35, 37, 41, 45, 46, 47, 50, 54, 58, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74	376-0002	
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	*1, 4, 9, 13, 14, 17, 21, 53, 55, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73		376-0003
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	*1, 22, 26, 31, 32, 34, 36, 40, 45, 46, 47, 49, 53, 57, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74		376-0004
Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	3, 6, 8, 12, 15, 20		376-0005
Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	7, 10, 11	376-0006	376-0007
Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel		376-0008	376-0010
Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	51, 52	376-0009	376-0011
Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	16, 18, 19	376-0012	376-0013
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	29, 43	376-0014	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	25, 39	376-0015	
Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	30, 44	376-0016	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	24, 28, 38, 42		376-0017
Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	33, 48	376-0018	376-0019

\* Les numéros de tableaux en italique sont disponibles dans la publication 67-001 annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM tel qu'indiqué.

# Analyse

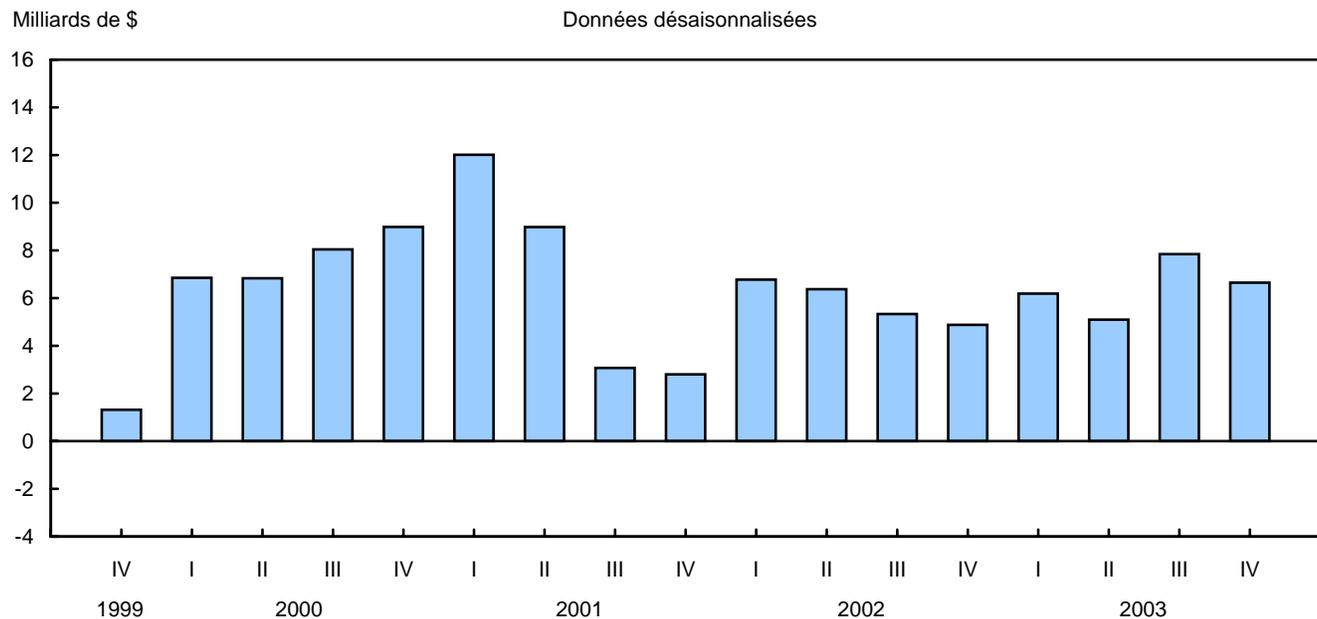
## Quatrième trimestre de 2003

Au quatrième trimestre, l'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde a diminué de 1,2 milliard de dollars pour atteindre 6,7 milliards de dollars après désaisonnalisation. Ce recul est attribuable à un excédent plus faible au chapitre du commerce des biens et à un déficit plus important au chapitre des revenus des investissements. Globalement, en 2003, l'excédent du compte courant a atteint 25,8 milliards de dollars, dépassant la barre des 20 milliards de dollars pour la quatrième année consécutive.

Pour le troisième trimestre consécutif, le compte capital et financier (non désaisonnalisé) a enregistré une sortie de fonds du Canada vers le reste du monde. L'investissement direct des Canadiens à l'étranger a été le plus important observé depuis dix trimestres, tandis que les investisseurs de portefeuille étrangers ont injecté des fonds dans les actions et dans les obligations canadiennes.

### Graphique 1

#### Solde du compte courant



Au quatrième trimestre, le dollar canadien a repris son ascension par rapport au dollar américain tout en continuant à perdre du terrain par rapport aux autres devises importantes. À la fin de 2003, le cours du dollar canadien était de 77,13 cents US, en hausse de 13,7 cents ou 21,7 % par rapport au début de l'année.

#### Révision importante des données sur les transactions bancaires

Les données du troisième trimestre sur les transactions bancaires ont été révisées à cause d'une erreur de traitement des données. En valeur brute, cette révision a donné lieu à une augmentation de la valeur de l'actif de 3,2 milliards de dollars, tandis que, du côté du passif, la révision du montant des dépôts a donné lieu à une augmentation de 4,6 milliards de dollars. Il en est résulté une révision globale du compte financier correspondant à une entrée nette de 1,4 milliard de dollars.

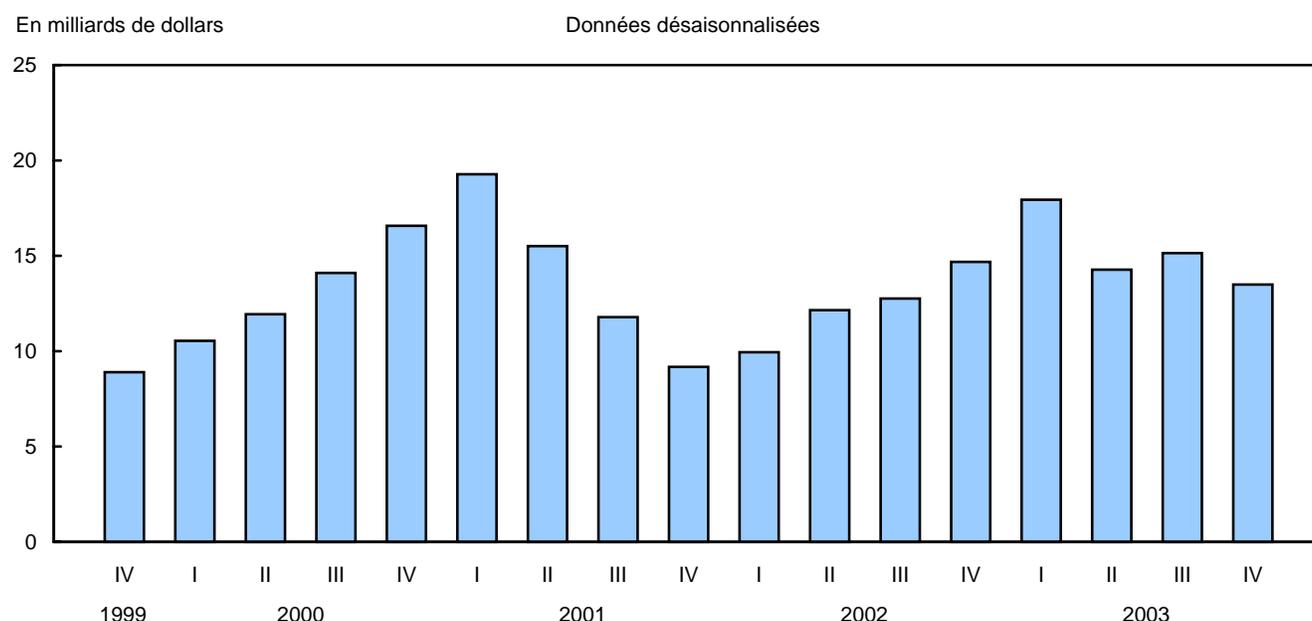
## Compte courant

### Diminution de l'excédent au chapitre des biens

Au quatrième trimestre, l'excédent au chapitre du commerce de biens était de 15,1 milliards de dollars, en baisse de 0,6 milliard de dollars par rapport au troisième trimestre. La valeur des exportations a diminué de 0,4 milliard de dollars pour atteindre 98,2 milliards de dollars, soit le niveau le plus faible en quatre ans. Les prix de l'énergie ont continué de jouer un rôle important dans les fluctuations de la valeur nominale des exportations. Ces prix sont en grande partie à l'origine de la diminution de 1,7 milliard de dollars de la valeur des exportations d'énergie. Un redressement de 1,1 milliard de dollars des exportations de biens industriels, qui avaient baissé au cours des trois trimestres précédents, a atténué partiellement ce recul.

#### Graphique 2

#### Exportations des produits énergétiques



La valeur globale des importations a augmenté de 0,2 milliard de dollars, en raison de la reprise des importations d'automobiles, en hausse de 1,0 milliard de dollars après un troisième trimestre lent. Les importations de machines et d'équipement ont diminué de 0,8 milliard de dollars alors que la majorité des composantes de ce groupe affichaient une baisse au quatrième trimestre.

Dans l'ensemble, en 2003, la valeur nominale des exportations et des importations a diminué, les exportations ayant baissé de plus de 3 % et les importations, de plus de 4 %. L'excédent au chapitre des biens a augmenté de 2,4 milliards de dollars pour atteindre 60,2 milliards de dollars. La valeur plus faible des exportations est attribuable au fait que la hausse des prix des produits énergétiques a été plus que neutralisée par la valeur plus faible des exportations de machines et d'équipement et de produits automobiles. Du côté des importations, on a noté un fléchissement important dans les secteurs des machines et de l'équipement et des produits automobiles. Ce repli a été partiellement neutralisé par une augmentation de la valeur des importations de produits énergétiques, qui a été plus modeste que celle observée pour les exportations de ces produits.

Entre 2000, année où les valeurs des exportations et des importations ont atteint des sommets, et 2003, la valeur des exportations a diminué de 28,5 milliards de dollars et celle des importations, de 20,9 milliards de dollars. Durant cette période, le secteur des machines et de l'équipement, en particulier les composantes des télécommunications et du matériel connexe, est celui où le recul des importations et des exportations a été le plus important. Les

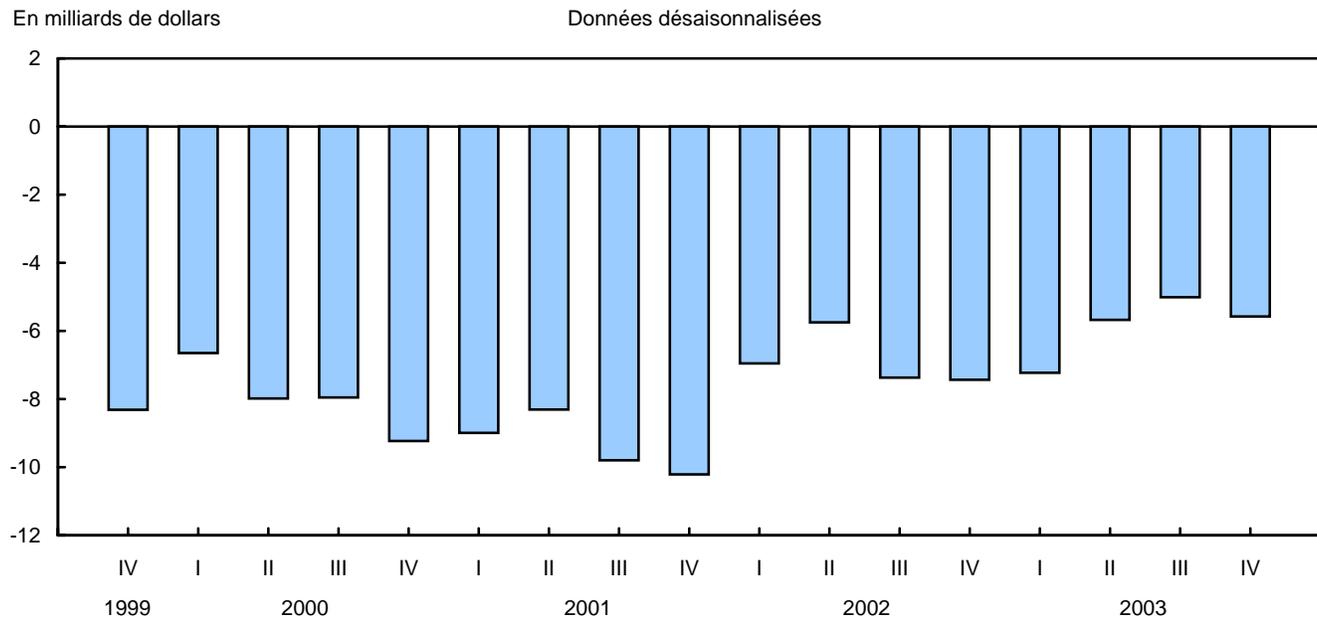
excédents au chapitre des produits de l'automobile et des produits forestiers ont diminué de 9,1 milliards de dollars et de 8,2 milliards de dollars, respectivement durant cette période. Du côté positif, l'excédent au chapitre des produits énergétiques a augmenté de 6,1 milliards de dollars au cours de ces trois années.

**Diminution des bénéfiques sur les investissements directs à l'étranger**

Après avoir atteint son niveau le plus faible en plus de dix ans au troisième trimestre, le déficit au chapitre des revenus des investissements a augmenté de 0,6 milliard de dollars pour s'établir à 5,6 milliards de dollars au quatrième trimestre.

**Graphique 3**

**Solde des revenus de placements**



Les bénéfices sur les investissements directs des Canadiens à l'étranger ont baissé de 0,6 milliard de dollars pour atteindre 3,7 milliards de dollars, principalement à cause des rendements plus faibles dans les secteurs de l'énergie et des intermédiaires financiers et des assurances.

Comme une grande partie des titres canadiens détenus par les investisseurs de portefeuille étrangers sont émis en devise américaine, l'appréciation du dollar canadien par rapport à cette dernière a contribué à la réduction de 0,2 milliard de dollars des intérêts versés sur ces titres.

Pour 2003 dans son ensemble, la réduction de 1,9 milliard de dollars des intérêts versés sur ces titres comparativement à 2002 a été le principal facteur à l'origine de la réduction de 4,0 milliards de dollars du déficit au chapitre des revenus des investissements en 2003. L'autre facteur important a été la baisse de 1,2 milliard de dollars du montant des intérêts payés sur les dépôts de devises étrangères. Dans ces deux cas, cela était principalement relié à la hausse du dollar canadien.

**Constance du déficit au chapitre des services**

Au quatrième trimestre, le déficit au chapitre des services a reculé de moins de 0,1 milliard de dollars pour atteindre 2,9 milliards de dollars. La variation la plus importante a eu lieu dans le secteur des voyages, où l'augmentation des dépenses au chapitre des voyages à l'étranger a fait croître le déficit de 0,2 milliard de dollars. Un nombre record de Canadiens se sont rendus dans d'autres pays que les États-Unis au quatrième trimestre.

Parallèlement, les voyageurs américains ont commencé à revenir au Canada en plus grand nombre après deux trimestres très lents.

Bien que les balances commerciales pour les grandes catégories de services n'aient pour ainsi dire pas varié du troisième au quatrième trimestre, pour 2003, le déficit global au chapitre du commerce des services a augmenté de 3,2 milliards de dollars pour atteindre 11,5 milliards de dollars.

Durant l'année, le déficit au chapitre des voyages a bondi de 2,4 milliards de dollars pour atteindre 4,3 milliards de dollars, soit la valeur la plus élevée en dix ans. Les dépenses des visiteurs étrangers ont baissé de 2,1 milliards de dollars. Plusieurs facteurs, dont les craintes suscitées par le SRAS et la maladie de la vache folle, ont fait baisser considérablement le nombre de visiteurs au Canada. En 2003, 13 % moins de visiteurs qu'en 2002 ont passé au moins une nuit au Canada.

Étant donné le nombre plus faible de visiteurs étrangers venus au Canada et le nombre plus élevé de Canadiens ayant visité d'autres pays que les États-Unis, le déficit au chapitre des tarifs payés par les voyageurs a grimpé de 1,0 milliard de dollars pour atteindre 1,8 milliard de dollars en 2003.

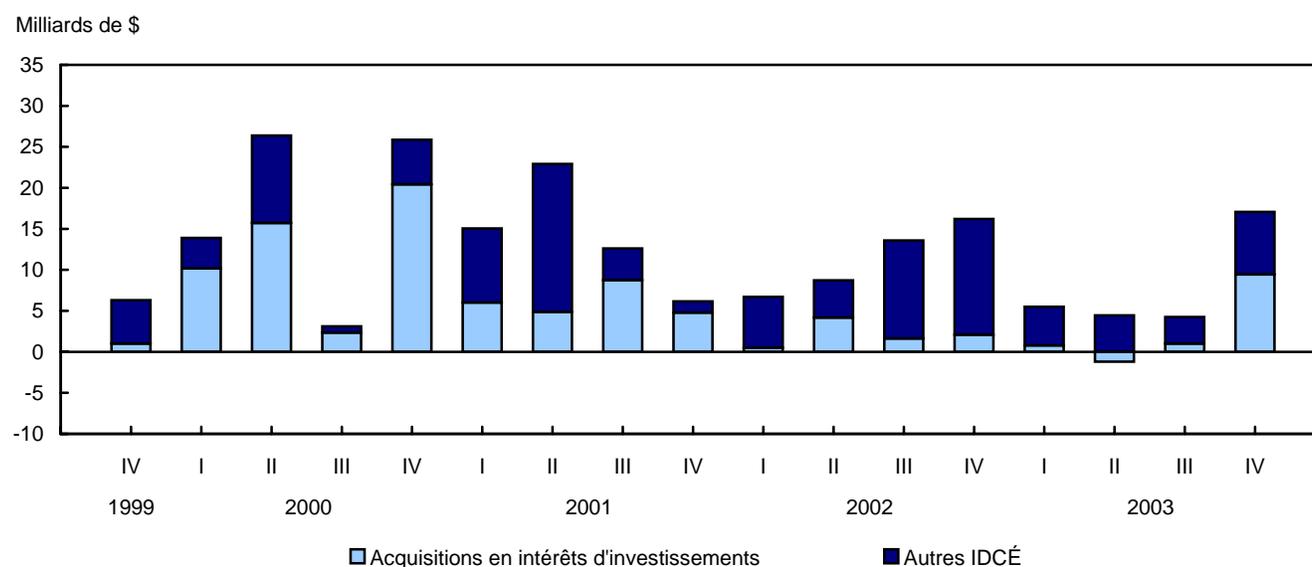
## Compte financier

### Reprise de l'investissement direct à l'étranger

Au quatrième trimestre, l'investissement direct canadien à l'étranger a rebondi énergiquement pour atteindre 17,1 milliards de dollars, soit quatre fois la moyenne des trois trimestres précédents. Plus de la moitié de cet investissement est attribuable aux acquisitions de sociétés étrangères, dont la valeur a été la plus élevée depuis trois ans. Les deux tiers des investissements directs ont eu lieu dans les pays de l'Union européenne et le tiers restant, dans les pays asiatiques et aux États-Unis. L'investissement a été concentré principalement dans deux groupes d'industries, soit celui des finances et des assurances et celui de l'énergie et des minerais métalliques.

#### Graphique 4

#### Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup>



1. Signes renversés de la balance des paiements.

### **Demande canadienne de titres étrangers à la hausse**

Au quatrième trimestre, l'investissement canadien dans les titres étrangers s'est chiffré à 5,2 milliards de dollars, soit le montant le plus élevé en un an et demi. Une proportion d'un peu plus de 60 % de cette somme a été investie dans des actions étrangères et le reste dans des obligations étrangères.

Les Canadiens ont réparti leur investissement de 3,2 milliards de dollars en actions étrangères entre les États-Unis et les pays d'outre-mer. Quoique l'investissement du quatrième trimestre dans les actions ait été le plus important des investissements trimestriels de 2003, pour l'année, les 4,3 milliards de dollars investis représentent le montant le moins élevé en 13 ans. En revanche, en 2003, la demande canadienne d'obligations étrangères a atteint un sommet sans précédent, l'investissement ayant atteint 8,2 milliards de dollars. Environ la moitié a été placée dans des obligations du Trésor américain, et le reste a été réparti entre des obligations de sociétés américaines et d'outre-mer.

### **Reprise de l'investissement de portefeuille étranger dans les titres canadiens**

Au quatrième trimestre, les investisseurs de portefeuille étranger ont placé 8,5 milliards de dollars dans des titres canadiens, compensant en grande partie la réduction des avoirs du troisième trimestre. En 2003, l'investissement total dans les titres canadiens a atteint 15,2 milliards de dollars. Une demande étrangère vigoureuse d'actions canadiennes est à l'origine de 85 % de cet investissement, le reste des placements ayant été faits dans des titres de créance.

Les investisseurs étrangers ont acheté pour 5,2 milliards de dollars d'actions canadiennes, soit un montant comparable à celui observé au troisième trimestre. Cependant, alors que l'investissement du troisième trimestre visait presque exclusivement des actions en circulation, la majeure partie de l'investissement du quatrième trimestre concerne de nouvelles actions émises en grande partie pour acquérir des sociétés étrangères par échange d'actions.

Étant donné la hausse importante du prix des actions canadiennes, l'investissement étranger dans les actions canadiennes en circulation a été considérable en 2003 (9,0 milliards de dollars du montant total de 12,9 milliards de dollars). Les prix des actions canadiennes ont augmenté de 10,8 % au quatrième trimestre et de 24,3 % au cours de 2003, ce qui représente un renversement de situation important par rapport à la baisse de 26,0 % observée au cours de 2001 et 2002.

Au quatrième trimestre, les investisseurs étrangers ont acheté pour 3,7 milliards de dollars d'obligations canadiennes, tandis qu'ils ont vendu une petite quantité (395 millions de dollars) de titres du marché monétaire. L'investissement dans les obligations a eu lieu après un désinvestissement important de 12,5 milliards de dollars au troisième trimestre. Au quatrième trimestre, les investisseurs ont acheté principalement des obligations de société et certaines obligations émises par les entreprises publiques fédérales. Cet investissement a été compensé en partie par la vente d'obligations émises par les administrations fédérales et provinciales. Sous l'angle des devises, les investisseurs étrangers ont acheté pour 7,9 milliards de dollars d'obligations libellées en dollars américains, mais ont vendu pour 4,2 milliards de dollars d'actions libellées en dollars canadiens.

Les avoirs étrangers d'instruments du marché monétaire canadien ont diminué pour le quatrième trimestre consécutif, portant la réduction totale en 2003 à 4,4 milliards de dollars. Ce retrait a plus que compensé l'investissement de 3,8 milliards de dollars enregistré en 2002. Le désinvestissement étranger de 2003 a été réparti entre les instruments du marché monétaire émis par tous les secteurs, sauf les bons du Trésor de l'administration fédérale.

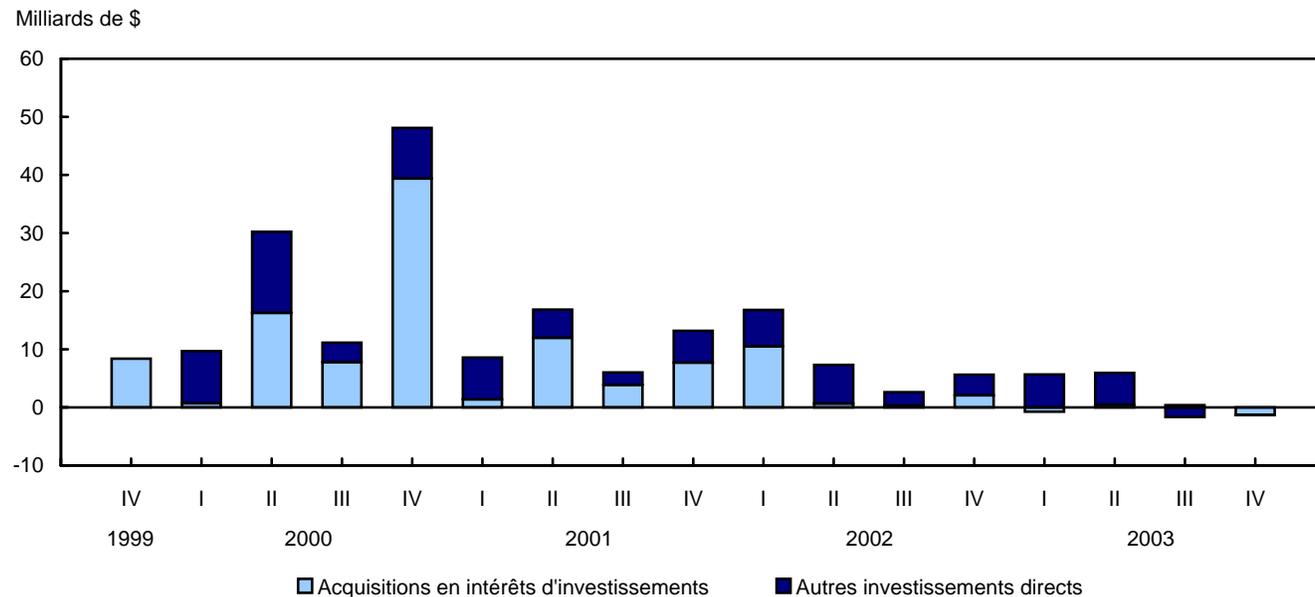
### **Investissement direct étranger au Canada négatif**

Les investisseurs directs étrangers ont retiré des fonds du marché canadien pour le deuxième trimestre consécutif. Les montants sont faibles, mais aucun retrait net n'avait été observé depuis le début des années 1990. Par conséquent, en 2003, l'investissement direct étranger au Canada a atteint sa valeur la plus faible en dix ans, soit à peine 8,3 milliards de dollars. En 2003, la composante acquisition de l'investissement direct étranger, dont la valeur annuelle moyenne a été de 28,1 milliards de dollars de 1998 à 2002, a été négative. Autrement dit, cette

année-là, dans l'ensemble, les résidents du Canada ont racheté des entreprises canadiennes aux investisseurs directs étrangers.

#### Graphique 5

#### Investissements directs étrangers au Canada



#### Autres investissements

Au quatrième trimestre, la catégorie autres investissements s'est soldée par des entrées nettes de capital, les opérations liées aux prêts avec conventions de rachat ayant dominé cette catégorie. Les réserves internationales du Canada ont baissé pour le sixième trimestre consécutif.

## Tableau explicatif 1

## Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001

	2000					2001				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	115 519	123 311	122 916	126 843	<b>488 589</b>	126 014	126 085	115 865	112 440	<b>480 404</b>
Biens	102 632	108 767	104 998	113 637	<b>430 033</b>	112 643	111 224	98 118	99 533	<b>421 519</b>
Services	12 887	14 544	17 918	13 207	<b>58 556</b>	13 371	14 861	17 747	12 907	<b>58 885</b>
Revenus de placements	8 821	9 402	9 767	9 423	<b>37 413</b>	8 023	8 345	5 496	4 851	<b>26 715</b>
Revenus d'investissements directs	3 898	4 093	4 053	3 801	<b>15 845</b>	2 565	3 338	882	511	<b>7 297</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	1 677	1 757	1 822	1 840	<b>7 096</b>	1 906	1 985	2 011	2 005	<b>7 907</b>
Revenus d'autres investissements	3 246	3 552	3 892	3 782	<b>14 472</b>	3 552	3 022	2 602	2 335	<b>11 511</b>
Transferts courants	1 693	1 442	1 449	1 512	<b>6 096</b>	1 979	1 524	1 602	1 885	<b>6 990</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>126 033</b>	<b>134 155</b>	<b>134 133</b>	<b>137 778</b>	<b>532 099</b>	<b>136 016</b>	<b>135 954</b>	<b>122 963</b>	<b>119 176</b>	<b>514 110</b>
<b>Paielements</b>										
Biens et services	104 175	109 771	104 355	109 016	<b>427 317</b>	106 799	110 110	100 441	100 558	<b>417 908</b>
Biens	88 143	93 650	87 496	92 917	<b>362 206</b>	89 260	93 206	83 371	84 794	<b>350 632</b>
Services	16 031	16 121	16 859	16 099	<b>65 110</b>	17 538	16 904	17 070	15 764	<b>67 276</b>
Revenus de placements	16 380	17 564	17 586	17 700	<b>69 229</b>	18 018	16 807	15 096	14 108	<b>64 029</b>
Revenus d'investissements directs	5 145	6 245	6 385	6 395	<b>24 170</b>	6 726	6 364	4 878	3 916	<b>21 884</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	7 419	7 481	7 320	7 324	<b>29 544</b>	7 268	7 363	7 412	7 547	<b>29 590</b>
Revenus d'autres investissements	3 817	3 837	3 880	3 980	<b>15 515</b>	4 024	3 080	2 806	2 645	<b>12 555</b>
Transferts courants	1 579	926	1 159	1 176	<b>4 839</b>	1 735	1 061	1 225	1 287	<b>5 308</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>122 133</b>	<b>128 261</b>	<b>123 099</b>	<b>127 892</b>	<b>501 385</b>	<b>126 551</b>	<b>127 978</b>	<b>116 763</b>	<b>115 953</b>	<b>487 245</b>
<b>Soldes</b>										
Biens et services	11 345	13 539	18 561	17 827	<b>61 272</b>	19 216	15 975	15 424	11 882	<b>62 496</b>
Biens	14 489	15 117	17 502	20 719	<b>67 827</b>	23 383	18 018	14 747	14 739	<b>70 887</b>
Services	-3 144	-1 577	1 059	-2 892	<b>-6 554</b>	-4 167	-2 044	677	-2 857	<b>-8 391</b>
Revenus de placements	-7 559	-8 162	-7 818	-8 277	<b>-31 816</b>	-9 995	-8 462	-9 601	-9 257	<b>-37 314</b>
Revenus d'investissements directs	-1 246	-2 152	-2 332	-2 595	<b>-8 325</b>	-4 160	-3 026	-3 996	-3 405	<b>-14 587</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 741	-5 725	-5 498	-5 484	<b>-22 448</b>	-5 362	-5 378	-5 401	-5 542	<b>-21 683</b>
Revenus d'autres investissements	-571	-285	12	-198	<b>-1 043</b>	-473	-58	-203	-309	<b>-1 044</b>
Transferts courants	114	516	291	337	<b>1 257</b>	244	463	377	598	<b>1 682</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>3 900</b>	<b>5 893</b>	<b>11 033</b>	<b>9 887</b>	<b>30 713</b>	<b>9 464</b>	<b>7 976</b>	<b>6 201</b>	<b>3 223</b>	<b>26 864</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>1 211</b>	<b>1 424</b>	<b>1 491</b>	<b>1 144</b>	<b>5 270</b>	<b>1 436</b>	<b>1 577</b>	<b>1 648</b>	<b>1 017</b>	<b>5 678</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>-1 138</b>	<b>-14 706</b>	<b>-9 855</b>	<b>-4 737</b>	<b>-30 437</b>	<b>-5 041</b>	<b>-14 046</b>	<b>-17</b>	<b>-4 362</b>	<b>-23 466</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	-13 885	-26 383	-3 106	-25 874	<b>-69 248</b>	-15 050	-22 921	-12 612	-6 153	<b>-56 737</b>
Investissements de portefeuille canadiens	-12 608	-17 519	-15 762	-17 942	<b>-63 832</b>	-15 086	-12 412	-4 871	-5 204	<b>-37 573</b>
Obligations étrangères	-1 876	400	-4 838	2 351	<b>-3 963</b>	-1 048	180	-1 354	301	<b>-1 920</b>
Actions étrangères	-10 732	-17 920	-10 925	-20 293	<b>-59 870</b>	-14 038	-12 592	-3 518	-5 505	<b>-35 653</b>
Autres investissements canadiens	956	-9 146	-3 039	-531	<b>-11 760</b>	1 074	3 002	2 330	-26 154	<b>-19 748</b>
Prêts	3 209	-6 331	-1 089	-915	<b>-5 126</b>	2 838	-3 039	-1 103	-6 707	<b>-8 011</b>
Dépôts	4 383	-6 348	-632	6 571	<b>3 974</b>	866	7 746	4 483	-15 268	<b>-2 173</b>
Réserves internationales	-4 010	1 189	-1 346	-1 312	<b>-5 480</b>	-2 490	135	130	-1 128	<b>-3 353</b>
Autres actifs	-2 626	2 345	29	-4 875	<b>-5 127</b>	-139	-1 840	-1 180	-3 051	<b>-6 210</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-25 537</b>	<b>-53 049</b>	<b>-21 907</b>	<b>-44 347</b>	<b>-144 840</b>	<b>-29 062</b>	<b>-32 332</b>	<b>-15 153</b>	<b>-37 511</b>	<b>-114 058</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	9 690	30 214	11 144	48 099	<b>99 148</b>	8 581	16 823	6 018	13 186	<b>44 608</b>
Investissements de portefeuille étrangers	17 199	3 546	2 456	-8 850	<b>14 351</b>	10 571	7 756	-6 179	22 521	<b>34 669</b>
Obligations canadiennes	-8 528	-5 372	-3 851	-3 959	<b>-21 710</b>	9 244	6 808	1 234	20 066	<b>37 351</b>
Actions canadiennes	22 608	11 023	9 545	-7 940	<b>35 237</b>	6 531	963	-3 455	629	<b>4 667</b>
Effets du marché monétaire canadien	3 118	-2 105	3 238	3 049	<b>824</b>	-5 204	-14	-3 957	1 826	<b>-7 349</b>
Autres investissements étrangers	-2 490	4 582	-1 549	361	<b>904</b>	4 869	-6 293	15 297	-2 558	<b>11 315</b>
Prêts	-6	3 722	1 101	-1 691	<b>3 127</b>	-5 368	1 514	5 163	-8 317	<b>-7 008</b>
Dépôts	-2 644	1 648	-3 154	3 188	<b>-962</b>	12 342	-6 879	10 867	7 386	<b>23 716</b>
Autres passifs	159	-787	504	-1 136	<b>-1 260</b>	-2 105	-928	-733	-1 627	<b>-5 393</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>24 399</b>	<b>38 343</b>	<b>12 052</b>	<b>39 610</b>	<b>114 403</b>	<b>24 021</b>	<b>18 286</b>	<b>15 136</b>	<b>33 149</b>	<b>90 592</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>73</b>	<b>-13 283</b>	<b>-8 364</b>	<b>-3 593</b>	<b>-25 167</b>	<b>-3 605</b>	<b>-12 469</b>	<b>1 631</b>	<b>-3 345</b>	<b>-17 788</b>
<b>Divergence statistique et transferts entre zones</b>	<b>-3 972</b>	<b>7 389</b>	<b>-2 670</b>	<b>-6 294</b>	<b>-5 547</b>	<b>-5 859</b>	<b>4 493</b>	<b>-7 832</b>	<b>122</b>	<b>-9 076</b>

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

## Tableau explicatif 2

## Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	112 500	120 597	120 120	119 411	<b>472 628</b>	118 689	114 664	112 189	112 306	<b>457 848</b>
Biens	100 064	106 083	102 235	105 923	<b>414 305</b>	105 897	100 916	95 672	99 042	<b>401 527</b>
Services	12 435	14 514	17 886	13 487	<b>58 323</b>	12 791	13 748	16 516	13 265	<b>56 321</b>
Revenus de placements	6 842	7 778	7 828	9 191	<b>31 638</b>	7 471	7 921	8 236	7 627	<b>31 255</b>
Revenus d'investissements directs	2 776	3 618	3 756	5 196	<b>15 345</b>	3 452	4 226	4 470	3 887	<b>16 036</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	2 055	2 133	2 064	2 072	<b>8 323</b>	2 066	2 062	2 125	2 143	<b>8 396</b>
Revenus d'autres investissements	2 012	2 027	2 008	1 923	<b>7 970</b>	1 953	1 632	1 641	1 597	<b>6 823</b>
Transferts courants	1 964	1 469	1 543	2 026	<b>7 002</b>	1 916	1 493	1 493	1 613	<b>6 516</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>121 306</b>	<b>129 843</b>	<b>129 491</b>	<b>130 628</b>	<b>511 268</b>	<b>128 076</b>	<b>124 079</b>	<b>121 917</b>	<b>121 547</b>	<b>495 618</b>
<b>Paiements</b>										
Biens et services	100 275	109 754	105 221	107 862	<b>423 112</b>	105 917	105 659	97 625	99 922	<b>409 123</b>
Biens	83 879	92 830	88 129	91 621	<b>356 459</b>	88 559	89 044	80 339	83 375	<b>341 317</b>
Services	16 396	16 924	17 092	16 241	<b>66 653</b>	17 358	16 616	17 286	16 546	<b>67 806</b>
Revenus de placements	14 761	13 404	15 014	15 970	<b>59 149</b>	15 530	13 741	12 883	12 589	<b>54 743</b>
Revenus d'investissements directs	5 116	4 080	5 613	5 915	<b>20 724</b>	5 986	5 104	4 354	4 230	<b>19 674</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	7 236	7 346	7 497	7 564	<b>29 643</b>	7 440	7 086	7 011	6 757	<b>28 294</b>
Revenus d'autres investissements	2 408	1 979	1 904	2 490	<b>8 782</b>	2 104	1 550	1 518	1 602	<b>6 775</b>
Transferts courants	1 909	1 060	1 295	1 377	<b>5 641</b>	1 993	1 218	1 358	1 400	<b>5 969</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>116 945</b>	<b>124 218</b>	<b>121 530</b>	<b>125 209</b>	<b>487 902</b>	<b>123 441</b>	<b>120 619</b>	<b>111 866</b>	<b>113 910</b>	<b>469 836</b>
<b>Soldes</b>										
Biens et services	12 225	10 843	14 900	11 548	<b>49 516</b>	12 771	9 005	14 564	12 385	<b>48 725</b>
Biens	16 186	13 253	14 105	14 302	<b>57 846</b>	17 338	11 872	15 333	15 667	<b>60 210</b>
Services	-3 960	-2 410	794	-2 754	<b>-8 330</b>	-4 566	-2 867	-770	-3 282	<b>-11 485</b>
Revenus de placements	-7 919	-5 626	-7 186	-6 779	<b>-27 511</b>	-8 060	-5 820	-4 647	-4 962	<b>-23 488</b>
Revenus d'investissements directs	-2 340	-462	-1 858	-719	<b>-5 379</b>	-2 534	-878	116	-343	<b>-3 639</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 182	-5 212	-5 433	-5 493	<b>-21 320</b>	-5 374	-5 024	-4 886	-4 614	<b>-19 898</b>
Revenus d'autres investissements	-397	48	104	-567	<b>-811</b>	-152	82	123	-5	<b>48</b>
Transferts courants	55	409	247	650	<b>1 361</b>	-77	275	135	214	<b>546</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>4 361</b>	<b>5 625</b>	<b>7 961</b>	<b>5 419</b>	<b>23 366</b>	<b>4 635</b>	<b>3 460</b>	<b>10 051</b>	<b>7 637</b>	<b>25 783</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>1 396</b>	<b>1 476</b>	<b>1 102</b>	<b>842</b>	<b>4 816</b>	<b>984</b>	<b>982</b>	<b>1 056</b>	<b>894</b>	<b>3 916</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>1 345</b>	<b>122</b>	<b>-9 830</b>	<b>-9 599</b>	<b>-17 961</b>	<b>1 707</b>	<b>-13 260</b>	<b>-9 127</b>	<b>-7 935</b>	<b>-28 616</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	-6 706	-8 731	-13 576	-16 205	<b>-45 217</b>	-5 497	-3 235	-4 243	-17 060	<b>-30 035</b>
Investissements de portefeuille canadiens	-11 435	-6 866	-3 722	-2 928	<b>-24 950</b>	-1 342	-3 210	-2 764	-5 204	<b>-12 519</b>
Obligations étrangères	-2 442	-2 298	-1 472	-32	<b>-6 243</b>	-3 501	-2 664	11	-2 043	<b>-8 196</b>
Actions étrangères	-8 993	-4 567	-2 250	-2 897	<b>-18 707</b>	2 159	-546	-2 775	-3 161	<b>-4 323</b>
Autres investissements canadiens	-7 342	2 636	-8	-5 943	<b>-10 657</b>	-23 682	4 629	1 305	-7 814	<b>-25 562</b>
Prêts	-2 448	2 237	-1 332	-6 136	<b>-7 678</b>	-5 746	2 913	6 256	2 627	<b>6 049</b>
Dépôts	-1 219	2 146	2 377	3 107	<b>6 411</b>	-17 295	3 678	-716	-9 293	<b>-23 627</b>
Réserves internationales	-696	-1 450	1 885	559	<b>298</b>	2 711	229	4	1 749	<b>4 693</b>
Autres actifs	-2 978	-297	-2 938	-3 474	<b>-9 688</b>	-3 352	-2 191	-4 238	-2 896	<b>-12 677</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-25 482</b>	<b>-12 960</b>	<b>-17 306</b>	<b>-25 076</b>	<b>-80 825</b>	<b>-30 521</b>	<b>-1 816</b>	<b>-5 701</b>	<b>-30 078</b>	<b>-68 116</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	16 779	7 324	2 620	5 619	<b>32 342</b>	4 933	5 933	-1 279	-1 334	<b>8 253</b>
Investissements de portefeuille étrangers	3 594	8 891	-766	9 339	<b>21 058</b>	8 000	8 122	-9 478	8 535	<b>15 179</b>
Obligations canadiennes	6 154	3 766	5 102	3 691	<b>18 712</b>	9 141	6 312	-12 536	3 746	<b>6 663</b>
Actions canadiennes	-3 865	4 781	-4 076	1 724	<b>-1 436</b>	-265	2 575	5 394	5 184	<b>12 888</b>
Effets du marché monétaire canadien	1 305	344	-1 791	3 925	<b>3 782</b>	-876	-766	-2 336	-395	<b>-4 373</b>
Autres investissements étrangers	6 455	-3 132	5 622	5 19	<b>9 464</b>	19 294	-25 499	7 331	14 942	<b>16 068</b>
Prêts	784	-3 095	1 857	1 670	<b>1 216</b>	647	-3 484	-285	4 512	<b>1 391</b>
Dépôts	7 465	1 868	5 353	-1 128	<b>13 559</b>	21 200	-20 592	7 525	10 127	<b>18 261</b>
Autres passifs	-1 794	-1 905	-1 588	-23	<b>-5 311</b>	-2 553	-1 423	91	302	<b>-3 583</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>26 828</b>	<b>13 083</b>	<b>7 476</b>	<b>15 477</b>	<b>62 864</b>	<b>32 228</b>	<b>-11 444</b>	<b>-3 426</b>	<b>22 142</b>	<b>39 500</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>2 742</b>	<b>1 598</b>	<b>-8 727</b>	<b>-8 757</b>	<b>-13 145</b>	<b>2 691</b>	<b>-12 278</b>	<b>-8 071</b>	<b>-7 041</b>	<b>-24 699</b>
<b>Divergence statistique et transferts entre zones</b>	<b>-7 103</b>	<b>-7 223</b>	<b>767</b>	<b>3 338</b>	<b>-10 221</b>	<b>-7 326</b>	<b>8 818</b>	<b>-1 980</b>	<b>-596</b>	<b>-1 083</b>

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

## Tableau explicatif 3

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001

	2000					2001				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	102 452	106 292	108 763	112 525	430 032	112 531	108 763	101 913	98 312	421 519
Services	14 391	14 541	14 760	14 864	58 556	15 032	14 856	14 483	14 514	58 885
Voyages	3 984	3 968	3 972	4 073	15 997	4 261	4 231	3 922	4 000	16 414
Transports	2 686	2 802	2 868	2 791	11 147	2 771	2 643	2 526	2 516	10 456
Services commerciaux	7 384	7 418	7 554	7 626	29 982	7 637	7 606	7 674	7 637	30 554
Services gouvernementaux	338	353	366	374	1 431	364	376	362	361	1 463
<b>Biens et services</b>	<b>116 844</b>	<b>120 833</b>	<b>123 523</b>	<b>127 389</b>	<b>488 589</b>	<b>127 563</b>	<b>123 619</b>	<b>116 397</b>	<b>112 825</b>	<b>480 404</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	3 851	4 027	4 206	3 761	15 845	2 538	3 266	1 045	447	7 296
Revenus d'investissements directs, intérêt	162	130	148	130	570	94	76	89	82	341
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	3 689	3 897	4 058	3 630	15 274	2 444	3 190	956	365	6 955
Revenus d'investissements de portefeuille	1 673	1 747	1 822	1 854	7 096	1 905	1 973	2 008	2 020	7 906
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	523	549	574	546	2 192	513	513	507	481	2 014
dividendes	1 150	1 198	1 248	1 308	4 904	1 392	1 460	1 501	1 540	5 893
Revenus des autres investissements	3 307	3 579	3 851	3 736	14 473	3 597	3 040	2 565	2 309	11 511
<b>Revenus de placements</b>	<b>8 831</b>	<b>9 354</b>	<b>9 879</b>	<b>9 350</b>	<b>37 414</b>	<b>8 040</b>	<b>8 280</b>	<b>5 618</b>	<b>4 777</b>	<b>26 715</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	613	564	595	578	2 350	640	578	630	612	2 460
Transferts officiels	895	990	1 007	854	3 746	1 081	1 093	1 177	1 179	4 530
<b>Transferts courants</b>	<b>1 508</b>	<b>1 554</b>	<b>1 602</b>	<b>1 432</b>	<b>6 096</b>	<b>1 721</b>	<b>1 671</b>	<b>1 808</b>	<b>1 791</b>	<b>6 991</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>127 183</b>	<b>131 741</b>	<b>135 004</b>	<b>138 171</b>	<b>532 099</b>	<b>137 324</b>	<b>133 570</b>	<b>123 823</b>	<b>119 393</b>	<b>514 110</b>
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	87 947	90 249	91 352	92 658	362 206	89 819	89 647	87 298	83 869	350 633
Services	15 726	16 164	16 512	16 708	65 110	17 206	16 987	16 713	16 370	67 276
Voyages	4 416	4 583	4 680	4 765	18 444	4 904	4 773	4 569	4 296	18 542
Transports	3 338	3 528	3 468	3 547	13 881	3 737	3 469	3 377	3 224	13 807
Services commerciaux	7 778	7 863	8 170	8 201	32 012	8 366	8 535	8 555	8 635	34 091
Services gouvernementaux	194	190	194	196	774	199	210	213	215	837
<b>Biens et services</b>	<b>103 673</b>	<b>106 413</b>	<b>107 864</b>	<b>109 366</b>	<b>427 316</b>	<b>107 024</b>	<b>106 634</b>	<b>104 011</b>	<b>100 238</b>	<b>417 907</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	4 453	5 917	6 479	7 322	24 171	6 028	6 008	4 995	4 853	21 884
Revenus d'investissements directs, intérêt	491	454	435	492	1 872	588	587	566	567	2 308
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	3 962	5 463	6 044	6 830	22 299	5 440	5 421	4 429	4 286	19 576
Revenus d'investissements de portefeuille	7 403	7 478	7 320	7 342	29 543	7 251	7 359	7 411	7 570	29 591
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 949	7 009	6 851	6 853	27 662	6 722	6 817	6 866	7 001	27 406
dividendes	454	469	470	490	1 883	529	542	544	569	2 184
Revenus des autres investissements	3 624	3 942	4 032	3 917	15 515	3 756	3 221	3 011	2 567	12 555
<b>Revenus de placements</b>	<b>15 480</b>	<b>17 337</b>	<b>17 832</b>	<b>18 581</b>	<b>69 230</b>	<b>17 035</b>	<b>16 588</b>	<b>15 416</b>	<b>14 990</b>	<b>64 029</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	636	665	653	670	2 624	672	720	732	740	2 864
Transferts officiels	543	492	612	568	2 215	584	646	592	623	2 445
<b>Transferts courants</b>	<b>1 179</b>	<b>1 158</b>	<b>1 264</b>	<b>1 238</b>	<b>4 839</b>	<b>1 256</b>	<b>1 366</b>	<b>1 323</b>	<b>1 363</b>	<b>5 308</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>120 332</b>	<b>124 907</b>	<b>126 961</b>	<b>129 185</b>	<b>501 385</b>	<b>125 315</b>	<b>124 588</b>	<b>120 751</b>	<b>116 592</b>	<b>487 246</b>
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	14 505	16 043	17 411	19 867	67 826	22 712	19 116	14 616	14 443	70 887
Services	-1 335	-1 623	-1 752	-1 845	-6 555	-2 173	-2 131	-2 230	-1 856	-8 390
Voyages	-432	-615	-708	-692	-2 447	-643	-542	-647	-296	-2 128
Transports	-652	-726	-600	-756	-2 734	-967	-826	-851	-709	-3 353
Services commerciaux	-394	-445	-616	-575	-2 030	-729	-929	-881	-998	-3 537
Services gouvernementaux	143	164	172	178	657	165	166	150	146	627
<b>Biens et services</b>	<b>13 170</b>	<b>14 420</b>	<b>15 659</b>	<b>18 023</b>	<b>61 272</b>	<b>20 539</b>	<b>16 985</b>	<b>12 386</b>	<b>12 587</b>	<b>62 497</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	-602	-1 890	-2 273	-3 561	-8 326	-3 490	-2 742	-3 950	-4 406	-14 588
Revenus d'investissements directs, intérêt	-329	-324	-287	-362	-1 302	-494	-511	-477	-485	-1 967
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	-273	-1 566	-1 986	-3 200	-7 025	-2 995	-2 231	-3 473	-3 920	-12 619
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 730	-5 731	-5 498	-5 489	-22 448	-5 345	-5 385	-5 403	-5 550	-21 683
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-6 426	-6 460	-6 277	-6 307	-25 470	-6 209	-6 304	-6 359	-6 521	-25 393
dividendes	695	729	779	818	3 021	863	918	956	971	3 708
Revenus des autres investissements	-317	-363	-182	-181	-1 043	-159	-181	-445	-258	-1 043
<b>Revenus de placements</b>	<b>-6 649</b>	<b>-7 983</b>	<b>-7 953</b>	<b>-9 231</b>	<b>-31 816</b>	<b>-8 994</b>	<b>-8 308</b>	<b>-9 798</b>	<b>-10 213</b>	<b>-37 313</b>

## Tableau explicatif 3 – suite

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001

	2000					2001				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-22	-101	-58	-92	<b>-273</b>	-32	-142	-101	-128	<b>-403</b>
Transferts officiels	352	497	395	286	<b>1 530</b>	498	447	586	556	<b>2 087</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>329</b>	<b>396</b>	<b>337</b>	<b>194</b>	<b>1 256</b>	<b>465</b>	<b>305</b>	<b>484</b>	<b>428</b>	<b>1 682</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>6 851</b>	<b>6 834</b>	<b>8 043</b>	<b>8 985</b>	<b>30 713</b>	<b>12 010</b>	<b>8 981</b>	<b>3 072</b>	<b>2 801</b>	<b>26 864</b>

## Tableau explicatif 4

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	101 231	102 843	105 650	104 580	414 304	105 653	98 999	98 661	98 214	401 527
Services	14 083	14 513	14 659	15 067	58 322	14 327	13 807	13 905	14 282	56 321
Voyages	4 238	4 040	4 195	4 258	16 731	4 019	3 461	3 443	3 671	14 594
Transports	2 544	2 656	2 700	2 932	10 832	2 649	2 324	2 454	2 591	10 018
Services commerciaux	6 929	7 444	7 420	7 520	29 313	7 289	7 652	7 659	7 663	30 263
Services gouvernementaux	373	374	344	357	1 448	370	370	349	357	1 446
<b>Biens et services</b>	<b>115 314</b>	<b>117 357</b>	<b>120 309</b>	<b>119 647</b>	<b>472 627</b>	<b>119 980</b>	<b>112 806</b>	<b>112 566</b>	<b>112 496</b>	<b>457 848</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	2 789	3 525	3 923	5 108	15 345	3 468	4 192	4 523	3 853	16 036
Revenus d'investissements directs, intérêt	129	147	127	144	547	222	162	191	143	718
Revenus d'investissements directs, bénéfices	2 660	3 378	3 796	4 964	14 798	3 246	4 030	4 331	3 710	15 317
Revenus d'investissements de portefeuille	2 056	2 118	2 060	2 089	8 323	2 067	2 055	2 116	2 159	8 397
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	465	490	394	426	1 775	439	432	463	480	1 814
dividendes	1 591	1 628	1 666	1 663	6 548	1 627	1 624	1 653	1 679	6 583
Revenus des autres investissements	2 033	2 043	1 980	1 915	7 971	1 968	1 654	1 619	1 582	6 823
<b>Revenus de placements</b>	<b>6 878</b>	<b>7 686</b>	<b>7 963</b>	<b>9 111</b>	<b>31 638</b>	<b>7 503</b>	<b>7 902</b>	<b>8 257</b>	<b>7 593</b>	<b>31 255</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	686	628	676	630	2 620	688	592	654	635	2 569
Transferts officiels	1 055	987	1 032	1 308	4 382	990	1 034	987	935	3 946
<b>Transferts courants</b>	<b>1 740</b>	<b>1 616</b>	<b>1 708</b>	<b>1 938</b>	<b>7 002</b>	<b>1 678</b>	<b>1 626</b>	<b>1 641</b>	<b>1 570</b>	<b>6 515</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>123 933</b>	<b>126 658</b>	<b>129 980</b>	<b>130 696</b>	<b>511 267</b>	<b>129 161</b>	<b>122 334</b>	<b>122 464</b>	<b>121 659</b>	<b>495 618</b>
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	85 813	88 551	91 137	90 958	356 459	89 762	85 440	82 979	83 136	341 317
Services	16 118	16 965	16 743	16 827	66 653	17 038	16 685	16 876	17 207	67 806
Voyages	4 515	4 719	4 665	4 686	18 585	4 788	4 371	4 673	5 062	18 894
Transports	3 290	3 527	3 718	3 667	14 202	3 662	3 524	3 652	3 648	14 486
Services commerciaux	8 094	8 507	8 146	8 258	33 005	8 369	8 572	8 329	8 274	33 544
Services gouvernementaux	219	211	214	216	860	218	219	222	224	883
<b>Biens et services</b>	<b>101 931</b>	<b>105 516</b>	<b>107 880</b>	<b>107 785</b>	<b>423 112</b>	<b>106 800</b>	<b>102 125</b>	<b>99 855</b>	<b>100 342</b>	<b>409 122</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	4 440	3 975	5 773	6 537	20 725	5 436	4 805	4 603	4 829	19 673
Revenus d'investissements directs, intérêt	378	343	327	342	1 390	452	462	474	475	1 863
Revenus d'investissements directs, bénéfices	4 062	3 632	5 446	6 194	19 334	4 985	4 343	4 129	4 354	17 811
Revenus d'investissements de portefeuille	7 222	7 342	7 495	7 584	29 643	7 418	7 090	7 015	6 771	28 294
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 819	6 901	7 052	7 119	27 891	6 757	6 535	6 444	6 211	25 947
dividendes	403	441	442	465	1 751	661	555	572	560	2 348
Revenus des autres investissements	2 171	2 118	2 067	2 426	8 782	1 876	1 682	1 647	1 570	6 775
<b>Revenus de placements</b>	<b>13 833</b>	<b>13 435</b>	<b>15 334</b>	<b>16 546</b>	<b>59 148</b>	<b>14 730</b>	<b>13 577</b>	<b>13 266</b>	<b>13 170</b>	<b>54 743</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	734	780	792	814	3 120	745	787	797	821	3 150
Transferts officiels	658	551	640	672	2 521	696	747	699	676	2 818
<b>Transferts courants</b>	<b>1 392</b>	<b>1 331</b>	<b>1 432</b>	<b>1 487</b>	<b>5 642</b>	<b>1 442</b>	<b>1 535</b>	<b>1 496</b>	<b>1 497</b>	<b>5 970</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>117 156</b>	<b>120 283</b>	<b>124 646</b>	<b>125 818</b>	<b>487 903</b>	<b>122 972</b>	<b>117 238</b>	<b>114 617</b>	<b>115 009</b>	<b>469 836</b>
<b>Solde, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	15 419	14 292	14 513	13 622	57 846	15 891	13 559	15 681	15 078	60 209
Services	-2 035	-2 452	-2 083	-1 760	-8 330	-2 711	-2 878	-2 971	-2 925	-11 485
Voyages	-277	-679	-470	-427	-1 853	-769	-909	-1 231	-1 391	-4 300
Transports	-746	-872	-1 017	-736	-3 371	-1 013	-1 199	-1 198	-1 057	-4 467
Services commerciaux	-1 165	-1 064	-726	-738	-3 693	-1 080	-920	-670	-611	-3 281
Services gouvernementaux	153	163	130	141	587	152	150	127	134	563
<b>Biens et services</b>	<b>13 384</b>	<b>11 840</b>	<b>12 430</b>	<b>11 862</b>	<b>49 516</b>	<b>13 180</b>	<b>10 681</b>	<b>12 710</b>	<b>12 154</b>	<b>48 725</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	-1 651	-450	-1 849	-1 429	-5 379	-1 968	-613	-81	-977	-3 639
Revenus d'investissements directs, intérêt	-249	-196	-200	-199	-844	-229	-300	-283	-332	-1 144
Revenus d'investissements directs, bénéfices	-1 402	-254	-1 649	-1 230	-4 535	-1 739	-313	202	-644	-2 494
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 166	-5 224	-5 435	-5 495	-21 320	-5 351	-5 035	-4 899	-4 612	-19 897
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-6 354	-6 411	-6 659	-6 693	-26 117	-6 317	-6 103	-5 981	-5 731	-24 132
dividendes	1 188	1 187	1 224	1 198	4 797	966	1 068	1 082	1 119	4 235
Revenus des autres investissements	-138	-75	-87	-511	-811	93	-28	-29	12	48
<b>Revenus de placements</b>	<b>-6 955</b>	<b>-5 749</b>	<b>-7 371</b>	<b>-7 435</b>	<b>-27 510</b>	<b>-7 227</b>	<b>-5 676</b>	<b>-5 009</b>	<b>-5 577</b>	<b>-23 489</b>

## Tableau explicatif 4 – suite

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-49	-152	-116	-185	<b>-502</b>	-57	-195	-143	-186	<b>-581</b>
Transferts officiels	397	436	392	636	<b>1 861</b>	294	286	288	259	<b>1 127</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>348</b>	<b>285</b>	<b>276</b>	<b>451</b>	<b>1 360</b>	<b>237</b>	<b>91</b>	<b>145</b>	<b>73</b>	<b>546</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>6 777</b>	<b>6 375</b>	<b>5 334</b>	<b>4 879</b>	<b>23 365</b>	<b>6 189</b>	<b>5 097</b>	<b>7 847</b>	<b>6 650</b>	<b>25 783</b>

## Tableau explicatif 5

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001

	2000					2001				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>2 527</b>	<b>4 089</b>	<b>6 502</b>	<b>2 879</b>	<b>15 997</b>	<b>2 754</b>	<b>4 338</b>	<b>6 556</b>	<b>2 766</b>	<b>16 414</b>
Voyages d'affaires	593	795	916	616	2 920	583	782	745	540	2 650
Voyages à titre personnel	1 934	3 294	5 587	2 262	13 077	2 171	3 556	5 810	2 226	13 763
<b>Transports</b>	<b>2 276</b>	<b>2 901</b>	<b>3 398</b>	<b>2 573</b>	<b>11 148</b>	<b>2 349</b>	<b>2 746</b>	<b>3 044</b>	<b>2 317</b>	<b>10 456</b>
Transports maritimes	492	590	591	601	2 274	482	604	545	595	2 226
Transports aériens <sup>1</sup>	891	1 334	1 897	1 062	5 184	1 016	1 261	1 698	929	4 904
Transports terrestres et autres transports	893	977	910	910	3 690	851	881	801	793	3 326
<b>Services commerciaux</b>	<b>7 748</b>	<b>7 201</b>	<b>7 638</b>	<b>7 393</b>	<b>29 980</b>	<b>7 908</b>	<b>7 400</b>	<b>7 773</b>	<b>7 473</b>	<b>30 554</b>
Services de communications	525	488	527	481	2 021	561	567	575	572	2 275
Services de construction	83	77	84	79	323	85	80	87	81	333
Services d'assurance	722	715	723	717	2 877	929	920	931	923	3 703
Autres services financiers	369	332	304	338	1 343	331	304	284	332	1 251
Services informatiques et d'information	883	821	900	843	3 447	879	809	855	769	3 312
Frais de redevances et des licences	669	622	682	638	2 611	720	648	703	645	2 716
Commissions non-financières	184	176	187	179	726	177	168	177	167	689
Location de matériel	70	69	71	70	280	77	75	78	76	306
Services de gestion	789	734	803	753	3 079	859	785	871	806	3 321
Publicité et services connexes	94	88	96	90	368	103	97	105	99	404
Recherche et développement	1 081	1 006	1 101	1 032	4 220	803	729	798	728	3 058
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	666	631	674	643	2 614	742	702	752	716	2 912
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	1 074	990	999	1 003	4 066	1 079	1 045	1 034	1 048	4 206
Services audio-visuels	539	452	487	528	2 006	562	471	524	509	2 066
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>336</b>	<b>353</b>	<b>379</b>	<b>362</b>	<b>1 430</b>	<b>361</b>	<b>377</b>	<b>375</b>	<b>351</b>	<b>1 464</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>12 887</b>	<b>14 544</b>	<b>17 918</b>	<b>13 207</b>	<b>58 556</b>	<b>13 371</b>	<b>14 861</b>	<b>17 747</b>	<b>12 907</b>	<b>58 886</b>
<b>Paielements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>5 023</b>	<b>4 817</b>	<b>4 467</b>	<b>4 137</b>	<b>18 444</b>	<b>5 566</b>	<b>4 988</b>	<b>4 322</b>	<b>3 666</b>	<b>18 542</b>
Voyages d'affaires	887	1 047	949	1 036	3 919	890	978	706	809	3 383
Voyages à titre personnel	4 135	3 770	3 518	3 101	14 524	4 676	4 010	3 617	2 857	15 160
<b>Transports</b>	<b>3 304</b>	<b>3 530</b>	<b>3 665</b>	<b>3 382</b>	<b>13 881</b>	<b>3 700</b>	<b>3 463</b>	<b>3 587</b>	<b>3 058</b>	<b>13 808</b>
Transports maritimes	1 117	1 316	1 326	1 307	5 066	1 208	1 300	1 348	1 247	5 103
Transports aériens <sup>1</sup>	1 498	1 500	1 665	1 402	6 065	1 828	1 489	1 617	1 191	6 125
Transports terrestres et autres transports	689	715	673	672	2 749	663	674	622	620	2 579
<b>Services commerciaux</b>	<b>7 505</b>	<b>7 594</b>	<b>8 528</b>	<b>8 385</b>	<b>32 012</b>	<b>8 067</b>	<b>8 254</b>	<b>8 943</b>	<b>8 826</b>	<b>34 090</b>
Services de communications	483	498	532	509	2 022	475	489	501	519	1 984
Services de construction	27	28	33	32	120	22	22	26	26	96
Services d'assurance	1 043	1 046	1 064	1 062	4 215	1 348	1 350	1 362	1 361	5 421
Autres services financiers	675	553	529	484	2 241	584	642	524	736	2 486
Services informatiques et d'information	301	309	346	342	1 298	321	320	366	351	1 358
Frais de redevances et des licences	1 244	1 295	1 530	1 505	5 574	1 327	1 395	1 526	1 464	5 712
Commissions non-financières	159	167	193	192	711	162	168	194	191	715
Location de matériel	161	165	177	176	679	174	172	184	178	708
Services de gestion	1 063	1 103	1 292	1 272	4 730	1 146	1 169	1 392	1 286	4 993
Publicité et services connexes	119	124	147	145	535	123	128	152	149	552
Recherche et développement	379	395	469	461	1 704	392	385	370	343	1 490
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	344	359	426	419	1 548	371	387	459	452	1 669
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	1 014	1 052	1 230	1 211	4 507	1 101	1 115	1 292	1 226	4 734
Services audio-visuels	492	501	560	575	2 128	523	512	595	544	2 174
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>200</b>	<b>180</b>	<b>198</b>	<b>196</b>	<b>774</b>	<b>205</b>	<b>199</b>	<b>217</b>	<b>215</b>	<b>836</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 031</b>	<b>16 121</b>	<b>16 859</b>	<b>16 099</b>	<b>65 110</b>	<b>17 538</b>	<b>16 904</b>	<b>17 070</b>	<b>15 764</b>	<b>67 276</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services divers aux entreprises.

Tableau explicatif 6

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>2 773</b>	<b>4 106</b>	<b>6 762</b>	<b>3 089</b>	<b>16 730</b>	<b>2 750</b>	<b>3 449</b>	<b>5 554</b>	<b>2 841</b>	<b>14 594</b>
Voyages d'affaires	514	794	826	615	2 749	611	532	677	544	2 364
Voyages à titre personnel	2 259	3 313	5 936	2 474	13 982	2 139	2 917	4 876	2 297	12 229
<b>Transports</b>	<b>2 173</b>	<b>2 770</b>	<b>3 222</b>	<b>2 666</b>	<b>10 831</b>	<b>2 289</b>	<b>2 418</b>	<b>2 824</b>	<b>2 487</b>	<b>10 018</b>
Transports maritimes	429	590	593	663	2 275	501	588	615	663	2 367
Transports aériens <sup>1</sup>	905	1 246	1 715	1 113	4 979	907	944	1 379	1 021	4 251
Transports terrestres et autres transports	838	935	914	889	3 576	881	886	830	803	3 400
<b>Services commerciaux</b>	<b>7 121</b>	<b>7 261</b>	<b>7 547</b>	<b>7 383</b>	<b>29 312</b>	<b>7 383</b>	<b>7 500</b>	<b>7 787</b>	<b>7 594</b>	<b>30 264</b>
Services de communications	530	530	531	537	2 128	558	554	540	540	2 192
Services de construction	42	43	44	41	170	31	29	36	22	118
Services d'assurance	819	802	818	822	3 261	907	898	914	900	3 619
Autres services financiers	346	347	394	408	1 495	376	340	376	422	1 514
Services informatiques et d'information	762	792	768	754	3 076	713	773	815	790	3 091
Frais de redevances et des licences	641	671	679	658	2 649	535	596	653	525	2 309
Commissions non-financières	171	170	189	204	734	156	199	189	173	717
Location de matériel	75	77	76	75	303	84	89	89	86	348
Services de gestion	673	646	679	665	2 663	780	845	877	824	3 326
Publicité et services connexes	74	89	87	86	336	76	90	115	102	383
Recherche et développement	748	737	780	726	2 991	694	735	773	769	2 971
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	666	867	1 039	867	3 439	867	849	932	936	3 584
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	1 026	1 005	983	1 006	4 020	1 019	941	915	898	3 773
Services audio-visuels	549	485	478	534	2 046	588	562	564	607	2 321
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>369</b>	<b>376</b>	<b>355</b>	<b>349</b>	<b>1 449</b>	<b>369</b>	<b>381</b>	<b>352</b>	<b>343</b>	<b>1 445</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>12 435</b>	<b>14 514</b>	<b>17 886</b>	<b>13 487</b>	<b>58 322</b>	<b>12 791</b>	<b>13 748</b>	<b>16 516</b>	<b>13 265</b>	<b>56 320</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>5 134</b>	<b>4 932</b>	<b>4 411</b>	<b>4 108</b>	<b>18 585</b>	<b>5 499</b>	<b>4 534</b>	<b>4 460</b>	<b>4 401</b>	<b>18 894</b>
Voyages d'affaires	820	953	754	905	3 432	856	925	696	881	3 358
Voyages à titre personnel	4 314	3 978	3 657	3 203	15 152	4 643	3 609	3 764	3 519	15 535
<b>Transports</b>	<b>3 223</b>	<b>3 548</b>	<b>3 953</b>	<b>3 478</b>	<b>14 202</b>	<b>3 587</b>	<b>3 518</b>	<b>3 932</b>	<b>3 449</b>	<b>14 486</b>
Transports maritimes	1 174	1 385	1 538	1 412	5 509	1 368	1 532	1 510	1 415	5 825
Transports aériens <sup>1</sup>	1 395	1 468	1 724	1 391	5 978	1 563	1 311	1 825	1 464	6 163
Transports terrestres et autres transports	655	694	691	676	2 716	656	675	597	569	2 497
<b>Services commerciaux</b>	<b>7 813</b>	<b>8 245</b>	<b>8 509</b>	<b>8 438</b>	<b>33 005</b>	<b>8 045</b>	<b>8 357</b>	<b>8 669</b>	<b>8 473</b>	<b>33 544</b>
Services de communications	481	526	522	531	2 060	537	546	514	503	2 100
Services de construction	27	30	26	24	107	20	23	29	22	94
Services d'assurance	1 255	1 206	1 221	1 194	4 876	1 267	1 272	1 344	1 354	5 237
Autres services financiers	499	799	627	620	2 545	574	657	554	697	2 482
Services informatiques et d'information	327	325	377	357	1 386	333	344	367	302	1 346
Frais de redevances et des licences	1 338	1 368	1 514	1 508	5 728	1 416	1 482	1 596	1 542	6 036
Commissions non-financières	142	148	164	166	620	172	148	159	154	633
Location de matériel	173	176	182	183	714	207	221	237	193	858
Services de gestion	1 112	1 097	1 242	1 233	4 684	1 036	1 105	1 222	1 126	4 489
Publicité et services connexes	128	128	139	139	534	155	160	170	151	636
Recherche et développement	337	350	334	407	1 428	359	328	324	302	1 313
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	374	521	502	488	1 885	499	548	567	546	2 160
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	1 038	993	999	991	4 021	898	960	1 027	1 000	3 885
Services audio-visuels	581	579	661	596	2 417	573	564	560	582	2 279
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>226</b>	<b>200</b>	<b>219</b>	<b>217</b>	<b>862</b>	<b>227</b>	<b>207</b>	<b>226</b>	<b>223</b>	<b>883</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 396</b>	<b>16 924</b>	<b>17 092</b>	<b>16 241</b>	<b>66 653</b>	<b>17 358</b>	<b>16 616</b>	<b>17 286</b>	<b>16 546</b>	<b>67 806</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services divers aux entreprises.

## Tableau explicatif 7

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2000 à 2001

	2000					2001				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>3 984</b>	<b>3 968</b>	<b>3 972</b>	<b>4 073</b>	<b>15 997</b>	<b>4 261</b>	<b>4 231</b>	<b>3 922</b>	<b>4 000</b>	<b>16 414</b>
Voyages d'affaires	764	688	736	732	2 920	740	678	597	635	2 650
Voyages à titre personnel	3 220	3 279	3 236	3 342	13 077	3 521	3 553	3 324	3 365	13 763
<b>Transports</b>	<b>2 686</b>	<b>2 802</b>	<b>2 868</b>	<b>2 791</b>	<b>11 147</b>	<b>2 771</b>	<b>2 643</b>	<b>2 526</b>	<b>2 516</b>	<b>10 456</b>
Transports maritimes	588	564	578	544	2 274	575	574	536	541	2 226
Transports aériens <sup>1</sup>	1 184	1 306	1 365	1 330	5 185	1 323	1 230	1 176	1 173	4 902
Transports terrestres et autres transports	914	932	926	917	3 689	872	839	814	801	3 326
<b>Services commerciaux</b>	<b>7 384</b>	<b>7 418</b>	<b>7 554</b>	<b>7 626</b>	<b>29 982</b>	<b>7 637</b>	<b>7 606</b>	<b>7 674</b>	<b>7 637</b>	<b>30 554</b>
Services de communications	525	488	527	481	2 021	561	567	575	572	2 275
Services de construction	83	77	84	79	323	85	80	87	81	333
Services d'assurance	732	725	718	702	2 877	941	930	924	907	3 702
Autres services financiers	369	332	304	338	1 343	331	304	284	332	1 251
Services informatiques et d'information	821	839	886	901	3 447	834	825	843	809	3 311
Frais de redevances et des licences	624	647	665	674	2 610	682	677	684	673	2 716
Commissions non-financières	182	182	182	181	727	176	174	171	168	689
Location de matériel	70	69	71	70	280	77	75	78	76	306
Services de gestion	736	764	777	801	3 078	804	822	841	854	3 321
Publicité et services connexes	90	92	93	93	368	101	102	102	100	405
Recherche et développement	1 006	1 058	1 071	1 084	4 219	770	769	771	749	3 059
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	641	645	646	683	2 615	725	715	710	763	2 913
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	1 018	1 008	1 024	1 017	4 067	1 037	1 057	1 059	1 052	4 205
Services audio-visuels	487	490	507	522	2 006	512	510	546	499	2 067
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>338</b>	<b>353</b>	<b>366</b>	<b>374</b>	<b>1 431</b>	<b>364</b>	<b>376</b>	<b>362</b>	<b>361</b>	<b>1 463</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>14 391</b>	<b>14 541</b>	<b>14 760</b>	<b>14 864</b>	<b>58 556</b>	<b>15 032</b>	<b>14 856</b>	<b>14 483</b>	<b>14 514</b>	<b>58 885</b>
<b>Paielements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 416</b>	<b>4 583</b>	<b>4 680</b>	<b>4 765</b>	<b>18 444</b>	<b>4 904</b>	<b>4 773</b>	<b>4 569</b>	<b>4 296</b>	<b>18 542</b>
Voyages d'affaires	945	989	1 008	978	3 920	941	910	759	772	3 382
Voyages à titre personnel	3 472	3 593	3 673	3 787	14 525	3 962	3 863	3 810	3 524	15 159
<b>Transports</b>	<b>3 338</b>	<b>3 528</b>	<b>3 468</b>	<b>3 547</b>	<b>13 881</b>	<b>3 737</b>	<b>3 469</b>	<b>3 377</b>	<b>3 224</b>	<b>13 807</b>
Transports maritimes	1 224	1 300	1 239	1 302	5 065	1 323	1 283	1 253	1 245	5 104
Transports aériens <sup>1</sup>	1 425	1 535	1 544	1 562	6 066	1 750	1 533	1 493	1 349	6 125
Transports terrestres et autres transports	689	692	685	683	2 749	665	653	631	631	2 580
<b>Services commerciaux</b>	<b>7 778</b>	<b>7 863</b>	<b>8 170</b>	<b>8 201</b>	<b>32 012</b>	<b>8 366</b>	<b>8 535</b>	<b>8 555</b>	<b>8 635</b>	<b>34 091</b>
Services de communications	494	506	527	495	2 022	488	496	494	505	1 983
Services de construction	27	28	33	32	120	22	22	26	26	96
Services d'assurance	1 048	1 051	1 056	1 061	4 216	1 352	1 354	1 352	1 362	5 420
Autres services financiers	675	553	529	484	2 241	584	642	524	736	2 486
Services informatiques et d'information	313	325	326	334	1 298	335	338	343	342	1 358
Frais de redevances et des licences	1 311	1 361	1 430	1 472	5 574	1 401	1 461	1 425	1 425	5 712
Commissions non-financières	174	177	180	180	711	177	179	180	179	715
Location de matériel	161	165	177	176	679	174	172	184	178	708
Services de gestion	1 138	1 171	1 198	1 223	4 730	1 230	1 241	1 291	1 231	4 993
Publicité et services connexes	119	124	147	145	535	123	128	152	149	552
Recherche et développement	379	395	469	461	1 704	392	385	370	343	1 490
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	344	359	426	419	1 548	371	387	459	452	1 669
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	1 091	1 123	1 140	1 153	4 507	1 180	1 190	1 197	1 167	4 734
Services audio-visuels	504	527	531	566	2 128	538	540	557	539	2 174
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>194</b>	<b>190</b>	<b>194</b>	<b>196</b>	<b>774</b>	<b>199</b>	<b>210</b>	<b>213</b>	<b>215</b>	<b>837</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>15 726</b>	<b>16 164</b>	<b>16 512</b>	<b>16 708</b>	<b>65 110</b>	<b>17 206</b>	<b>16 987</b>	<b>16 713</b>	<b>16 370</b>	<b>67 276</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services divers aux entreprises.

Tableau explicatif 8

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé - Trimestriel et annuel, 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 238</b>	<b>4 040</b>	<b>4 195</b>	<b>4 258</b>	<b>16 731</b>	<b>4 019</b>	<b>3 461</b>	<b>3 443</b>	<b>3 671</b>	<b>14 594</b>
Voyages d'affaires	652	697	670	730	2 749	752	472	552	588	2 364
Voyages à titre personnel	3 586	3 343	3 525	3 528	13 982	3 267	2 990	2 890	3 083	12 230
<b>Transports</b>	<b>2 544</b>	<b>2 656</b>	<b>2 700</b>	<b>2 932</b>	<b>10 832</b>	<b>2 649</b>	<b>2 324</b>	<b>2 454</b>	<b>2 591</b>	<b>10 018</b>
Transports maritimes	516	563	588	609	2 276	592	567	605	602	2 366
Transports aériens <sup>1</sup>	1 168	1 203	1 185	1 423	4 979	1 159	914	1 012	1 166	4 251
Transports terrestres et autres transports	859	890	928	899	3 576	897	844	837	822	3 400
<b>Services commerciaux</b>	<b>6 929</b>	<b>7 444</b>	<b>7 420</b>	<b>7 520</b>	<b>29 313</b>	<b>7 289</b>	<b>7 652</b>	<b>7 659</b>	<b>7 663</b>	<b>30 263</b>
Services de communications	530	530	531	537	2 128	558	554	540	540	2 192
Services de construction	42	43	44	41	170	31	29	36	22	118
Services d'assurance	827	810	813	811	3 261	914	903	908	894	3 619
Autres services financiers	346	347	394	408	1 495	376	340	376	422	1 514
Services informatiques et d'information	733	804	755	784	3 076	690	792	802	808	3 092
Frais de redevances et des licences	612	698	658	681	2 649	521	597	620	571	2 309
Commissions non-financières	171	176	182	205	734	155	204	181	175	715
Location de matériel	75	77	76	75	303	84	89	89	86	348
Services de gestion	630	675	653	704	2 662	747	868	851	860	3 326
Publicité et services connexes	73	93	85	85	336	79	96	108	100	383
Recherche et développement	731	772	750	737	2 990	707	754	744	765	2 970
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	660	880	972	926	3 438	899	883	887	915	3 584
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	995	1 012	1 008	1 005	4 020	983	949	934	906	3 772
Services audio-visuels	503	525	497	520	2 045	544	594	585	598	2 321
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>373</b>	<b>374</b>	<b>344</b>	<b>357</b>	<b>1 448</b>	<b>370</b>	<b>370</b>	<b>349</b>	<b>357</b>	<b>1 446</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>14 083</b>	<b>14 513</b>	<b>14 659</b>	<b>15 067</b>	<b>58 322</b>	<b>14 327</b>	<b>13 807</b>	<b>13 905</b>	<b>14 282</b>	<b>56 321</b>
<b>Paielements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 515</b>	<b>4 719</b>	<b>4 665</b>	<b>4 686</b>	<b>18 585</b>	<b>4 788</b>	<b>4 371</b>	<b>4 673</b>	<b>5 062</b>	<b>18 894</b>
Voyages d'affaires	861	882	819	869	3 431	883	842	781	852	3 358
Voyages à titre personnel	3 654	3 837	3 846	3 817	15 154	3 905	3 528	3 892	4 209	15 534
<b>Transports</b>	<b>3 290</b>	<b>3 527</b>	<b>3 718</b>	<b>3 667</b>	<b>14 202</b>	<b>3 662</b>	<b>3 524</b>	<b>3 652</b>	<b>3 648</b>	<b>14 486</b>
Transports maritimes	1 287	1 371	1 430	1 420	5 508	1 501	1 496	1 407	1 421	5 825
Transports aériens <sup>1</sup>	1 347	1 484	1 588	1 559	5 978	1 504	1 373	1 641	1 645	6 163
Transports terrestres et autres transports	656	672	700	688	2 716	657	654	604	582	2 497
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 094</b>	<b>8 507</b>	<b>8 146</b>	<b>8 258</b>	<b>33 005</b>	<b>8 369</b>	<b>8 572</b>	<b>8 329</b>	<b>8 274</b>	<b>33 544</b>
Services de communications	496	532	514	517	2 059	553	546	506	494	2 099
Services de construction	27	30	26	24	107	20	23	29	22	94
Services d'assurance	1 256	1 209	1 214	1 197	4 876	1 267	1 279	1 336	1 356	5 238
Autres services financiers	499	799	627	620	2 545	574	657	554	697	2 482
Services informatiques et d'information	343	344	352	347	1 386	355	360	336	295	1 346
Frais de redevances et des licences	1 414	1 431	1 416	1 467	5 728	1 506	1 541	1 500	1 489	6 036
Commissions non-financières	155	157	153	155	620	189	154	148	142	633
Location de matériel	173	176	182	183	714	207	221	237	193	858
Services de gestion	1 193	1 163	1 150	1 177	4 683	1 126	1 169	1 122	1 071	4 488
Publicité et services connexes	128	128	139	139	534	155	160	170	151	636
Recherche et développement	337	350	334	407	1 428	359	328	324	302	1 313
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	374	521	502	488	1 885	499	548	567	546	2 160
Services divers aux entreprises <sup>2</sup>	1 103	1 056	922	940	4 021	967	1 006	962	949	3 884
Services audio-visuels	596	612	616	595	2 419	593	581	537	568	2 279
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>219</b>	<b>211</b>	<b>214</b>	<b>216</b>	<b>860</b>	<b>218</b>	<b>219</b>	<b>222</b>	<b>224</b>	<b>883</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 118</b>	<b>16 965</b>	<b>16 743</b>	<b>16 827</b>	<b>66 653</b>	<b>17 038</b>	<b>16 685</b>	<b>16 876</b>	<b>17 207</b>	<b>67 806</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services divers aux entreprises.

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

11-010-XIB	L'observateur économique canadien
11-010-XPB	L'observateur économique canadien
13-010-XIF	Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens
13-605-XIF	Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens
67-002-XIF	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières
67-202-XIF	Bilan des investissements internationaux du Canada
67-203-XIB	Le commerce international de services du Canada
67-506-XIF	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits
67-506-XPB	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits
67F0001MPB	Division de la balance des paiements - Documents de recherche
67F0001MIB1997001	Investissements étrangers, autres que de sociétés, dans l'immobilier au Canada
67F0001MIB1997002	Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978 à 1990
67F0001MIB1997003	Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978 à 1986
67F0001MIB1997004	La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962 à 1991
67F0001MIB1997005	La dette publique du Canada détenue par les non-résidents: perspectives historiques, 1926 à 1992
67F0001MIB1997006	La mondialisation et le bilan des investissements internationaux de Canada, 1950 à 1992
67F0001MIB1997007	Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie, 1970 à 1992
67F0001MIB1997008	Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - L'essor des multinationales canadiennes, 1969 à 1992
67F0001MIB1997009	Les bénéficiaires au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983 à 1993
67F0001MIB1997010	Le développement de la nomenclature de la balance des paiements
67F0001MIB1997011	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995

67F0001MIB1997012	La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes
67F0001MIB1997013	L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - Cinquième édition: le coup d'envoi
67F0001MIB1997014	Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents
67F0001MIB1997015	Services juridiques au niveau international, 1995-1996
67F0001MIB1997016	Services de conseil en gestion au niveau international, 1990 à 1996
67F0001MIB1997017	La mise en place au Canada du BPM-5, 1997
67F0001MIB1999018	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1996 et 1997
67F0001MIB1999019	Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers
67F0001MIB2001020	L'investissement direct étranger : un élément moteur de la mondialisation de l'économie
67F0001MIB2001021	Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger - Mesure de la mondialisation économique

---

## Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

376-0001	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0002	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé
376-0006	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0008	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0009	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0012	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0014	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transactions
376-0015	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions
376-0016	Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux
376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada
376-0018	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0020	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0021	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie

376-0022	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0023	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, avec les non-résidents, par catégorie
376-0024	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0025	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0026	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille avec les non-résidents en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0027	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0028	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0029	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0031	Transactions internationales de services, voyages par catégorie et zone géographique
376-0032	Les transactions internationales de services, transports par catégorie
376-0033	Les transactions internationales de services, services commerciaux par catégorie
376-0034	Les transactions internationales de services, services commerciaux par industrie
376-0035	Transactions internationales de services, par catégorie
376-0036	Transactions internationales de services, par certains pays

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

1534	Balance des paiements internationaux du Canada
1536	Les transactions internationales de services du Canada

---

## Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada

---

- *Canada : Données économiques et financières (FMI)*
- *Le Canada en statistiques - Balance des paiements internationaux du Canada*
- *Indicateurs économiques - Canada*

## **Tableaux statistiques**

---

---

Tableau 1

## Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - Trimestriel

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier						Total	Divergence statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v114494	v114513	v114532	v114555	v114556	v114554	v114558	v114575	v114557	v114553	v114588
millions de dollars											
<b>1998</b>											
I	98 647	104 820	-6 173	1 381	-166	1 216	-13 983	24 914	10 931	12 147	-5 974
II	103 549	107 349	-3 800	1 451	-87	1 364	-8 989	1 395	-7 594	-6 230	10 030
III	103 736	103 369	367	1 656	-247	1 409	-14 181	12 896	-1 285	125	-492
IV	108 846	110 602	-1 757	1 128	-183	944	-30 008	27 552	-2 457	-1 512	3 269
<b>1999</b>											
I	108 996	111 694	-2 698	1 321	-184	1 138	12 506	-9 134	3 372	4 509	-1 811
II	113 769	114 624	-855	1 432	-95	1 337	-6 199	1 773	-4 426	-3 089	3 944
III	117 261	112 842	4 420	1 692	-264	1 427	-26 250	16 462	-9 788	-8 361	3 941
IV	121 192	119 490	1 703	1 292	-144	1 148	-22 003	15 314	-6 689	-5 541	3 838
<b>2000</b>											
I	126 033	122 133	3 900	1 399	-188	1 211	-25 537	24 399	-1 138	73	-3 972
II	134 155	128 261	5 893	1 524	-100	1 424	-53 049	38 343	-14 706	-13 283	7 389
III	134 133	123 099	11 033	1 749	-258	1 491	-21 907	12 052	-9 855	-8 364	-2 670
IV	137 778	127 892	9 887	1 331	-187	1 144	-44 347	39 610	-4 737	-3 593	-6 294
<b>2001</b>											
I	136 016	126 551	9 464	1 572	-136	1 436	-29 062	24 021	-5 041	-3 605	-5 859
II	135 954	127 978	7 976	1 745	-168	1 577	-32 332	18 286	-14 046	-12 469	4 493
III	122 963	116 763	6 201	1 939	-291	1 648	-15 153	15 136	-17	1 631	-7 832
IV	119 176	115 953	3 223	1 226	-209	1 017	-37 511	33 149	-4 362	-3 345	122
<b>2002</b>											
I	121 306	116 945	4 361	1 552	-156	1 396	-25 482	26 828	1 345	2 742	-7 103
II	129 843	124 218	5 625	1 637	-161	1 476	-12 960	13 083	122	1 598	-7 223
III	129 491	121 530	7 961	1 437	-335	1 102	-17 306	7 476	-9 830	-8 727	767
IV	130 628	125 209	5 419	1 022	-180	842	-25 076	15 477	-9 599	-8 757	3 338
<b>2003</b>											
I	128 076	123 441	4 635	1 179	-195	984	-30 521	32 228	1 707	2 691	-7 326
II	124 079	120 619	3 460	1 275	-293	982	-1 816	-11 444	-13 260	-12 278	8 818
III	121 917	111 866	10 051	1 341	-285	1 056	-5 701	-3 426	-9 127	-8 071	-1 980
IV	121 547	113 910	7 637	1 039	-145	894	-30 078	22 142	-7 935	-7 041	-596

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 2

## Balance des paiements, tous les pays - Annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier						Total	Divergence statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v113675	v113694	v113713	v113736	v113737	v113735	v113739	v113756	v113738	v113734	v113769
millions de dollars											
1998	414 777	426 140	-11 363	5 617	-682	4 934	-67 161	66 757	-405	4 530	6 833
1999	461 219	458 649	2 570	5 736	-687	5 049	-41 946	24 415	-17 531	-12 481	9 912
2000	532 099	501 385	30 713	6 003	-733	5 270	-144 840	114 403	-30 437	-25 167	-5 547
2001	514 110	487 245	26 864	6 482	-804	5 678	-114 058	90 592	-23 466	-17 788	-9 076
2002	511 268	487 902	23 366	5 648	-832	4 816	-80 825	62 864	-17 961	-13 145	-10 221
2003	495 618	469 836	25 783	4 834	-918	3 916	-68 116	39 500	-28 616	-24 699	-1 083

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 3-1

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v114366	v114367	v114368	v114365	v114373	v114383	v114364
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	78 887	..	12 122	91 009	8 324	1 265	100 598
II	79 632	..	12 492	92 124	8 136	1 137	101 398
III	82 253	..	12 704	94 958	7 395	1 195	103 548
IV	86 389	..	12 905	99 294	8 483	1 457	109 235
<b>1999</b>							
I	88 431	..	12 966	101 397	7 798	1 443	110 639
II	88 903	..	13 086	101 989	7 986	1 334	111 308
III	94 376	..	13 569	107 946	8 238	1 511	117 694
IV	97 325	..	14 014	111 339	8 883	1 355	121 577
<b>2000</b>							
I	102 452	..	14 391	116 844	8 831	1 508	127 183
II	106 292	..	14 541	120 833	9 354	1 554	131 741
III	108 763	..	14 760	123 523	9 879	1 602	135 004
IV	112 525	..	14 864	127 389	9 350	1 432	138 171
<b>2001</b>							
I	112 531	..	15 032	127 563	8 040	1 721	137 324
II	108 763	..	14 856	123 619	8 280	1 671	133 570
III	101 913	..	14 483	116 397	5 618	1 808	123 823
IV	98 312	..	14 514	112 825	4 777	1 791	119 393
<b>2002</b>							
I	101 231	..	14 083	115 314	6 878	1 740	123 933
II	102 843	..	14 513	117 357	7 686	1 616	126 658
III	105 650	..	14 659	120 309	7 963	1 708	129 980
IV	104 580	..	15 067	119 647	9 111	1 938	130 696
<b>2003</b>							
I	105 653	..	14 327	119 980	7 503	1 678	129 161
II	98 999	..	13 807	112 806	7 902	1 626	122 334
III	98 661	..	13 905	112 566	8 257	1 641	122 464
IV	98 214	..	14 282	112 496	7 593	1 570	121 659

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 3-2

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
V No.	v114399		v114400	v114398	v114405	v114416	v114397
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	73 784	.	13 816	87 600	15 308	1 096	104 003
II	74 535	.	14 175	88 710	15 196	1 036	104 942
III	75 440	.	14 099	89 539	15 407	1 039	105 985
IV	79 640	.	14 459	94 099	16 054	1 057	111 210
<b>1999</b>							
I	79 388	.	14 481	93 869	15 762	1 203	110 835
II	79 360	.	14 650	94 010	16 490	1 190	111 690
III	82 211	.	15 371	97 582	17 069	1 213	115 864
IV	86 067	.	15 769	101 836	17 197	1 228	120 261
<b>2000</b>							
I	87 947	.	15 726	103 673	15 480	1 179	120 332
II	90 249	.	16 164	106 413	17 337	1 158	124 907
III	91 352	.	16 512	107 864	17 832	1 264	126 961
IV	92 658	.	16 708	109 366	18 581	1 238	129 185
<b>2001</b>							
I	89 819	.	17 206	107 024	17 035	1 256	125 315
II	89 647	.	16 987	106 634	16 588	1 366	124 588
III	87 298	.	16 713	104 011	15 416	1 323	120 751
IV	83 869	.	16 370	100 238	14 990	1 363	116 592
<b>2002</b>							
I	85 813	.	16 118	101 931	13 833	1 392	117 156
II	88 551	.	16 965	105 516	13 435	1 331	120 283
III	91 137	.	16 743	107 880	15 334	1 432	124 646
IV	90 958	.	16 827	107 785	16 546	1 487	125 818
<b>2003</b>							
I	89 762	.	17 038	106 800	14 730	1 442	122 972
II	85 440	.	16 685	102 125	13 577	1 535	117 238
III	82 979	.	16 876	99 855	13 266	1 496	114 617
IV	83 136	.	17 207	100 342	13 170	1 497	115 009

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 3-3

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
V No.	v114423	v114424	v114425	v114422	v114430	v114441	v114421
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	5 103	..	-1 694	3 409	-6 984	169	-3 406
II	5 097	..	-1 683	3 414	-7 060	101	-3 545
III	6 813	..	-1 394	5 419	-8 012	156	-2 437
IV	6 749	..	-1 555	5 195	-7 571	400	-1 975
<b>1999</b>							
I	9 043	..	-1 515	7 528	-7 964	240	-196
II	9 543	..	-1 564	7 979	-8 504	144	-382
III	12 165	..	-1 802	10 363	-8 831	298	1 831
IV	11 259	..	-1 756	9 503	-8 313	127	1 317
<b>2000</b>							
I	14 505	..	-1 335	13 170	-6 649	329	6 851
II	16 043	..	-1 623	14 420	-7 983	396	6 834
III	17 411	..	-1 752	15 659	-7 953	337	8 043
IV	19 867	..	-1 845	18 023	-9 231	194	8 985
<b>2001</b>							
I	22 712	..	-2 173	20 539	-8 994	465	12 010
II	19 116	..	-2 131	16 985	-8 308	305	8 981
III	14 616	..	-2 230	12 386	-9 798	484	3 072
IV	14 443	..	-1 856	12 587	-10 213	428	2 801
<b>2002</b>							
I	15 419	..	-2 035	13 384	-6 955	348	6 777
II	14 292	..	-2 452	11 840	-5 749	285	6 375
III	14 513	..	-2 083	12 430	-7 371	276	5 334
IV	13 622	..	-1 760	11 862	-7 435	451	4 879
<b>2003</b>							
I	15 891	..	-2 711	13 180	-7 227	237	6 189
II	13 559	..	-2 878	10 681	-5 676	91	5 097
III	15 681	..	-2 971	12 710	-5 009	145	7 847
IV	15 078	..	-2 925	12 154	-5 577	73	6 650

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 4-1

## Compte courant, tous les pays, non désaisonné, trimestriel - Recettes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v114496	v114497	v114498	v114495	v114504	v114508	v114494
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	78 081	..	10 866	88 947	8 326	1 374	98 647
II	81 704	..	12 538	94 242	8 222	1 084	103 549
III	79 799	..	15 440	95 238	7 365	1 132	103 736
IV	87 577	..	11 380	98 957	8 425	1 463	108 846
<b>1999</b>							
I	88 009	..	11 575	99 584	7 821	1 591	108 996
II	91 360	..	13 117	104 477	8 036	1 256	113 769
III	91 232	..	16 539	107 772	8 111	1 378	117 261
IV	98 434	..	12 403	110 838	8 937	1 418	121 192
<b>2000</b>							
I	102 632	..	12 887	115 519	8 821	1 693	126 033
II	108 767	..	14 544	123 311	9 402	1 442	134 155
III	104 998	..	17 918	122 916	9 767	1 449	134 133
IV	113 637	..	13 207	126 843	9 423	1 512	137 778
<b>2001</b>							
I	112 643	..	13 371	126 014	8 023	1 979	136 016
II	111 224	..	14 861	126 085	8 345	1 524	135 954
III	98 118	..	17 747	115 865	5 496	1 602	122 963
IV	99 533	..	12 907	112 440	4 851	1 885	119 176
<b>2002</b>							
I	100 064	..	12 435	112 500	6 842	1 964	121 306
II	106 083	..	14 514	120 597	7 778	1 469	129 843
III	102 235	..	17 886	120 120	7 828	1 543	129 491
IV	105 923	..	13 487	119 411	9 191	2 026	130 628
<b>2003</b>							
I	105 897	..	12 791	118 689	7 471	1 916	128 076
II	100 916	..	13 748	114 664	7 921	1 493	124 079
III	95 672	..	16 516	112 189	8 236	1 493	121 917
IV	99 042	..	13 265	112 306	7 627	1 613	121 547

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 4-2

## Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
V No.	v114515		v114516	v114514	v114522	v114526	v114513
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	73 413	.	14 174	87 587	15 743	1 490	104 820
II	77 204	.	13 990	91 195	15 346	808	107 349
III	72 645	.	14 509	87 154	15 271	944	103 369
IV	80 136	.	13 875	94 011	15 605	986	110 602
<b>1999</b>							
I	78 816	.	14 781	93 596	16 461	1 636	111 694
II	82 377	.	14 575	96 952	16 743	930	114 624
III	79 160	.	15 679	94 839	16 893	1 110	112 842
IV	86 673	.	15 238	101 911	16 421	1 158	119 490
<b>2000</b>							
I	88 143	.	16 031	104 175	16 380	1 579	122 133
II	93 650	.	16 121	109 771	17 564	926	128 261
III	87 496	.	16 859	104 355	17 586	1 159	123 099
IV	92 917	.	16 099	109 016	17 700	1 176	127 892
<b>2001</b>							
I	89 260	.	17 538	106 799	18 018	1 735	126 551
II	93 206	.	16 904	110 110	16 807	1 061	127 978
III	83 371	.	17 070	100 441	15 096	1 225	116 763
IV	84 794	.	15 764	100 558	14 108	1 287	115 953
<b>2002</b>							
I	83 879	.	16 396	100 275	14 761	1 909	116 945
II	92 830	.	16 924	109 754	13 404	1 060	124 218
III	88 129	.	17 092	105 221	15 014	1 295	121 530
IV	91 621	.	16 241	107 862	15 970	1 377	125 209
<b>2003</b>							
I	88 559	.	17 358	105 917	15 530	1 993	123 441
II	89 044	.	16 616	105 659	13 741	1 218	120 619
III	80 339	.	17 286	97 625	12 883	1 358	111 866
IV	83 375	.	16 546	99 922	12 589	1 400	113 910

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 4-3

## Compte courant, tous les pays, non désaisonné, trimestriel - Soldes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
V No.	v114534	v114535	v114536	v114533	v114542	v114546	v114532
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	4 668	..	-3 308	1 360	-7 417	-116	-6 173
II	4 500	..	-1 452	3 047	-7 124	276	-3 800
III	7 154	..	930	8 084	-7 906	189	367
IV	7 441	..	-2 495	4 946	-7 181	478	-1 757
<b>1999</b>							
I	9 193	..	-3 205	5 988	-8 640	-46	-2 698
II	8 983	..	-1 458	7 525	-8 707	327	-855
III	12 072	..	861	12 933	-8 782	268	4 420
IV	11 761	..	-2 834	8 927	-7 484	260	1 703
<b>2000</b>							
I	14 489	..	-3 144	11 345	-7 559	114	3 900
II	15 117	..	-1 577	13 539	-8 162	516	5 893
III	17 502	..	1 059	18 561	-7 818	291	11 033
IV	20 719	..	-2 892	17 827	-8 277	337	9 887
<b>2001</b>							
I	23 383	..	-4 167	19 216	-9 995	244	9 464
II	18 018	..	-2 044	15 975	-8 462	463	7 976
III	14 747	..	677	15 424	-9 601	377	6 201
IV	14 739	..	-2 857	11 882	-9 257	598	3 223
<b>2002</b>							
I	16 186	..	-3 960	12 225	-7 919	55	4 361
II	13 253	..	-2 410	10 843	-5 626	409	5 625
III	14 105	..	794	14 900	-7 186	247	7 961
IV	14 302	..	-2 754	11 548	-6 779	650	5 419
<b>2003</b>							
I	17 338	..	-4 566	12 771	-8 060	-77	4 635
II	11 872	..	-2 867	9 005	-5 820	275	3 460
III	15 333	..	-770	14 564	-4 647	135	10 051
IV	15 667	..	-3 282	12 385	-4 962	214	7 637

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 5

## Compte courant, tous les pays - annuel

Année	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v113677	v113678	v113679	v113676	v113685	v113689	v113675
millions de dollars							
1998	327 162	..	50 223	377 385	32 338	5 054	414 777
1999	369 035	..	53 636	422 670	32 905	5 644	461 219
2000	430 033	..	58 556	488 589	37 413	6 096	532 099
2001	421 519	..	58 885	480 404	26 715	6 990	514 110
2002	414 305	..	58 323	472 628	31 638	7 002	511 268
2003	401 527	..	56 321	457 848	31 255	6 516	495 618
<b>Paielements</b>							
V No.	v113696		v113697	v113695	v113703	v113707	v113694
millions de dollars							
1998	303 399	.	56 549	359 947	61 965	4 228	426 140
1999	327 026	.	60 272	387 298	66 518	4 834	458 649
2000	362 206	.	65 110	427 317	69 229	4 839	501 385
2001	350 632	.	67 276	417 908	64 029	5 308	487 245
2002	356 459	.	66 653	423 112	59 149	5 641	487 902
2003	341 317	.	67 806	409 123	54 743	5 969	469 836
<b>Soldes</b>							
V No.	v113715	v113716	v113717	v113714	v113723	v113727	v113713
millions de dollars							
1998	23 763	..	-6 325	17 438	-29 627	826	-11 363
1999	42 009	..	-6 636	35 373	-33 613	810	2 570
2000	67 827	..	-6 554	61 272	-31 816	1 257	30 713
2001	70 887	..	-8 391	62 496	-37 314	1 682	26 864
2002	57 846	..	-8 330	49 516	-27 511	1 361	23 366
2003	60 210	..	-11 485	48 725	-23 488	546	25 783

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 6-1

 Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
Recettes										
V No.	v114449	v114450	v114451	v114452	v114453	v114454	v114455	v114456	v114457	v114448
millions de dollars										
<b>1998</b>										
I	6 285	5 987	8 727	14 937	19 088	18 277	2 866	1 107	1 615	78 887
II	6 141	6 000	8 631	14 889	20 177	17 968	3 100	1 157	1 569	79 632
III	6 161	6 199	8 870	14 877	20 808	18 849	3 276	1 571	1 641	82 253
IV	6 453	5 627	9 213	14 466	20 631	23 368	3 324	1 728	1 580	86 389
<b>1999</b>										
I	6 326	5 436	9 562	14 495	21 155	24 603	3 470	1 818	1 566	88 431
II	6 213	7 008	9 680	14 437	21 254	23 475	3 469	1 805	1 561	88 903
III	6 441	8 534	10 378	15 110	22 672	24 328	3 490	1 835	1 587	94 376
IV	6 632	8 898	10 462	15 806	23 596	24 885	3 555	1 890	1 600	97 325
<b>2000</b>										
I	6 664	10 543	10 901	16 450	25 087	25 722	3 570	1 817	1 697	102 452
II	6 924	11 939	10 755	16 948	27 963	24 355	3 774	1 966	1 668	106 292
III	7 094	14 100	10 567	17 376	28 095	23 835	3 855	2 142	1 700	108 763
IV	6 991	16 576	10 533	17 350	29 136	24 201	4 025	2 054	1 660	112 525
<b>2001</b>										
I	7 476	19 274	10 340	17 227	27 670	22 737	4 089	2 108	1 610	112 531
II	7 862	15 510	10 381	17 067	26 008	24 140	4 083	2 070	1 641	108 763
III	7 934	11 787	10 032	17 062	24 649	22 903	4 032	2 002	1 511	101 913
IV	7 858	9 177	9 443	16 625	24 621	23 087	4 087	1 939	1 476	98 312
<b>2002</b>										
I	7 871	9 944	9 633	17 278	24 602	23 884	4 428	1 982	1 609	101 231
II	7 599	12 154	9 343	17 641	23 938	24 299	4 258	2 012	1 601	102 843
III	7 772	12 762	9 088	17 862	24 501	25 560	4 508	1 954	1 642	105 650
IV	7 675	14 683	9 134	17 451	24 263	23 287	4 475	1 992	1 621	104 580
<b>2003</b>										
I	7 435	17 937	8 638	16 773	23 484	22 704	4 393	1 964	2 325	105 653
II	7 051	14 275	8 267	16 303	22 493	21 832	4 275	1 882	2 622	98 999
III	7 341	15 144	8 829	16 228	21 937	21 571	4 269	1 934	1 406	98 661
IV	7 494	13 493	8 769	17 283	21 357	21 835	4 187	1 810	1 987	98 214

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 6-2

Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
Paiements										
V No.	v114459	v114460	v114461	v114462	v114463	v114464	v114465	v114466	v114467	v114458
millions de dollars										
<b>1998</b>										
I	4 145	2 360	603	14 685	24 201	16 635	8 091	1 590	1 473	73 784
II	4 284	2 266	622	14 897	24 773	16 066	8 500	1 640	1 487	74 535
III	4 376	2 052	615	15 196	25 799	15 519	8 827	1 640	1 417	75 440
IV	4 449	1 956	662	15 515	26 351	18 570	9 158	1 469	1 510	79 640
<b>1999</b>										
I	4 370	1 938	657	15 089	26 491	18 717	9 088	1 539	1 500	79 388
II	4 392	2 418	678	14 884	26 349	18 453	9 048	1 595	1 543	79 360
III	4 397	2 774	695	15 554	27 111	19 261	9 317	1 529	1 573	82 211
IV	4 497	3 578	714	16 646	28 296	19 503	9 546	1 679	1 607	86 067
<b>2000</b>										
I	4 511	3 892	745	16 863	28 829	20 238	9 630	1 617	1 622	87 947
II	4 532	4 171	773	17 478	30 740	19 428	9 914	1 566	1 648	90 249
III	4 710	4 643	763	17 292	31 580	19 069	10 030	1 673	1 592	91 352
IV	4 804	5 147	785	17 611	31 638	18 700	10 540	1 796	1 638	92 658
<b>2001</b>										
I	4 939	5 096	750	17 763	30 181	17 199	10 598	1 675	1 619	89 819
II	5 105	4 715	726	17 585	28 584	18 698	10 783	1 867	1 584	89 647
III	5 092	4 398	713	16 790	27 943	18 312	10 797	1 677	1 575	87 298
IV	5 237	3 536	697	16 284	25 786	18 370	10 737	1 633	1 589	83 869
<b>2002</b>										
I	5 392	3 404	745	16 883	25 844	19 219	11 231	1 538	1 558	85 813
II	5 324	3 994	793	17 167	26 547	20 220	11 430	1 451	1 625	88 551
III	5 610	4 362	804	17 420	26 872	21 155	11 792	1 485	1 637	91 137
IV	5 457	4 765	795	17 403	26 604	20 855	11 967	1 479	1 633	90 958
<b>2003</b>										
I	5 542	5 519	784	17 289	25 536	20 392	11 760	1 364	1 576	89 762
II	5 486	4 638	753	16 195	24 427	19 466	11 582	1 304	1 589	85 440
III	5 279	4 587	752	15 741	24 491	17 903	11 406	1 327	1 492	82 979
IV	5 214	4 746	733	15 892	23 740	18 594	11 450	1 251	1 516	83 136

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 6-3

 Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
Soldes										
V No.	v114469	v114470	v114471	v114472	v114473	v114474	v114475	v114476	v114477	v114468
millions de dollars										
<b>1998</b>										
I	2 140	3 627	8 124	251	-5 113	1 642	-5 225	-484	142	5 103
II	1 857	3 734	8 009	-8	-4 596	1 902	-5 400	-483	82	5 097
III	1 784	4 147	8 255	-318	-4 990	3 331	-5 551	-69	224	6 813
IV	2 004	3 671	8 550	-1 048	-5 721	4 798	-5 834	259	70	6 749
<b>1999</b>										
I	1 956	3 498	8 906	-594	-5 336	5 886	-5 618	279	66	9 043
II	1 821	4 590	9 002	-447	-5 095	5 022	-5 579	210	19	9 543
III	2 045	5 760	9 683	-444	-4 439	5 068	-5 827	306	14	12 165
IV	2 135	5 321	9 748	-840	-4 700	5 382	-5 991	211	-8	11 259
<b>2000</b>										
I	2 153	6 651	10 157	-413	-3 742	5 484	-6 060	200	75	14 505
II	2 392	7 769	9 982	-530	-2 778	4 927	-6 140	400	20	16 043
III	2 384	9 456	9 804	84	-3 485	4 765	-6 175	470	108	17 411
IV	2 187	11 429	9 748	-261	-2 502	5 501	-6 516	258	22	19 867
<b>2001</b>										
I	2 538	14 178	9 590	-535	-2 511	5 538	-6 509	433	-9	22 712
II	2 757	10 795	9 655	-517	-2 577	5 442	-6 700	204	57	19 116
III	2 842	7 389	9 319	272	-3 294	4 591	-6 765	326	-64	14 616
IV	2 621	5 641	8 745	342	-1 166	4 717	-6 650	306	-113	14 443
<b>2002</b>										
I	2 479	6 539	8 888	396	-1 242	4 665	-6 802	444	51	15 419
II	2 275	8 160	8 550	473	-2 608	4 079	-7 172	561	-24	14 292
III	2 162	8 400	8 285	442	-2 371	4 405	-7 284	469	5	14 513
IV	2 218	9 918	8 339	48	-2 341	2 432	-7 492	513	-12	13 622
<b>2003</b>										
I	1 893	12 418	7 854	-516	-2 052	2 312	-7 367	599	749	15 891
II	1 565	9 638	7 514	107	-1 934	2 365	-7 307	578	1 033	13 559
III	2 062	10 557	8 077	487	-2 554	3 668	-7 136	607	-86	15 681
IV	2 280	8 748	8 036	1 391	-2 384	3 240	-7 263	559	471	15 078

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 7

Biens<sup>1</sup> par catégorie - annuel

Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> Fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Recettes</b>										
V No.	v114277	v114278	v114279	v114280	v114281	v114282	v114283	v114284	v114285	v114276
millions de dollars										
1998	25 040	23 812	35 441	59 169	80 704	78 461	12 566	5 563	6 405	327 162
1999	25 612	29 876	40 083	59 848	88 677	97 292	13 985	7 348	6 314	369 035
2000	27 674	53 158	42 755	68 124	110 280	98 113	15 224	7 980	6 725	430 033
2001	31 130	55 749	40 196	67 982	102 948	92 866	16 291	8 119	6 237	421 519
2002	30 917	49 542	37 198	70 232	97 304	97 030	17 669	7 940	6 473	414 305
2003	29 321	60 850	34 503	66 587	89 270	87 942	17 125	7 590	8 340	401 527
<b>Paiements</b>										
V No.	v114331	v114332	v114333	v114334	v114335	v114336	v114337	v114338	v114339	v114330
millions de dollars										
1998	17 254	8 634	2 503	60 293	101 124	66 790	34 576	6 339	5 887	303 399
1999	17 655	10 708	2 743	62 173	108 247	75 934	36 999	6 343	6 222	327 026
2000	18 557	17 853	3 065	69 244	122 787	77 435	40 115	6 652	6 499	362 206
2001	20 372	17 745	2 887	68 421	112 496	72 579	42 914	6 851	6 367	350 632
2002	21 783	16 525	3 137	68 873	105 867	81 450	46 419	5 952	6 453	356 459
2003	21 520	19 490	3 022	65 117	98 194	76 356	46 198	5 247	6 173	341 317
<b>Soldes</b>										
V No.	v114341	v114342	v114343	v114344	v114345	v114346	v114347	v114348	v114349	v114340
millions de dollars										
1998	7 786	15 179	32 938	-1 124	-20 420	11 672	-22 010	-776	519	23 763
1999	7 957	19 168	37 339	-2 325	-19 571	21 358	-23 015	1 005	91	42 009
2000	9 117	35 305	39 690	-1 120	-12 507	20 678	-24 891	1 328	226	67 827
2001	10 758	38 003	37 309	-439	-9 548	20 287	-26 623	1 268	-129	70 887
2002	9 134	33 017	34 061	1 359	-8 563	15 581	-28 750	1 988	20	57 846
2003	7 800	41 360	31 481	1 470	-8 924	11 586	-29 074	2 343	2 167	60 210

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 8-1

## Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v114479	v114480	v114482	v114483	v114484	v114485	v114481	v114478
millions de dollars								
<b>1998</b>								
I	63 726	1 279	3 648	2 527	2 225	5 482	13 882	78 887
II	65 150	1 274	3 422	2 326	2 326	5 134	13 208	79 632
III	68 202	1 396	3 455	2 475	2 252	4 473	12 655	82 253
IV	72 240	1 375	3 475	2 419	2 318	4 563	12 775	86 389
<b>1999</b>								
I	73 867	1 347	3 448	2 510	2 370	4 890	13 217	88 431
II	74 611	1 347	3 518	2 569	2 376	4 482	12 944	88 903
III	79 470	1 521	3 667	2 467	2 523	4 728	13 386	94 376
IV	81 169	1 788	3 750	2 580	2 679	5 359	14 368	97 325
<b>2000</b>								
I	85 010	1 706	4 071	2 732	3 164	5 770	15 736	102 452
II	88 594	1 831	4 185	2 929	3 049	5 704	15 867	106 292
III	90 618	1 910	4 523	2 780	3 027	5 905	16 235	108 763
IV	94 780	1 878	4 203	2 945	3 007	5 713	15 868	112 525
<b>2001</b>								
I	94 384	1 834	4 561	2 840	3 195	5 718	16 314	112 531
II	91 055	1 813	4 265	2 557	2 988	6 085	15 895	108 763
III	85 205	1 783	3 944	2 449	2 839	5 694	14 925	101 913
IV	81 439	1 555	4 117	2 382	3 347	5 471	15 318	98 312
<b>2002</b>								
I	84 748	1 766	4 106	2 368	3 024	5 220	14 717	101 231
II	86 275	1 569	4 054	2 540	3 024	5 382	15 000	102 843
III	88 626	1 475	4 140	2 580	3 055	5 774	15 549	105 650
IV	87 342	1 429	4 197	2 804	3 239	5 570	15 809	104 580
<b>2003</b>								
I	87 901	1 899	4 319	2 725	2 908	5 900	15 852	105 653
II	81 953	1 778	4 149	2 503	3 349	5 267	15 268	98 999
III	81 590	1 741	3 857	2 378	3 018	6 076	15 330	98 661
IV	79 958	2 141	4 265	2 300	3 473	6 076	16 115	98 214

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 8-2

## Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Paiements</b>								
V No.	v114487	v114488	v114490	v114491	v114492	v114493	v114489	v114486
millions de dollars								
<b>1998</b>								
I	56 807	1 438	4 605	2 494	2 799	5 642	15 539	73 784
II	57 031	1 618	4 923	2 422	2 766	5 775	15 886	74 535
III	57 858	1 459	4 807	2 487	2 855	5 975	16 123	75 440
IV	62 082	1 568	4 806	2 269	2 979	5 935	15 989	79 640
<b>1999</b>								
I	61 192	1 673	4 992	2 534	2 988	6 009	16 523	79 388
II	60 746	1 783	5 079	2 577	3 080	6 094	16 830	79 360
III	62 846	2 023	5 189	2 620	3 397	6 136	17 342	82 211
IV	64 701	2 205	5 505	2 861	3 792	7 001	19 160	86 067
<b>2000</b>								
I	65 722	2 652	5 411	2 868	4 059	7 235	19 573	87 947
II	66 075	3 109	5 120	2 983	5 081	7 881	21 065	90 249
III	67 003	2 995	5 327	2 955	4 964	8 108	21 354	91 352
IV	67 714	3 533	5 321	2 923	4 841	8 326	21 410	92 658
<b>2001</b>								
I	65 220	3 301	5 835	2 661	4 784	8 017	21 298	89 819
II	65 771	3 053	5 533	2 447	4 691	8 151	20 822	89 647
III	63 219	2 768	5 839	2 738	4 661	8 072	21 310	87 298
IV	60 742	2 825	6 011	2 726	4 500	7 065	20 301	83 869
<b>2002</b>								
I	62 234	2 547	5 686	2 766	4 631	7 948	21 031	85 813
II	63 347	2 591	6 755	2 993	4 795	8 072	22 614	88 551
III	65 209	2 435	6 795	2 909	5 022	8 767	23 493	91 137
IV	64 139	2 739	6 628	3 064	5 222	9 165	24 080	90 958
<b>2003</b>								
I	63 104	2 568	6 699	2 844	5 237	9 310	24 091	89 762
II	59 773	2 153	6 477	2 908	4 955	9 175	23 514	85 440
III	58 204	2 038	6 690	2 442	4 662	8 944	22 737	82 979
IV	58 124	2 108	6 165	2 466	4 887	9 386	22 904	83 136

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 8-3

## Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Soldes</b>								
V No.	v114387	v114388	v114390	v114391	v114392	v114393	v114389	v114386
millions de dollars								
<b>1998</b>								
I	6 919	-159	-956	33	-574	-159	-1 657	5 103
II	8 120	-344	-1 501	-96	-440	-641	-2 678	5 097
III	10 344	-62	-1 352	-12	-603	-1 503	-3 469	6 813
IV	10 158	-194	-1 332	149	-661	-1 371	-3 214	6 749
<b>1999</b>								
I	12 675	-326	-1 544	-24	-618	-1 119	-3 306	9 043
II	13 865	-437	-1 561	-8	-704	-1 612	-3 886	9 543
III	16 624	-503	-1 522	-153	-873	-1 408	-3 956	12 165
IV	16 468	-417	-1 755	-281	-1 114	-1 642	-4 792	11 259
<b>2000</b>								
I	19 288	-946	-1 340	-137	-896	-1 465	-3 837	14 505
II	22 518	-1 278	-936	-54	-2 032	-2 177	-5 198	16 043
III	23 614	-1 084	-804	-175	-1 937	-2 203	-5 119	17 411
IV	27 065	-1 655	-1 118	22	-1 834	-2 613	-5 543	19 867
<b>2001</b>								
I	29 164	-1 467	-1 274	179	-1 589	-2 299	-4 984	22 712
II	25 283	-1 240	-1 268	110	-1 703	-2 066	-4 927	19 116
III	21 985	-985	-1 895	-289	-1 822	-2 378	-6 385	14 616
IV	20 697	-1 271	-1 893	-343	-1 153	-1 594	-4 983	14 443
<b>2002</b>								
I	22 514	-781	-1 581	-398	-1 608	-2 728	-6 314	15 419
II	22 928	-1 022	-2 700	-453	-1 771	-2 690	-7 614	14 292
III	23 416	-960	-2 655	-329	-1 967	-2 993	-7 944	14 513
IV	23 203	-1 311	-2 431	-260	-1 983	-3 596	-8 270	13 622
<b>2003</b>								
I	24 798	-669	-2 380	-119	-2 329	-3 410	-8 238	15 891
II	22 180	-375	-2 328	-405	-1 605	-3 908	-8 246	13 559
III	23 386	-297	-2 833	-63	-1 643	-2 868	-7 408	15 681
IV	21 834	34	-1 899	-166	-1 414	-3 310	-6 790	15 078

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 9

## Biens par zone géographique - annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113772	v113846	v113990	v114062	v114134	v114206	v113918	v113677
millions de dollars								
1998	269 319	5 323	14 001	9 746	9 121	19 652	52 519	327 162
1999	309 117	6 003	14 384	10 126	9 947	19 458	53 915	369 035
2000	359 001	7 326	16 982	11 386	12 246	23 091	63 706	430 033
2001	352 082	6 985	16 887	10 228	12 369	22 968	62 452	421 519
2002	346 991	6 239	16 496	10 292	12 342	21 945	61 075	414 305
2003	331 403	7 559	16 591	9 906	12 749	23 319	62 565	401 527
<b>Paiements</b>								
V No.	v113789	v113862	v114006	v114078	v114150	v114222	v113934	v113696
millions de dollars								
1998	233 778	6 083	19 141	9 672	11 399	23 326	63 538	303 399
1999	249 485	7 685	20 766	10 592	13 257	25 240	69 855	327 026
2000	266 514	12 290	21 179	11 729	18 945	31 549	83 402	362 206
2001	254 953	11 948	23 218	10 572	18 637	31 305	83 731	350 632
2002	254 929	10 312	25 863	11 732	19 670	33 952	91 218	356 459
2003	239 204	8 867	26 031	10 659	19 741	36 815	93 247	341 317
<b>Soldes</b>								
V No.	v113805	v113878	v114022	v114094	v114166	v114238	v113950	v113715
millions de dollars								
1998	35 541	-760	-5 141	74	-2 278	-3 674	-11 019	23 763
1999	59 631	-1 682	-6 382	-466	-3 310	-5 782	-15 940	42 009
2000	92 486	-4 963	-4 197	-343	-6 699	-8 458	-19 696	67 827
2001	97 129	-4 963	-6 331	-344	-6 268	-8 337	-21 279	70 887
2002	92 062	-4 073	-9 367	-1 441	-7 328	-12 007	-30 143	57 846
2003	92 199	-1 308	-9 440	-753	-6 992	-13 496	-30 681	60 210

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 10-1

**Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonné, trimestriel - Recettes**

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements				Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation		
<b>Recettes</b>							
V No.	v114317	v114319	v114320	v114321	v114322	v114318	v114316
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	76 216	1 732	-2 423	-135	2 692	1 865	78 081
II	79 522	1 799	-2 384	-126	2 894	2 182	81 704
III	77 541	1 815	-2 339	-77	2 859	2 258	79 799
IV	85 165	1 725	-2 481	91	3 078	2 412	87 577
<b>1999</b>							
I	85 047	1 690	-2 153	41	3 383	2 962	88 009
II	87 954	1 782	-2 136	20	3 740	3 406	91 360
III	87 701	1 741	-1 998	-16	3 804	3 531	91 232
IV	94 718	1 763	-2 366	-47	4 367	3 716	98 434
<b>2000</b>							
I	98 635	1 852	-2 063	-28	4 236	3 997	102 632
II	104 711	1 920	-2 388	-4	4 527	4 055	108 767
III	100 572	1 860	-2 509	-9	5 083	4 426	104 998
IV	109 277	1 830	-3 389	21	5 898	4 360	113 637
<b>2001</b>							
I	108 161	1 757	-3 333	-24	6 082	4 483	112 643
II	106 282	1 890	-2 415	-24	5 492	4 942	111 224
III	93 679	1 659	-1 984	12	4 752	4 439	98 118
IV	95 850	1 649	-2 633	-28	4 696	3 683	99 533
<b>2002</b>							
I	95 323	1 727	-1 737	15	4 736	4 741	100 064
II	101 662	1 865	-2 303	27	4 833	4 421	106 083
III	97 457	1 801	-1 841	-2	4 820	4 778	102 235
IV	101 679	1 823	-2 730	42	5 108	4 244	105 923
<b>2003</b>							
I	100 563	1 635	-1 510	-5	5 214	5 334	105 897
II	95 593	1 621	-1 321	-20	5 044	5 323	100 916
III	91 345	1 527	-2 225	38	4 987	4 327	95 672
IV	93 163	1 580	-1 826	681	5 444	5 878	99 042

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 10-2

**Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
- Paiements**

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements				Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation		
<b>Paiements</b>							
V No.	v114324	v114326	v114327	v114328	v114329	v114325	v114323
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	72 511	1 315	-13	0	-400	902	73 413
II	75 859	1 465	-38	0	-82	1 345	77 204
III	71 280	1 341	-3	0	27	1 364	72 645
IV	78 736	1 462	-65	0	3	1 401	80 136
<b>1999</b>							
I	77 304	1 371	-52	0	193	1 512	78 816
II	80 635	1 554	-100	0	288	1 742	82 377
III	77 673	1 491	-78	0	74	1 487	79 160
IV	84 767	1 552	-67	0	421	1 906	86 673
<b>2000</b>							
I	86 643	1 561	-12	0	-48	1 501	88 143
II	92 503	1 773	-75	0	-551	1 147	93 650
III	86 145	1 602	-86	0	-165	1 351	87 496
IV	91 572	1 657	-101	0	-211	1 345	92 917
<b>2001</b>							
I	87 474	1 564	-131	0	353	1 786	89 260
II	91 365	1 743	238	0	-140	1 841	93 206
III	81 381	1 601	134	0	255	1 990	83 371
IV	82 856	1 662	195	0	82	1 939	84 794
<b>2002</b>							
I	82 215	1 536	374	0	-246	1 664	83 879
II	90 691	1 809	164	0	167	2 139	92 830
III	86 263	1 724	153	0	-11	1 867	88 129
IV	89 477	1 754	174	0	217	2 145	91 621
<b>2003</b>							
I	86 178	1 565	127	215	474	2 381	88 559
II	88 148	1 739	77	-215	-706	896	89 044
III	78 786	1 562	-134	0	125	1 552	80 339
IV	81 814	1 591	-74	-3	47	1 561	83 375

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 11

Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes - annuel

Année	Biens, base douanière	Ajustements				Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation		
<b>Recettes</b>							
V No.	v114351	v114353	v114354	v114355	v114356	v114352	v114350
millions de dollars							
1998	318 444	7 071	-9 628	-248	11 523	8 718	327 162
1999	355 420	6 976	-8 653	-3	15 295	13 615	369 035
2000	413 195	7 461	-10 349	-19	19 745	16 838	430 033
2001	403 972	6 955	-10 365	-65	21 022	17 547	421 519
2002	396 121	7 216	-8 611	82	19 497	18 184	414 305
2003	380 664	6 363	-6 882	693	20 689	20 863	401 527
<b>Paiements</b>							
V No.	v114358	v114360	v114361	v114362	v114363	v114359	v114357
millions de dollars							
1998	298 386	5 584	-120	0	-452	5 012	303 399
1999	320 379	5 967	-297	0	976	6 647	327 026
2000	356 862	6 593	-274	0	-975	5 344	362 206
2001	343 076	6 570	436	0	549	7 556	350 632
2002	348 645	6 822	866	0	127	7 815	356 459
2003	334 927	6 457	-4	-3	-60	6 390	341 317

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 12-1

## Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
V No.	v114369	v114370	v114371	v114372	v114368
millions de dollars					
<b>1998</b>					
I	3 270	2 231	6 331	290	12 122
II	3 494	2 259	6 450	289	12 492
III	3 563	2 302	6 544	296	12 704
IV	3 692	2 351	6 557	305	12 905
<b>1999</b>					
I	3 728	2 241	6 685	312	12 966
II	3 639	2 347	6 780	320	13 086
III	3 849	2 467	6 915	339	13 569
IV	3 926	2 636	7 103	349	14 014
<b>2000</b>					
I	3 984	2 686	7 384	338	14 391
II	3 968	2 802	7 418	353	14 541
III	3 972	2 868	7 554	366	14 760
IV	4 073	2 791	7 626	374	14 864
<b>2001</b>					
I	4 261	2 771	7 637	364	15 032
II	4 231	2 643	7 606	376	14 856
III	3 922	2 526	7 674	362	14 483
IV	4 000	2 516	7 637	361	14 514
<b>2002</b>					
I	4 238	2 544	6 929	373	14 083
II	4 040	2 656	7 444	374	14 513
III	4 195	2 700	7 420	344	14 659
IV	4 258	2 932	7 520	357	15 067
<b>2003</b>					
I	4 019	2 649	7 289	370	14 327
II	3 461	2 324	7 652	370	13 807
III	3 443	2 454	7 659	349	13 905
IV	3 671	2 591	7 663	357	14 282

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 12-2

## Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Paiements</b>					
V No.	v114401	v114402	v114403	v114404	v114400
millions de dollars					
<b>1998</b>					
I	3 999	2 910	6 734	172	13 816
II	4 147	2 935	6 914	180	14 175
III	3 833	2 936	7 146	183	14 099
IV	4 050	2 979	7 246	185	14 459
<b>1999</b>					
I	4 109	2 938	7 246	188	14 481
II	4 137	2 961	7 361	191	14 650
III	4 349	3 169	7 663	190	15 371
IV	4 497	3 239	7 841	192	15 769
<b>2000</b>					
I	4 416	3 338	7 778	194	15 726
II	4 583	3 528	7 863	190	16 164
III	4 680	3 468	8 170	194	16 512
IV	4 765	3 547	8 201	196	16 708
<b>2001</b>					
I	4 904	3 737	8 366	199	17 206
II	4 773	3 469	8 535	210	16 987
III	4 569	3 377	8 555	213	16 713
IV	4 296	3 224	8 635	215	16 370
<b>2002</b>					
I	4 515	3 290	8 094	219	16 118
II	4 719	3 527	8 507	211	16 965
III	4 665	3 718	8 146	214	16 743
IV	4 686	3 667	8 258	216	16 827
<b>2003</b>					
I	4 788	3 662	8 369	218	17 038
II	4 371	3 524	8 572	219	16 685
III	4 673	3 652	8 329	222	16 876
IV	5 062	3 648	8 274	224	17 207

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 12-3

## Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Soldes</b>					
V No.	v114426	v114427	v114428	v114429	v114425
millions de dollars					
<b>1998</b>					
I	-729	-679	-403	118	-1 694
II	-652	-676	-464	109	-1 683
III	-270	-634	-602	112	-1 394
IV	-358	-627	-689	120	-1 555
<b>1999</b>					
I	-381	-697	-561	124	-1 515
II	-498	-615	-581	129	-1 564
III	-501	-702	-747	148	-1 802
IV	-572	-603	-738	157	-1 756
<b>2000</b>					
I	-432	-652	-394	143	-1 335
II	-615	-726	-445	164	-1 623
III	-708	-600	-616	172	-1 752
IV	-692	-756	-575	178	-1 845
<b>2001</b>					
I	-643	-967	-729	165	-2 173
II	-542	-826	-929	166	-2 131
III	-647	-851	-881	150	-2 230
IV	-296	-709	-998	146	-1 856
<b>2002</b>					
I	-277	-746	-1 165	153	-2 035
II	-679	-872	-1 064	163	-2 452
III	-470	-1 017	-726	130	-2 083
IV	-427	-736	-738	141	-1 760
<b>2003</b>					
I	-769	-1 013	-1 080	152	-2 711
II	-909	-1 199	-920	150	-2 878
III	-1 231	-1 198	-670	127	-2 971
IV	-1 391	-1 057	-611	134	-2 925

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 13

## Services par catégorie - Annuel

Année	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
V No.	v113680	v113681	v113683	v113684	v113679
millions de dollars					
1998	14 019	9 143	25 882	1 180	50 223
1999	15 141	9 691	27 483	1 320	53 636
2000	15 997	11 147	29 982	1 430	58 556
2001	16 414	10 455	30 553	1 463	58 885
2002	16 731	10 831	29 312	1 448	58 323
2003	14 594	10 018	30 264	1 446	56 321
<b>Paielements</b>					
V No.	v113698	v113699	v113701	v113702	v113697
millions de dollars					
1998	16 029	11 759	28 041	721	56 549
1999	17 092	12 307	30 110	762	60 272
2000	18 444	13 880	32 012	774	65 110
2001	18 542	13 807	34 091	836	67 276
2002	18 585	14 202	33 005	861	66 653
2003	18 893	14 486	33 544	883	67 806
<b>Soldes</b>					
V No.	v113718	v113719	v113721	v113722	v113717
millions de dollars					
1998	-2 010	-2 616	-2 159	459	-6 325
1999	-1 951	-2 617	-2 627	558	-6 636
2000	-2 447	-2 733	-2 030	656	-6 554
2001	-2 128	-3 352	-3 538	627	-8 391
2002	-1 853	-3 371	-3 693	587	-8 330
2003	-4 300	-4 468	-3 280	563	-11 485

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 14

## Services par zone géographique - Annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113774	v113847	v113991	v114063	v114135	v114207	v113919	v113679
millions de dollars								
1998	29 258	3 104	5 283	1 526	2 359	8 694	17 861	50 223
1999	32 896	3 296	5 419	1 508	2 270	8 247	17 444	53 636
2000	35 788	3 572	6 102	1 758	2 729	8 608	19 197	58 556
2001	35 027	3 570	6 444	1 701	2 899	9 244	20 289	58 885
2002	35 110	3 562	5 684	1 790	2 805	9 370	19 650	58 323
2003	33 351	3 722	5 749	1 428	2 755	9 316	19 249	56 321
<b>Paiements</b>								
V No.	v113790	v113863	v114007	v114079	v114151	v114223	v113935	v113697
millions de dollars								
1998	35 142	4 279	5 337	1 311	2 539	7 941	17 127	56 549
1999	38 312	4 100	5 522	1 810	2 571	7 957	17 860	60 272
2000	41 375	3 943	6 153	2 071	3 059	8 509	19 792	65 110
2001	41 448	3 824	6 857	2 120	3 200	9 826	22 004	67 276
2002	40 805	3 907	6 671	2 257	3 197	9 816	21 940	66 653
2003	40 662	3 779	7 289	1 919	3 428	10 729	23 365	67 806
<b>Soldes</b>								
V No.	v113807	v113879	v114023	v114095	v114167	v114239	v113951	v113717
millions de dollars								
1998	-5 884	-1 175	-53	215	-180	753	734	-6 325
1999	-5 416	-804	-103	-303	-301	290	-416	-6 636
2000	-5 588	-371	-51	-313	-330	99	-596	-6 554
2001	-6 421	-254	-413	-419	-301	-582	-1 715	-8 391
2002	-5 695	-345	-987	-467	-392	-445	-2 290	-8 330
2003	-7 312	-57	-1 539	-491	-673	-1 413	-4 116	-11 485

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 15-1

## Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille			Autres investissements		Total		
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt	Dividendes	Total	Intérêt				
		Dividendes	Bénéfices réinvestis									
					Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire						
<b>Recettes</b>												
V No.	114375	114376	114377	114394	114374	114380	114379	114381	114378	114382	114373	
millions de dollars												
<b>1998</b>												
I	58	2 263	1 169	3 432	3 490	361	.	361	1 026	1 387	3 447	8 324
II	54	1 881	1 286	3 167	3 221	392	.	392	1 037	1 429	3 486	8 136
III	54	1 382	1 108	2 489	2 543	395	.	395	1 062	1 458	3 394	7 395
IV	52	2 128	1 521	3 649	3 700	388	.	388	1 079	1 467	3 316	8 483
<b>1999</b>												
I	28	1 449	1 631	3 081	3 109	422	.	422	1 057	1 479	3 210	7 798
II	23	1 714	1 424	3 138	3 162	415	.	415	1 057	1 471	3 353	7 986
III	25	1 527	2 251	3 779	3 804	429	.	429	1 113	1 543	2 891	8 238
IV	21	1 521	2 456	3 977	3 998	487	.	487	1 161	1 647	3 238	8 883
<b>2000</b>												
I	162	1 596	2 093	3 689	3 851	523	.	523	1 150	1 673	3 307	8 831
II	130	1 841	2 056	3 897	4 027	549	.	549	1 198	1 747	3 579	9 354
III	148	1 648	2 410	4 058	4 206	574	.	574	1 248	1 822	3 851	9 879
IV	130	1 758	1 873	3 630	3 761	546	.	546	1 308	1 854	3 736	9 350
<b>2001</b>												
I	94	973	1 471	2 444	2 538	513	.	513	1 392	1 905	3 597	8 040
II	76	1 270	1 920	3 190	3 266	513	.	513	1 460	1 973	3 040	8 280
III	89	1 187	-231	956	1 045	507	.	507	1 501	2 008	2 565	5 618
IV	82	1 126	-761	365	447	481	.	481	1 540	2 020	2 309	4 777
<b>2002</b>												
I	129	1 277	1 383	2 660	2 789	465	.	465	1 591	2 056	2 033	6 878
II	147	1 633	1 745	3 378	3 525	490	.	490	1 628	2 118	2 043	7 686
III	127	1 778	2 019	3 796	3 923	394	.	394	1 666	2 060	1 980	7 963
IV	144	2 287	2 677	4 964	5 108	426	.	426	1 663	2 089	1 915	9 111
<b>2003</b>												
I	222	1 497	1 749	3 246	3 468	439	.	439	1 627	2 067	1 968	7 503
II	162	1 665	2 365	4 030	4 192	432	.	432	1 624	2 055	1 654	7 902
III	191	1 640	2 692	4 331	4 523	463	.	463	1 653	2 116	1 619	8 257
IV	143	1 421	2 289	3 710	3 853	480	.	480	1 679	2 159	1 582	7 593

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 15-2

## Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille				Autres investissements		Total	
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt	Dividendes		Total	Intérêt			
		Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire					
										Paiements		
V No.	v114407	v114408	v114409	v114395	v114406	v114412	v114413	v114411	v114414	v114410	v114415	v114405
	millions de dollars											
<b>1998</b>												
I	397	2 295	1 425	3 719	4 116	6 571	481	7 052	502	7 554	3 638	15 308
II	398	2 236	1 298	3 533	3 931	6 706	471	7 177	513	7 690	3 575	15 196
III	400	2 520	1 065	3 585	3 985	7 021	440	7 461	521	7 982	3 439	15 407
IV	402	2 439	1 397	3 836	4 239	7 114	445	7 558	519	8 077	3 738	16 054
<b>1999</b>												
I	499	1 958	2 089	4 047	4 546	6 840	414	7 254	427	7 681	3 536	15 762
II	560	2 119	2 842	4 960	5 520	6 760	374	7 135	437	7 572	3 398	16 490
III	439	2 178	3 209	5 387	5 826	6 918	348	7 266	444	7 709	3 533	17 069
IV	496	5 006	586	5 591	6 087	6 903	353	7 256	458	7 714	3 395	17 197
<b>2000</b>												
I	491	2 056	1 906	3 962	4 453	6 586	363	6 949	454	7 403	3 624	15 480
II	454	2 238	3 225	5 463	5 917	6 584	426	7 009	469	7 478	3 942	17 337
III	435	2 305	3 739	6 044	6 479	6 469	382	6 851	470	7 320	4 032	17 832
IV	492	2 229	4 601	6 830	7 322	6 463	390	6 853	490	7 342	3 917	18 581
<b>2001</b>												
I	588	1 776	3 664	5 440	6 028	6 264	457	6 722	529	7 251	3 756	17 035
II	587	2 179	3 242	5 421	6 008	6 435	382	6 817	542	7 359	3 221	16 588
III	566	2 090	2 339	4 429	4 995	6 561	306	6 866	544	7 411	3 011	15 416
IV	567	2 654	1 632	4 286	4 853	6 820	182	7 001	569	7 570	2 567	14 990
<b>2002</b>												
I	378	2 175	1 887	4 062	4 440	6 708	111	6 819	403	7 222	2 171	13 833
II	343	2 263	1 369	3 632	3 975	6 723	178	6 901	441	7 342	2 118	13 435
III	327	2 662	2 784	5 446	5 773	6 873	179	7 052	442	7 495	2 067	15 334
IV	342	3 488	2 707	6 194	6 537	6 943	176	7 119	465	7 584	2 426	16 546
<b>2003</b>												
I	452	1 942	3 043	4 985	5 436	6 604	153	6 757	661	7 418	1 876	14 730
II	462	3 178	1 166	4 343	4 805	6 375	160	6 535	555	7 090	1 682	13 577
III	474	2 070	2 059	4 129	4 603	6 306	137	6 444	572	7 015	1 647	13 266
IV	475	2 256	2 098	4 354	4 829	6 082	129	6 211	560	6 771	1 570	13 170

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 15-3

## Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille			Autres investissements		Total		
	Intérêt		Bénéfices		Total	Intérêt		Dividendes	Total		Intérêt	
	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total	Obligations		Marché <sup>1</sup> monétaire	Total					
					Soldes							
V No.	v114432	v114433	v114434	v114436	v114431	v114437	v114438	v114436	v114439	v114435	v114440	v114430
millions de dollars												
<b>1998</b>												
I	-339	-32	-255	-287	-626	-6 210	-481	-6 691	524	-6 167	-192	-6 984
II	-344	-355	-12	-367	-710	-6 314	-471	-6 785	524	-6 261	-89	-7 060
III	-346	-1 138	42	-1 096	-1 442	-6 625	-440	-7 065	541	-6 524	-46	-8 012
IV	-351	-311	124	-187	-538	-6 726	-445	-7 170	561	-6 610	-423	-7 571
<b>1999</b>												
I	-470	-508	-458	-966	-1 436	-6 418	-414	-6 833	630	-6 202	-326	-7 964
II	-537	-405	-1 417	-1 822	-2 358	-6 346	-374	-6 720	620	-6 101	-45	-8 504
III	-413	-651	-958	-1 609	-2 022	-6 488	-348	-6 836	670	-6 167	-642	-8 831
IV	-475	-3 485	1 870	-1 615	-2 089	-6 416	-353	-6 769	702	-6 067	-157	-8 313
<b>2000</b>												
I	-329	-460	188	-273	-602	-6 063	-363	-6 426	695	-5 730	-317	-6 649
II	-324	-396	-1 169	-1 566	-1 890	-6 035	-426	-6 460	729	-5 731	-363	-7 983
III	-287	-657	-1 329	-1 986	-2 273	-5 895	-382	-6 277	779	-5 498	-182	-7 953
IV	-362	-471	-2 728	-3 200	-3 561	-5 917	-390	-6 307	818	-5 489	-181	-9 231
<b>2001</b>												
I	-494	-803	-2 192	-2 995	-3 490	-5 751	-457	-6 209	863	-5 345	-159	-8 994
II	-511	-908	-1 322	-2 231	-2 742	-5 922	-382	-6 304	918	-5 385	-181	-8 308
III	-477	-903	-2 570	-3 473	-3 950	-6 053	-306	-6 359	956	-5 403	-445	-9 798
IV	-485	-1 528	-2 392	-3 920	-4 406	-6 339	-182	-6 521	971	-5 550	-258	-10 213
<b>2002</b>												
I	-249	-897	-504	-1 402	-1 651	-6 243	-111	-6 354	1 188	-5 166	-138	-6 955
II	-196	-630	376	-254	-450	-6 232	-178	-6 411	1 187	-5 224	-75	-5 749
III	-200	-884	-765	-1 649	-1 849	-6 479	-179	-6 659	1 224	-5 435	-87	-7 371
IV	-199	-1 201	-29	-1 230	-1 429	-6 517	-176	-6 693	1 198	-5 495	-511	-7 435
<b>2003</b>												
I	-229	-445	-1 294	-1 739	-1 968	-6 164	-153	-6 317	966	-5 351	93	-7 227
II	-300	-1 513	1 200	-313	-613	-5 943	-160	-6 103	1 068	-5 035	-28	-5 676
III	-283	-431	633	202	-81	-5 843	-137	-5 981	1 082	-4 899	-29	-5 009
IV	-332	-835	191	-644	-977	-5 602	-129	-5 731	1 119	-4 612	12	-5 577

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 16-1

## Revenus de placements par catégorie, annuel - Recettes

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices		Total	Total	Intérêts		Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire					
	Recettes											
V No.	v112548	v112549	v112550	v112555	v112547	v112552	..	v112552	v112553	v112551	v112554	v112543
	millions de dollars											
1998	218	7 653	5 084	12 737	12 955	1 536	..	1 536	4 205	5 741	13 643	32 338
1999	98	6 212	7 763	13 975	14 073	1 752	..	1 752	4 388	6 140	12 692	32 905
2000	570	6 844	8 431	15 275	15 845	2 192	..	2 192	4 904	7 096	14 472	37 413
2001	341	4 556	2 400	6 956	7 297	2 014	..	2 014	5 893	7 907	11 511	26 715
2002	546	6 975	7 824	14 799	15 345	1 775	..	1 775	6 548	8 323	7 970	31 638
2003	718	6 223	9 095	15 318	16 036	1 814	..	1 814	6 583	8 396	6 823	31 255

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 16-2

## Revenus de placements par catégorie, annuel - Paiements

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices		Total	Total	Intérêt		Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire					
	Paiements											
V No.	v112569	v112570	v112571	v112586	v112568	v112573	v112582	v112585	v112583	v112572	v112584	v112556
	millions de dollars											
1998	1 597	9 490	5 185	14 674	16 271	27 411	1 837	29 247	2 055	31 302	14 391	61 965
1999	1 993	11 260	8 726	19 986	21 979	27 421	1 490	28 911	1 766	30 676	13 862	66 518
2000	1 872	8 828	13 470	22 299	24 170	26 101	1 560	27 661	1 883	29 544	15 515	69 229
2001	2 309	8 699	10 877	19 576	21 884	26 080	1 326	27 406	2 184	29 590	12 555	64 029
2002	1 390	10 587	8 747	19 334	20 724	27 246	645	27 891	1 752	29 643	8 782	59 149
2003	1 862	9 446	8 366	17 812	19 674	25 367	579	25 946	2 348	28 294	6 775	54 743

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 16-3

## Revenus de placements par catégorie, annuel - Soldes

Année	Investissements directs				Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total	
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt	Dividendes		Total	Intérêt <sup>1</sup>			
		Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire			Total		
	Soldes											
V No.	v112589	v112590	v112591	v112598	v112588	v112594	v112595	v112593	v112596	v112592	v112597	v112587
	millions de dollars											
1998	-1 379	-1 837	-101	-1 938	-3 316	-25 875	-1 837	-27 712	2 150	-25 562	-749	-29 627
1999	-1 895	-5 049	-962	-6 011	-7 906	-25 669	-1 490	-27 159	2 622	-24 537	-1 170	-33 613
2000	-1 302	-1 985	-5 039	-7 024	-8 325	-23 910	-1 560	-25 470	3 022	-22 448	-1 043	-31 816
2001	-1 968	-4 143	-8 477	-12 620	-14 587	-24 066	-1 326	-25 392	3 709	-21 683	-1 044	-37 314
2002	-844	-3 613	-923	-4 535	-5 379	-25 472	-645	-26 116	4 796	-21 320	-811	-27 511
2003	-1 144	-3 223	729	-2 494	-3 639	-23 553	-579	-24 132	4 235	-19 898	48	-23 488

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 17

## Revenus de placements par zone géographique - Annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113780	v113853	v113997	v114069	v114141	v114213	v113925	v113685
millions de dollars								
1998	14 977	4 685	2 817	366	1 328	8 166	12 677	32 338
1999	15 606	4 368	2 725	744	1 441	8 020	12 931	32 905
2000	15 239	4 733	3 915	1 112	2 058	10 357	17 442	37 413
2001	6 406	5 001	4 022	775	2 135	8 377	15 308	26 715
2002	9 190	4 570	5 452	580	2 939	8 907	17 879	31 638
2003	12 391	3 747	3 902	496	3 088	7 630	15 117	31 255
<b>Paiements</b>								
V No.	v113796	v113869	v114013	v114085	v114157	v114229	v113941	v113703
millions de dollars								
1998	38 128	5 584	6 591	3 833	2 840	4 989	18 253	61 965
1999	43 130	5 859	6 364	3 921	2 889	4 355	17 529	66 518
2000	45 823	5 529	6 376	3 718	2 649	5 135	17 878	69 229
2001	43 352	4 957	5 344	3 385	2 166	4 825	15 720	64 029
2002	38 928	5 168	5 690	3 382	1 899	4 081	15 052	59 149
2003	36 552	4 643	6 245	2 427	1 809	3 067	13 548	54 743
<b>Soldes</b>								
V No.	v113813	v113885	v114029	v114101	v114173	v114245	v113957	v113723
millions de dollars								
1998	-23 151	-899	-3 774	-3 468	-1 512	3 177	-5 577	-29 627
1999	-27 524	-1 491	-3 639	-3 177	-1 447	3 665	-4 598	-33 613
2000	-30 584	-796	-2 462	-2 606	-591	5 222	-436	-31 816
2001	-36 945	43	-1 322	-2 609	-32	3 552	-412	-37 314
2002	-29 739	-598	-239	-2 801	1 040	4 826	2 826	-27 511
2003	-24 162	-896	-2 343	-1 930	1 279	4 563	1 569	-23 488

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 18

## Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé - Trimestriel

Trimestre	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	v112615	v112616	v112617	v112614	v112619	v112620	v112618	v112621	v112613	
	millions de dollars									
<b>1998</b>										
I	1 831	1 978	117	3 926	268	711	979 4 905	6 286	11 191	
II	1 789	1 967	117	3 874	266	726	992 4 866	6 238	11 104	
III	1 722	2 053	118	3 893	287	758	1 045 4 938	6 302	11 240	
IV	1 617	2 153	123	3 892	280	751	1 032 4 924	6 777	11 701	
<b>1999</b>										
I	1 591	2 034	114	3 739	275	703	977 4 716	6 723	11 440	
II	1 590	1 955	111	3 656	280	653	933 4 589	6 434	11 023	
III	1 620	1 980	110	3 710	269	657	925 4 635	6 472	11 107	
IV	1 646	1 985	110	3 741	293	646	939 4 680	6 517	11 196	
<b>2000</b>										
I	1 589	1 883	105	3 578	291	613	903 4 481	6 776	11 257	
II	1 612	1 879	104	3 595	287	605	893 4 488	6 812	11 300	
III	1 526	1 853	106	3 485	289	603	892 4 377	6 789	11 166	
IV	1 482	1 866	104	3 452	272	606	878 4 330	6 996	11 325	
<b>2001</b>										
I	1 555	1 807	98	3 460	254	580	834 4 294	7 040	11 334	
II	1 525	1 776	93	3 394	235	553	788 4 182	6 302	10 484	
III	1 410	1 780	86	3 276	243	544	787 4 063	6 175	10 238	
IV	1 279	1 778	86	3 142	226	535	761 3 903	6 310	10 213	
<b>2002</b>										
I	1 133	1 726	81	2 941	244	503	746 3 687	5 918	9 605	
II	1 169	1 704	78	2 951	250	480	731 3 682	5 542	9 223	
III	1 192	1 705	75	2 972	298	466	764 3 736	5 548	9 283	
IV	1 250	1 707	69	3 026	321	465	786 3 812	6 139	9 951	
<b>2003</b>										
I	1 219	1 596	63	2 877	340	429	770 3 647	5 665	9 313	
II	1 228	1 541	58	2 828	350	397	747 3 575	4 973	8 547	
III	1 050	1 526	56	2 632	391	390	781 3 413	5 023	8 435	
IV	925	1 476	52	2 454	393	368	761 3 215	5 073	8 288	

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 19

## Paiements d'intérêts par secteur - Annuel

Année	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	v112559	v112560	v112561	v112558	v112563	v112564	v112562	v112565	v112557	
	millions de dollars									
1998	6 959	8 150	476	15 585	1 101	2 947	4 048	19 633	25 603	45 236
1999	6 448	7 953	445	14 846	1 116	2 658	3 774	18 620	26 146	44 766
2000	6 209	7 481	419	14 110	1 139	2 427	3 566	17 676	27 373	45 048
2001	5 770	7 141	363	13 273	958	2 212	3 170	16 443	25 827	42 270
2002	4 745	6 842	303	11 890	1 113	1 914	3 026	14 916	23 147	38 063
2003	4 421	6 141	229	10 791	1 474	1 584	3 059	13 850	20 734	34 583

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 20-1

## Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Recettes

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Recettes</b>							
V No.	v114384		v114384	v114385		v114385	v114383
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	570	.	570	695	.	695	1 265
II	534	.	534	603	.	603	1 137
III	579	.	579	616	.	616	1 195
IV	554	.	554	904	.	904	1 457
<b>1999</b>							
I	590	.	590	853	.	853	1 443
II	540	.	540	795	.	795	1 334
III	576	.	576	935	.	935	1 511
IV	552	.	552	803	.	803	1 355
<b>2000</b>							
I	613	.	613	895	.	895	1 508
II	564	.	564	990	.	990	1 554
III	595	.	595	1 007	.	1 007	1 602
IV	578	.	578	854	.	854	1 432
<b>2001</b>							
I	640	.	640	1 081	.	1 081	1 721
II	578	.	578	1 093	.	1 093	1 671
III	630	.	630	1 177	.	1 177	1 808
IV	612	.	612	1 179	.	1 179	1 791
<b>2002</b>							
I	686	.	686	1 055	.	1 055	1 740
II	628	.	628	987	.	987	1 616
III	676	.	676	1 032	.	1 032	1 708
IV	630	.	630	1 308	.	1 308	1 938
<b>2003</b>							
I	688	.	688	990	.	990	1 678
II	592	.	592	1 034	.	1 034	1 626
III	654	.	654	987	.	987	1 641
IV	635	.	635	935	.	935	1 570

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 20-2

## Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Paiements</b>							
V No.	v114418	v114419	v114417		v114420	v114420	v114416
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	401	123	525	.	571	571	1 096
II	405	120	524	.	512	512	1 036
III	407	119	526	.	513	513	1 039
IV	413	120	534	.	523	523	1 057
<b>1999</b>							
I	468	146	614	.	590	590	1 203
II	470	151	622	.	568	568	1 190
III	471	162	633	.	580	580	1 213
IV	477	170	647	.	581	581	1 228
<b>2000</b>							
I	488	148	636	.	543	543	1 179
II	488	177	665	.	492	492	1 158
III	490	162	653	.	612	612	1 264
IV	495	174	670	.	568	568	1 238
<b>2001</b>							
I	506	166	672	.	584	584	1 256
II	537	183	720	.	646	646	1 366
III	552	180	732	.	592	592	1 323
IV	558	182	740	.	623	623	1 363
<b>2002</b>							
I	535	199	734	.	658	658	1 392
II	566	214	780	.	551	551	1 331
III	567	225	792	.	640	640	1 432
IV	571	243	814	.	672	672	1 487
<b>2003</b>							
I	559	187	745	.	696	696	1 442
II	591	196	787	.	747	747	1 535
III	594	203	797	.	699	699	1 496
IV	600	221	821	.	676	676	1 497

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 20-3

## Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel - Soldes

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Soldes</b>							
V No.	v114443	v114444	v114442	v114446	v114447	v114445	v114441
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	168	-123	45	695	-571	124	169
II	130	-120	10	603	-512	91	101
III	172	-119	53	616	-513	103	156
IV	140	-120	20	904	-523	380	400
<b>1999</b>							
I	122	-146	-24	853	-590	264	240
II	69	-151	-82	795	-568	226	144
III	105	-162	-57	935	-580	355	298
IV	75	-170	-94	803	-581	222	127
<b>2000</b>							
I	125	-148	-22	895	-543	352	329
II	76	-177	-101	990	-492	497	396
III	105	-162	-58	1 007	-612	395	337
IV	82	-174	-92	854	-568	286	194
<b>2001</b>							
I	134	-166	-32	1 081	-584	498	465
II	41	-183	-142	1 093	-646	447	305
III	78	-180	-101	1 177	-592	586	484
IV	54	-182	-128	1 179	-623	556	428
<b>2002</b>							
I	150	-199	-49	1 055	-658	397	348
II	62	-214	-152	987	-551	436	285
III	109	-225	-116	1 032	-640	392	276
IV	58	-243	-185	1 308	-672	636	451
<b>2003</b>							
I	130	-187	-57	990	-696	294	237
II	1	-196	-195	1 034	-747	286	91
III	60	-203	-143	987	-699	288	145
IV	35	-221	-186	935	-676	259	73

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 21

## Transferts courants par catégorie - Annuel

Trimestre	Privé			Officiel			Transferts courants
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Transferts privés	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officiels	Transferts officiels	
<b>Recettes</b>							
V No.	v113691		v113690	v113693		v113692	v113689
millions de dollars							
1998	2 237	.	2 237	2 817	.	2 817	5 054
1999	2 258	.	2 258	3 386	.	3 386	5 644
2000	2 350	.	2 350	3 746	.	3 746	6 096
2001	2 460	.	2 460	4 530	.	4 530	6 990
2002	2 619	.	2 619	4 382	.	4 382	7 002
2003	2 569	.	2 569	3 946	.	3 946	6 516
<b>Paiements</b>							
V No.	v113709	v113710	v113708		v113712	v113711	v113707
millions de dollars							
1998	1 627	483	2 109	.	2 119	2 119	4 228
1999	1 887	628	2 515	.	2 319	2 319	4 834
2000	1 962	662	2 623	.	2 216	2 216	4 839
2001	2 153	711	2 864	.	2 444	2 444	5 308
2002	2 239	881	3 120	.	2 521	2 521	5 641
2003	2 344	806	3 151	.	2 819	2 819	5 969
<b>Soldes</b>							
V No.	v113729	v113730	v113728	v113732	v113733	v113731	v113727
millions de dollars							
1998	611	-483	128	2 817	-2 119	698	826
1999	371	-628	-257	3 386	-2 319	1 067	810
2000	388	-662	-273	3 746	-2 216	1 530	1 257
2001	307	-711	-404	4 530	-2 444	2 086	1 682
2002	380	-881	-501	4 382	-2 521	1 862	1 361
2003	225	-806	-581	3 946	-2 819	1 127	546

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 22-1

Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel - Actif, flux nets

Trimestre	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs		
V No.	v114559	v114561	v114562	v114560	v114564	v114565	v114566	v114572	v114563	v114558
millions de dollars										
<b>1998</b>										
I	-9 822	-2 644	-3 823	-6 467	5 057	-3 220	-6 422	6 890	2 306	-13 983
II	-8 486	1 238	-4 600	-3 362	-2 028	2 502	3 518	-1 133	2 858	-8 989
III	-17 739	-1 393	-2 522	-3 915	-1 117	6 599	1 228	764	7 473	-14 181
IV	-14 910	-4 265	-4 489	-8 754	10 725	-12 106	-5 775	811	-6 345	-30 008
<b>1999</b>										
I	-5 594	-69	-3 449	-3 518	5 819	17 313	-2 986	1 471	21 617	12 506
II	-7 180	1 481	-3 346	-1 865	1 199	2 573	-1 420	494	2 846	-6 199
III	-6 553	-2 020	-5 539	-7 558	-1 464	-11 539	-131	996	-12 139	-26 250
IV	-6 298	-1 870	-8 290	-10 160	-2 874	2 246	-4 281	-636	-5 545	-22 003
<b>2000</b>										
I	-13 885	-1 876	-10 732	-12 608	3 209	4 383	-4 010	-2 626	956	-25 537
II	-26 383	400	-17 920	-17 519	-6 331	-6 348	1 189	2 345	-9 146	-53 049
III	-3 106	-4 838	-10 925	-15 762	-1 089	-632	-1 346	29	-3 039	-21 907
IV	-25 874	2 351	-20 293	-17 942	-915	6 571	-1 312	-4 875	-531	-44 347
<b>2001</b>										
I	-15 050	-1 048	-14 038	-15 086	2 838	866	-2 490	-139	1 074	-29 062
II	-22 921	180	-12 592	-12 412	-3 039	7 746	135	-1 840	3 002	-32 332
III	-12 612	-1 354	-3 518	-4 871	-1 103	4 483	130	-1 180	2 330	-15 153
IV	-6 153	301	-5 505	-5 204	-6 707	-15 268	-1 128	-3 051	-26 154	-37 511
<b>2002</b>										
I	-6 706	-2 442	-8 993	-11 435	-2 448	-1 219	-696	-2 978	-7 342	-25 482
II	-8 731	-2 298	-4 567	-6 866	2 237	2 146	-1 450	-297	2 636	-12 960
III	-13 576	-1 472	-2 250	-3 722	-1 332	2 377	1 885	-2 938	-8	-17 306
IV	-16 205	-32	-2 897	-2 928	-6 136	3 107	559	-3 474	-5 943	-25 076
<b>2003</b>										
I	-5 497	-3 501	2 159	-1 342	-5 746	-17 295	2 711	-3 352	-23 682	-30 521
II	-3 235	-2 664	-546	-3 210	2 913	3 678	229	-2 191	4 629	-1 816
III	-4 243	11	-2 775	-2 764	6 256	-716	4	-4 238	1 305	-5 701
IV	-17 060	-2 043	-3 161	-5 204	2 627	-9 293	1 749	-2 896	-7 814	-30 078

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 22-2

 Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel - Passif, flux nets

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements			Engagements du Canada, flux nets	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Prêts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		
V No.	v114576	v114578	v114579	v114580	v114577	v114582	v114583	v114584	v114581	v114575
millions de dollars										
<b>1998</b>										
I	9 069	4 853	3 043	-148	7 748	641	6 940	517	8 098	24 914
II	5 454	1 770	3 596	-3 845	1 521	5 661	-11 694	453	-5 581	1 395
III	9 648	-2 043	4 806	2 691	5 454	-616	-1 761	171	-2 206	12 896
IV	9 657	5 757	2 867	1 432	10 056	-2 505	9 891	453	7 839	27 552
<b>1999</b>										
I	5 305	302	-546	-5 675	-5 919	2 848	-12 706	1 337	-8 520	-9 134
II	9 755	5 809	7 291	-4 303	8 797	-831	-16 475	528	-16 779	1 773
III	13 328	-4 053	4 662	-2 560	-1 952	1 842	2 609	634	5 086	16 462
IV	8 375	544	2 940	-671	2 813	2 781	2 468	-1 123	4 127	15 314
<b>2000</b>										
I	9 690	-8 528	22 608	3 118	17 199	-6	-2 644	159	-2 490	24 399
II	30 214	-5 372	11 023	-2 105	3 546	3 722	1 648	-787	4 582	38 343
III	11 144	-3 851	9 545	-3 238	2 456	1 101	-3 154	504	-1 549	12 052
IV	48 099	-3 959	-7 940	3 049	-8 850	-1 691	3 188	-1 136	361	39 610
<b>2001</b>										
I	8 581	9 244	6 531	-5 204	10 571	-5 368	12 342	-2 105	4 869	24 021
II	16 823	6 808	963	-14	7 756	1 514	-6 879	-928	-6 293	18 286
III	6 018	1 234	-3 455	-3 957	-6 179	5 163	10 867	-733	15 297	15 136
IV	13 186	20 066	629	1 826	22 521	-8 317	7 386	-1 627	-2 558	33 149
<b>2002</b>										
I	16 779	6 154	-3 865	1 305	3 594	784	7 465	-1 794	6 455	26 828
II	7 324	3 766	4 781	344	8 891	-3 095	1 868	-1 905	-3 132	13 083
III	2 620	5 102	-4 076	-1 791	-766	1 857	5 353	-1 588	5 622	7 476
IV	5 619	3 691	1 724	3 925	9 339	1 670	-1 128	-23	519	15 477
<b>2003</b>										
I	4 933	9 141	-265	-876	8 000	647	21 200	-2 553	19 294	32 228
II	5 933	6 312	2 575	-766	8 122	-3 484	-20 592	-1 423	-25 499	-11 444
III	-1 279	-12 536	5 394	-2 336	-9 478	-285	7 525	91	7 331	-3 426
IV	-1 334	3 746	5 184	-395	8 535	4 512	10 127	302	14 942	22 142

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 23-1

Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel - Actif, flux nets

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements			Actifs du Canada, flux nets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Total			
V No.	v113740	v113742	v113743	v113741	v113745	v113746	v113747	v113753	v113744	v113739
millions de dollars										
1998	-50 957	-7 064	-15 433	-22 497	12 637	-6 225	-7 452	7 332	6 292	-67 161
1999	-25 625	-2 477	-20 623	-23 101	2 680	10 592	-8 818	2 326	6 780	-41 946
2000	-69 248	-3 963	-59 870	-63 832	-5 126	3 974	-5 480	-5 127	-11 760	-144 840
2001	-56 737	-1 920	-35 653	-37 573	-8 011	-2 173	-3 353	-6 210	-19 748	-114 058
2002	-45 217	-6 243	-18 707	-24 950	-7 678	6 411	298	-9 688	-10 657	-80 825
2003	-30 035	-8 196	-4 323	-12 519	6 049	-23 627	4 693	-12 677	-25 562	-68 116

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 23-2

Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel - Passif, flux nets

Année	Investissements directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements			Engagements du Canada, flux nets	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Prêts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Total		
V No.	v113757	v113759	v113760	v113761	v113758	v113763	v113764	v113762	v113765	v113756
millions de dollars										
1998	33 828	10 337	14 311	130	24 779	3 181	-3 375	8 149	1 593	66 757
1999	36 762	2 602	14 346	-13 209	3 738	6 641	-24 103	-16 086	1 377	24 415
2000	99 148	-21 710	35 237	824	14 351	3 127	-962	904	-1 260	114 403
2001	44 608	37 351	4 667	-7 349	34 669	-7 008	23 716	11 315	-5 393	90 592
2002	32 342	18 712	-1 436	3 782	21 058	1 216	13 559	9 464	-5 311	62 864
2003	8 253	6 663	12 888	-4 373	15 179	1 391	18 261	16 068	-3 583	39 500

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 24

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions - Trimestriel

Trimestre	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v113019	v113020	v113018	v113022	v113023	v113021	v113017
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	-13 444	-2 065	-15 509	4 776	911	5 687	-9 822
II	-14 621	-2 371	-16 992	7 479	1 027	8 506	-8 486
III	-22 356	-2 062	-24 419	5 732	948	6 680	-17 739
IV	-25 024	-2 300	-27 324	11 585	828	12 414	-14 910
<b>1999</b>							
I	-8 615	-2 010	-10 624	4 762	269	5 031	-5 594
II	-10 084	-2 238	-12 322	4 319	823	5 142	-7 180
III	-8 616	-2 590	-11 206	4 267	387	4 653	-6 553
IV	-10 887	-2 695	-13 582	6 993	291	7 284	-6 298
<b>2000</b>							
I	-20 619	-3 509	-24 128	8 906	1 336	10 243	-13 885
II	-30 892	-3 374	-34 267	6 564	1 319	7 883	-26 383
III	-10 874	-3 708	-14 582	10 148	1 328	11 476	-3 106
IV	-30 884	-3 130	-34 015	6 834	1 306	8 141	-25 874
<b>2001</b>							
I	-18 784	-4 502	-23 286	5 255	2 980	8 236	-15 050
II	-26 415	-3 574	-29 989	5 421	1 647	7 068	-22 921
III	-20 286	-2 811	-23 097	7 418	3 067	10 485	-12 612
IV	-21 259	-2 463	-23 722	14 313	3 256	17 568	-6 153
<b>2002</b>							
I	-9 877	-2 488	-12 365	4 572	1 086	5 659	-6 706
II	-12 027	-2 717	-14 744	5 060	954	6 013	-8 731
III	-16 542	-3 437	-19 978	4 971	1 431	6 403	-13 576
IV	-21 097	-3 390	-24 486	7 545	736	8 281	-16 205
<b>2003</b>							
I	-11 694	-3 215	-14 908	7 917	1 495	9 412	-5 497
II	-10 961	-3 291	-14 252	10 087	930	11 017	-3 235
III	-9 821	-3 182	-13 003	8 360	400	8 760	-4 243
IV	-19 681	-2 847	-22 529	4 854	615	5 468	-17 060

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 25

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions - Annuel

Année	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v112903	v112904	v112902	v112906	v112907	v112905	v112901
millions de dollars							
1998	-75 445	-8 798	-84 244	29 572	3 715	33 287	-50 957
1999	-38 202	-9 533	-47 735	20 341	1 769	22 110	-25 625
2000	-93 270	-13 722	-106 991	32 453	5 290	37 743	-69 248
2001	-86 743	-13 350	-100 093	32 407	10 950	43 356	-56 737
2002	-59 542	-12 031	-71 573	22 149	4 207	26 356	-45 217
2003	-52 157	-12 535	-64 692	31 217	3 440	34 657	-30 035

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 26

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique - Trimestriel

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v114643	v114715	v114859	v114931	v115003	v115075	v114787	v114559
millions de dollars								
<b>1998</b>								
I	-5 312	-1 084	296	-39	-355	-3 329	-3 426	-9 822
II	-6 315	2 315	-417	7	-864	-3 213	-4 487	-8 486
III	-12 603	-1 117	146	-17	-1 092	-3 055	-4 019	-17 739
IV	-2 248	-1 453	-9 028	228	-479	-1 930	-11 209	-14 910
<b>1999</b>								
I	-3 034	-275	-66	-432	-237	-1 550	-2 285	-5 594
II	-5 781	-539	11	37	607	-1 515	-860	-7 180
III	-3 021	-309	-584	-148	-252	-2 237	-3 222	-6 553
IV	-3 357	-2 212	1 133	-108	-364	-1 390	-729	-6 298
<b>2000</b>								
I	-10 939	-26	-1 935	-440	646	-1 190	-2 920	-13 885
II	-12 796	-3 842	-3 086	-2 337	-562	-3 760	-9 745	-26 383
III	-1 307	-223	-88	-252	-521	-715	-1 576	-3 106
IV	-9 747	-5 226	-2 531	-679	-4 965	-2 727	-10 901	-25 874
<b>2001</b>								
I	-5 011	-2 494	-226	-1 025	-3 909	-2 386	-7 545	-15 050
II	-14 379	-1 415	-2 064	-260	-1 116	-3 688	-7 128	-22 921
III	-6 812	-1 203	-1 171	-180	-1 085	-2 161	-4 597	-12 612
IV	-2 842	-1 221	1 980	-205	-473	-3 391	-2 090	-6 153
<b>2002</b>								
I	-1 441	-636	-522	-784	-781	-2 542	-4 629	-6 706
II	-1 863	-437	-3 735	-50	-610	-2 035	-6 431	-8 731
III	684	-1 329	-4 998	-47	-3 311	-4 573	-12 930	-13 576
IV	-11 346	-89	-2 925	-657	-954	-234	-4 769	-16 205
<b>2003</b>								
I	-3 145	-154	-3 217	-93	1 843	-732	-2 198	-5 497
II	-1 204	919	-246	-143	-633	-1 928	-2 949	-3 235
III	-415	-348	-740	-55	23	-2 708	-3 479	-4 243
IV	-1 614	-4 424	-6 888	-45	-997	-3 093	-11 023	-17 060

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 27

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique - Annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113824	v113896	v114040	v114112	v114184	v114256	v113968	v113740
	millions de dollars							
1998	-26 478	-1 338	-9 003	180	-2 790	-11 527	-23 141	-50 957
1999	-15 193	-3 336	493	-651	-245	-6 692	-7 095	-25 625
2000	-34 789	-9 317	-7 640	-3 708	-5 402	-8 392	-25 142	-69 248
2001	-29 044	-6 333	-1 481	-1 670	-6 583	-11 626	-21 360	-56 737
2002	-13 967	-2 492	-12 181	-1 538	-5 656	-9 384	-28 759	-45 217
2003	-6 379	-4 007	-11 089	-335	237	-8 460	-19 648	-30 035

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 28

Investissement directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup> - Trimestriel

Trimestre	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v113025	v113026	v113027	v113028	v113029	v113030	v113024
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	103	-1 726	-238	-4 097	-1 737	-2 127	-9 822
II	-293	-597	-1 524	-3 940	-3 289	1 157	-8 486
III	-59	-1 710	-355	-3 695	-1 367	-10 553	-17 739
IV	-190	-882	-871	-1 555	-1 325	-10 087	-14 910
<b>1999</b>							
I	-306	-219	-476	-3 360	-409	-823	-5 594
II	153	-2 552	-188	-2 868	-393	-1 331	-7 180
III	-2	-1 772	-1 145	-2 099	-354	-1 180	-6 553
IV	-102	-1 421	-190	-3 481	-80	-1 023	-6 298
<b>2000</b>							
I	51	1 081	-1 753	-2 073	-664	-10 528	-13 885
II	-4	-2 311	-10 987	-2 372	-416	-10 294	-26 383
III	-21	-1 008	-682	-924	-382	-89	-3 106
IV	-93	-8 220	431	-2 618	-1 837	-13 539	-25 874
<b>2001</b>							
I	-65	-408	-3 641	-6 049	-1 321	-3 566	-15 050
II	-252	-3 684	-2 921	-11 435	-597	-4 033	-22 921
III	-3 282	-3 257	1 648	-4 178	-794	-2 749	-12 612
IV	812	-3 197	-704	-5 741	-1 509	4 186	-6 153
<b>2002</b>							
I	-226	-1 828	-1 161	-2 183	-648	-660	-6 706
II	-486	-4 392	-1 427	-2 466	22	19	-8 731
III	-214	-2 990	-1 657	-7 795	-462	-457	-13 576
IV	-208	-1 879	-401	-13 059	-622	-36	-16 205
<b>2003</b>							
I	-274	-1 359	1 009	-3 468	-1 344	-61	-5 497
II	-111	-1 966	-1 974	-336	2 036	-884	-3 235
III	-172	-2 274	194	-826	-455	-709	-4 243
IV	-144	-6 658	-1 446	-6 712	-1 783	-317	-17 060

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 29

Investissement directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup> - Annuel

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v112818	v112819	v112820	v112821	v112822	v112823	v112817
millions de dollars							
1998	-440	-4 915	-2 988	-13 287	-7 718	-21 610	-50 957
1999	-258	-5 964	-1 999	-11 809	-1 237	-4 357	-25 625
2000	-66	-10 457	-12 990	-7 987	-3 298	-34 449	-69 248
2001	-2 787	-10 547	-5 617	-27 404	-4 221	-6 161	-56 737
2002	-1 135	-11 088	-4 646	-25 504	-1 710	-1 135	-45 217
2003	-701	-12 257	-2 217	-11 342	-1 546	-1 972	-30 035

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 30**
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> : acquisitions, ventes, et autres flux - Annuel**

Année	Sorties à long terme			Entrées à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Acquisitions d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme	Total	Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme	Total			Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	Total
V No.	v113010	v113013	v112831	v113011	v113014	v112824	v113015	v113016	v113009	v113012	v113008
millions de dollars											
1998	-37 453	-27 003	-64 456	5 208	16 843	22 051	-3 469	-5 084	-32 245	-18 712	-50 957
1999	-8 084	-21 333	-29 417	3 597	8 753	12 350	-795	-7 763	-4 486	-21 138	-25 625
2000	-55 940	-25 934	-81 874	7 303	12 809	20 112	946	-8 431	-48 638	-20 610	-69 248
2001	-33 599	-40 076	-73 675	9 204	10 825	20 029	-691	-2 400	-24 395	-32 342	-56 737
2002	-11 364	-39 624	-50 988	2 998	10 990	13 988	-394	-7 824	-8 366	-36 852	-45 217
2003	-14 486	-28 059	-42 545	4 464	15 030	19 493	2 112	-9 095	-10 022	-20 012	-30 035

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 31**
**Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique - Annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113826	v113898	v114042	v114114	v114186	v114258	v113970	v113742
millions de dollars								
1998	-8 818	808	-96	-1 243	153	2 132	947	-7 064
1999	-4 609	-10	270	-325	-79	2 276	2 142	-2 477
2000	-3 201	-960	-543	-137	159	719	198	-3 963
2001	-3 354	1 116	-375	-254	136	811	318	-1 920
2002	-3 307	-6 143	-112	-68	740	2 646	3 207	-6 243
2003	-4 822	-5 359	-240	-512	118	2 619	1 985	-8 196

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 32

## Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique - Annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113827	v113899	v114043	v114115	v114187	v114259	v113971	v113743
millions de dollars								
1998	-12 913	-324	796	-1 612	299	-1 680	-2 196	-15 433
1999	-21 394	51	795	283	32	-390	720	-20 623
2000	-37 630	-5 661	-18 234	2 124	-1	-468	-16 578	-59 870
2001	-23 575	-6 412	-2 052	-1 055	-1 115	-1 444	-5 666	-35 653
2002	-24 373	-1 961	-356	475	-1 122	8 631	7 627	-18 707
2003	1 248	-3 221	-2 744	-12	-2 881	3 286	-2 350	-4 323

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 33

 Prêts canadiens<sup>1</sup> avec clauses de rachant par catégorie de titres - Trimestriel et annuel

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Total
	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net									
	<b>Actif</b>														
V No. (Q)	v113275	v113276	v113274	v113278	v113279	v113277	v113281	v113282	v113280	v113284	v113285	v113283	v113286	v113287	v113273
V No. (A)	v113103	v113104	v113102	v113106	v113107	v113105	v113109	v113110	v113108	v113112	v113113	v113111	v113114	v113115	v113101
	millions de dollars														
<b>1999</b>															
I	347 646	-344 513	3 133	4 784	-4 405	379	7 505	-7 977	-472	27 126	-27 256	-131	387 060	-384 152	2 909
II	287 206	-284 026	3 180	21 592	-22 485	-893	10 994	-11 043	-49	24 943	-24 817	126	344 736	-342 372	2 364
III	244 381	-243 866	515	34 939	-34 401	538	11 352	-12 090	-738	41 601	-41 704	-103	332 273	-332 061	213
IV	274 198	-276 046	-1 848	12 560	-12 009	551	7 338	-7 904	-567	44 452	-44 238	214	338 548	-340 198	-1 650
<b>2000</b>															
I	332 721	-330 945	1 776	2 410	-2 770	-360	9 197	-9 222	-25	22 172	-22 821	-649	366 500	-365 758	742
II	273 972	-274 844	-872	5 310	-5 264	46	8 943	-9 037	-94	41 249	-42 363	-1 114	329 474	-331 508	-2 035
III	208 631	-210 059	-1 428	860	-879	-18	4 935	-5 150	-215	52 187	-50 644	1 543	266 613	-266 732	-119
IV	204 059	-203 162	898	13 134	-12 900	234	5 709	-5 881	-171	42 544	-42 475	69	265 446	-264 417	1 029
<b>2001</b>															
I	234 830	-232 852	1 977	539	-394	146	4 447	-4 701	-254	32 285	-32 011	275	272 101	-269 958	2 144
II	163 320	-163 550	-230	116	-165	-49	3 572	-3 961	-389	23 374	-23 822	-448	190 383	-191 499	-1 116
III	116 870	-116 958	-88	495	-1 038	-543	7 352	-6 908	444	30 813	-30 583	230	155 530	-155 488	43
IV	124 469	-125 011	-542	10 209	-11 144	-935	10 031	-10 263	-231	57 031	-57 677	-646	201 740	-204 094	-2 354
<b>2002</b>															
I	99 491	-104 251	-4 760	7 555	-6 773	781	8 009	-7 598	410	49 999	-50 871	-871	165 053	-169 493	-4 440
II	96 914	-93 255	3 659	6 412	-7 122	-710	6 237	-6 207	30	53 777	-53 093	684	163 340	-159 677	3 663
III	135 407	-137 083	-1 676	5 110	-4 094	1 016	8 438	-9 661	-1 224	74 409	-75 917	-1 507	223 364	-226 755	-3 391
IV	132 199	-134 667	-2 468	6 701	-6 645	56	13 626	-12 518	1 108	79 939	-80 274	-336	232 465	-234 104	-1 639
<b>2003</b>															
I	181 972	-184 457	-2 485	4 338	-4 368	-30	12 091	-12 320	-229	71 331	-71 673	-342	269 732	-272 818	-3 086
II	154 900	-150 725	4 175	5 444	-5 365	79	6 115	-7 460	-1 346	88 500	-87 114	1 386	254 959	-250 664	4 294
III	159 285	-161 465	-2 180	6 516	-6 802	-286	12 888	-12 344	545	56 665	-56 018	647	235 354	-236 629	-1 275
IV	157 437	-154 646	2 791	7 443	-7 727	-284	24 485	-23 225	1 260	65 095	-65 790	-695	254 460	-251 388	3 072
<b>2004</b>															
I	149 577	-150 478	-901	6 873	-6 247	626	17 720	-16 917	802	80 154	-79 907	247	254 324	-253 550	774
1998	1 680 951	-1 665 277	15 674	63 290	-61 564	1 726	18 899	-19 902	-1 003	89 541	-89 619	-79	1 852 681	-1 836 362	16 319
1999	1 153 431	-1 148 452	4 980	73 875	-73 300	574	37 189	-39 014	-1 825	138 123	-138 016	107	1 402 618	-1 398 782	3 836
2000	1 019 383	-1 019 010	373	21 714	-21 813	-98	28 785	-29 290	-506	158 151	-158 302	-152	1 228 033	-1 228 415	-382
2001	639 489	-638 372	1 117	11 360	-12 741	-1 381	25 403	-25 833	-430	143 503	-144 093	-590	819 754	-821 038	-1 284
2002	464 010	-469 256	-5 245	25 778	-24 634	1 144	36 310	-35 985	325	258 124	-260 154	-2 030	784 222	-790 029	-5 807
2003	653 594	-651 293	2 302	23 741	-24 263	-522	55 580	-55 349	231	281 591	-280 595	995	1 014 505	-1 011 499	3 006

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 34

## Réerves officielles internationales du Canada - Trimestriel

Trimestre	Dollars des Etats-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v114567	v114568	v114569	v114570	v114571	v114566
millions de dollars						
<b>1998</b>						
I	-6 387	-20	0	-15	0	-6 422
II	3 499	2	0	120	-104	3 518
III	5 271	-3 633	0	-2	-409	1 228
IV	-4 122	-1 211	0	4	-446	-5 775
<b>1999</b>						
I	-2 115	-740	0	916	-1 048	-2 986
II	-502	-733	0	-23	-161	-1 420
III	754	-665	0	-24	-197	-131
IV	-3 136	-1 109	0	-49	13	-4 281
<b>2000</b>						
I	-3 045	-1 019	0	-29	82	-4 010
II	989	-336	0	-29	565	1 189
III	-927	-756	0	-27	364	-1 346
IV	-380	-639	0	-27	-266	-1 312
<b>2001</b>						
I	-1 060	-1 440	0	-27	37	-2 490
II	1 319	-1 349	0	-24	189	135
III	2 812	-1 530	0	-21	-1 131	130
IV	96	-1 402	0	-23	201	-1 128
<b>2002</b>						
I	1 674	-2 183	0	-18	-169	-696
II	-728	-309	0	-18	-395	-1 450
III	1 516	285	0	-22	107	1 885
IV	551	293	0	-22	-262	559
<b>2003</b>						
I	2 185	756	0	-19	-211	2 711
II	439	234	0	-17	-426	229
III	-415	51	0	4	364	4
IV	795	612	0	-16	358	1 749

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 35

## Réerves officielles internationales du Canada - Annuel

Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v113748	v113749	v113750	v113751	v113752	v113747
millions de dollars						
1998	-1 739	-4 861	0	106	-958	-7 452
1999	-4 999	-3 247	0	821	-1 394	-8 818
2000	-3 364	-2 750	0	-111	745	-5 480
2001	3 167	-5 721	0	-96	-703	-3 353
2002	3 013	-1 915	0	-81	-719	298
2003	3 004	1 653	0	-48	84	4 693

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 36

## Autres actifs par catégorie - Trimestriel

Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v114573	v114574	v114572
millions de dollars			
<b>1998</b>			
I	-148	7 038	6 890
II	-456	-677	-1 133
III	-257	1 021	764
IV	-1	812	811
<b>1999</b>			
I	-362	1 833	1 471
II	-275	769	494
III	149	847	996
IV	-58	-578	-636
<b>2000</b>			
I	-530	-2 097	-2 626
II	-545	2 890	2 345
III	-617	646	29
IV	-1 203	-3 671	-4 875
<b>2001</b>			
I	599	-738	-139
II	421	-2 262	-1 840
III	-939	-241	-1 180
IV	-344	-2 706	-3 051
<b>2002</b>			
I	430	-3 408	-2 978
II	-210	-87	-297
III	287	-3 225	-2 938
IV	-429	-3 045	-3 474
<b>2003</b>			
I	-45	-3 307	-3 352
II	-21	-2 170	-2 191
III	1 282	-5 520	-4 238
IV	-48	-2 848	-2 896

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 37

## Autres actifs par catégorie - Annuel

Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v113754	v113755	v113753
	millions de dollars		
1998	-862	8 194	7 332
1999	-546	2 871	2 326
2000	-2 895	-2 232	-5 127
2001	-264	-5 947	-6 210
2002	78	-9 765	-9 688
2003	1 168	-13 845	-12 677

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 38

Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions - Trimestriel

Trimestre	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v113033	v113034	v113032	v113036	v113037	v113035	v113031
	millions de dollars						
<b>1998</b>							
I	13 210	2 270	15 480	-5 848	-564	-6 411	9 069
II	9 584	2 185	11 769	-5 631	-683	-6 314	5 454
III	12 493	1 618	14 110	-3 916	-546	-4 462	9 648
IV	15 142	1 741	16 883	-6 389	-836	-7 225	9 657
<b>1999</b>							
I	8 363	2 711	11 074	-5 558	-211	-5 769	5 305
II	16 793	3 451	20 244	-10 237	-253	-10 490	9 755
III	20 084	3 376	23 460	-9 988	-145	-10 132	13 328
IV	22 235	2 043	24 278	-13 657	-2 246	-15 903	8 375
<b>2000</b>							
I	12 410	2 742	15 151	-5 079	-383	-5 462	9 690
II	32 392	4 237	36 629	-5 797	-618	-6 415	30 214
III	15 527	3 933	19 460	-8 109	-207	-8 316	11 144
IV	75 709	5 347	81 056	-31 376	-1 580	-32 957	48 099
<b>2001</b>							
I	10 042	4 586	14 628	-5 599	-448	-6 047	8 581
II	18 913	4 406	23 319	-5 766	-730	-6 496	16 823
III	14 371	3 045	17 416	-10 630	-768	-11 398	6 018
IV	26 032	1 906	27 938	-13 631	-1 121	-14 752	13 186
<b>2002</b>							
I	20 161	2 603	22 764	-5 543	-442	-5 985	16 779
II	12 268	2 477	14 745	-6 565	-856	-7 421	7 324
III	6 514	2 846	9 360	-6 615	-125	-6 740	2 620
IV	15 165	2 925	18 090	-11 790	-681	-12 471	5 619
<b>2003</b>							
I	8 482	3 956	12 438	-7 088	-417	-7 505	4 933
II	10 705	2 333	13 038	-6 191	-914	-7 105	5 933
III	5 986	2 260	8 246	-9 146	-379	-9 525	-1 279
IV	4 439	2 090	6 529	-7 300	-564	-7 863	-1 334

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 39

Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions - Annuel

Année	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v112994	v112995	v112993	v112997	v112998	v112996	v112992
	millions de dollars						
1998	50 428	7 813	58 242	-21 785	-2 629	-24 413	33 828
1999	67 476	11 580	79 056	-39 440	-2 855	-42 294	36 762
2000	136 038	16 259	152 297	-50 361	-2 789	-53 149	99 148
2001	69 358	13 943	83 301	-35 627	-3 066	-38 693	44 608
2002	54 108	10 851	64 959	-30 513	-2 104	-32 617	32 342
2003	29 612	10 640	40 251	-29 725	-2 274	-31 998	8 253

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 40

Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique - Trimestriel

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>3</sup> UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v114653	v114725	v114869	v114941	v115013	v115085	v114797	v114576
millions de dollars								
<b>1998</b>								
I	6 784	552	1 038	113	507	76	1 733	9 069
II	4 233	-94	508	134	156	516	1 315	5 454
III	8 236	289	428	84	263	348	1 123	9 648
IV	5 868	92	3 780	107	13	-204	3 697	9 657
<b>1999</b>								
I	5 246	-819	581	-13	242	69	878	5 305
II	4 199	1 169	4 325	-121	225	-43	4 387	9 755
III	14 979	1 055	1 154	-4 265	259	145	-2 707	13 328
IV	12 063	-3 444	-1 292	85	965	-3	-244	8 375
<b>2000</b>								
I	6 407	1 102	818	60	910	392	2 181	9 690
II	16 113	345	11 682	84	686	1 305	13 756	30 214
III	5 673	3 220	1 976	82	-632	825	2 251	11 144
IV	-10 826	5 107	52 278	18	1 185	337	53 818	48 099
<b>2001</b>								
I	7 552	531	-589	344	399	343	498	8 581
II	9 624	6 674	-242	-43	390	421	525	16 823
III	6 426	597	-1 664	118	-45	585	-1 006	6 018
IV	17 214	921	-4 897	-40	-199	187	-4 949	13 186
<b>2002</b>								
I	15 517	-8	761	97	167	246	1 270	16 779
II	4 316	1 145	1 058	464	31	310	1 863	7 324
III	606	425	785	287	141	375	1 589	2 620
IV	4 271	-313	176	150	71	1 264	1 661	5 619
<b>2003</b>								
I	4 020	-180	321	290	155	328	1 094	4 933
II	4 248	683	524	113	152	214	1 003	5 933
III	-1 838	-146	402	309	-21	15	705	-1 279
IV	-2 059	-117	556	110	-4	180	842	-1 334

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 41**

**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique - Annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>3</sup> UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113834	v113906	v114050	v114122	v114194	v114266	v113978	v113757
millions de dollars								
1998	25 121	840	5 753	438	939	737	7 867	33 828
1999	36 487	-2 039	4 768	-4 314	1 691	168	2 314	36 762
2000	17 368	9 774	66 754	244	2 149	2 858	72 006	99 148
2001	40 816	8 724	-7 392	379	545	1 536	-4 931	44 608
2002	24 710	1 249	2 781	998	409	2 194	6 383	32 342
2003	4 370	239	1 803	821	283	736	3 644	8 253

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 42

Investissement directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie - Trimestriel

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v113039	v113040	v113041	v113042	v113043	v113044	v113038
millions de dollars							
<b>1998</b>							
I	-442	5 402	249	2 189	57	1 614	9 069
II	97	933	517	1 658	1 245	1 004	5 454
III	2 457	1 728	1 069	2 290	495	1 610	9 648
IV	736	1 041	350	-207	999	6 738	9 657
<b>1999</b>							
I	-65	795	1 955	494	356	1 770	5 305
II	-884	1 403	90	5 915	1 113	2 117	9 755
III	189	1 401	218	984	627	9 909	13 328
IV	3 039	762	-817	5 240	938	-787	8 375
<b>2000</b>							
I	871	3 545	2 156	448	491	2 180	9 690
II	2 537	963	9 947	1 305	640	14 822	30 214
III	-361	4 043	386	2 011	263	4 803	11 144
IV	1 313	5 067	1 336	-461	635	40 210	48 099
<b>2001</b>							
I	-15	2 975	3 205	1 132	242	1 041	8 581
II	-6	7 210	1 547	1 107	129	6 836	16 823
III	485	5 989	-1 554	-231	-61	1 389	6 018
IV	-30	11 281	1 130	135	35	636	13 186
<b>2002</b>							
I	19	12 515	2 467	116	653	1 009	16 779
II	110	2 408	1 677	690	945	1 494	7 324
III	113	1 021	-517	965	751	287	2 620
IV	149	65	1 635	128	520	3 123	5 619
<b>2003</b>							
I	-7	2 108	44	2 374	448	-34	4 933
II	-2	728	3 020	1 130	174	884	5 933
III	141	-154	-2 610	-930	170	2 105	-1 279
IV	-38	-738	-1 059	572	-248	177	-1 334

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 43

Investissement directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie - Annuel

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v112909	v112910	v112911	v112912	v112913	v112914	v112908
millions de dollars							
1998	2 847	9 104	2 185	5 931	2 796	10 965	33 828
1999	2 280	4 362	1 447	12 633	3 033	13 008	36 762
2000	4 360	13 617	13 824	3 302	2 028	62 015	99 148
2001	435	27 456	4 328	2 142	345	9 902	44 608
2002	391	16 008	5 263	1 898	2 869	5 913	32 342
2003	94	1 944	-606	3 146	543	3 132	8 253

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 44**
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup>: ventes, acquisitions et autres flux - Annuel**

Année	Entrées à long terme			Sorties à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme	Total	Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme	Total			Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	Total
V No.	v113001	v113004	v112915	v113002	v113005	v112922	v113006	v113007	v113000	v113003	v112999
millions de dollars											
1998	19 675	17 540	37 214	-2 007	-7 244	-9 252	681	5 185	17 667	16 161	33 828
1999	32 810	19 336	52 146	-12 427	-12 098	-24 525	415	8 726	20 383	16 379	36 762
2000	87 533	23 851	111 384	-23 404	-13 134	-36 538	10 832	13 470	64 129	35 019	99 148
2001	32 960	19 083	52 043	-8 030	-13 968	-21 998	3 687	10 877	24 930	19 678	44 608
2002	21 336	15 532	36 868	-7 814	-8 401	-16 215	2 942	8 747	13 522	18 820	32 342
2003	2 891	18 493	21 384	-4 081	-12 724	-16 805	-4 692	8 366	-1 190	9 443	8 253

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 45**
**Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique - Annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113836	v113908	v114052	v114124	v114196	v114268	v113980	v113759
millions de dollars								
1998	4 813	6 984	3 694	-5 719	-353	917	-1 460	10 337
1999	6 472	7 179	-2 481	-2 990	-3 008	-2 570	-11 049	2 602
2000	-8 894	3 478	-4 765	-4 035	-4 210	-3 283	-16 293	-21 710
2001	38 145	4 584	2 482	-859	-4 066	-2 935	-5 378	37 351
2002	21 966	5 229	-1 398	-4 210	-2 765	-109	-8 482	18 712
2003	2 661	5 181	-1 327	1 613	-3 794	2 330	-1 178	6 663

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 46

## Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique - Annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v113837	v113909	v114053	v114125	v114197	v114269	v113981	v113760
millions de dollars								
1998	16 402	-978	-310	-457	102	-449	-1 113	14 311
1999	17 187	2 873	-4 460	467	-392	-1 330	-5 714	14 346
2000	33 268	825	-4 316	-177	5 235	401	1 144	35 237
2001	7 719	-2 490	-1 443	-155	284	752	-563	4 667
2002	1 223	-2 649	-1 448	-64	1 234	268	-10	-1 436
2003	12 595	-2 878	2 982	-1	508	-319	3 171	12 888

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 47

## Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique - Annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v113838	v113910	v114054	v114126	v114198	v114270	v113982	v113761
millions de dollars								
1998	-1 443	1 569	-262	-115	364	17	4	130
1999	-7 169	-2 970	-121	35	-510	-2 474	-3 070	-13 209
2000	1 376	-1 471	-493	155	-232	1 488	919	824
2001	-4 011	-704	-347	-175	-856	-1 255	-2 633	-7 349
2002	906	1 082	68	10	786	931	1 795	3 782
2003	-2 080	-1 067	-445	0	-624	-158	-1 226	-4 373

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 48

 Prêts étrangers<sup>1</sup> avec clauses de rachant par catégorie de titres - Trimestriel et annuel

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net
	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net									
	<b>Passif</b>														
V No. (Q)	v113291	v113290	v113289	v113294	v113293	v113292	v113297	v113296	v113295	v113300	v113299	v113298	v113302	v113301	v113288
V No. (A)	v113119	v113118	v113117	v113122	v113121	v113120	v113125	v113124	v113123	v113128	v113127	v113126	v113130	v113129	v113116
	millions de dollars														
<b>1999</b>															
I	-178 670	180 621	1 950	-4 818	4 880	62	-980	517	-463	-21 698	21 292	-406	-206 166	207 308	1 142
II	-137 820	134 928	-2 892	-4 656	4 929	273	-3 923	3 923	0	-24 363	24 652	289	-170 762	168 431	-2 330
III	-121 904	122 256	351	-5 433	5 107	-326	-2 054	1 305	-749	-31 350	31 552	202	-160 742	160 220	-522
IV	-147 525	148 422	897	-2 499	3 556	1 057	-916	626	-290	-27 133	27 336	203	-178 073	179 940	1 868
<b>2000</b>															
I	-120 994	121 924	930	-7 541	6 493	-1 049	-493	298	-195	-23 648	22 901	-747	-152 676	151 616	-1 061
II	-119 044	120 111	1 067	-1 771	1 983	212	-4 380	4 283	-97	-14 665	15 120	455	-139 860	141 497	1 637
III	-114 259	115 585	1 326	-1 949	1 630	-319	-4 903	4 699	-204	-23 716	23 912	197	-144 827	145 826	999
IV	-132 217	132 478	261	-7 536	7 750	214	-5 068	4 895	-173	-43 629	44 296	667	-188 450	189 419	969
<b>2001</b>															
I	-156 933	155 740	-1 194	-5 967	6 021	54	-2 980	2 627	-353	-47 419	46 545	-874	-213 299	210 933	-2 367
II	-146 026	146 929	902	-3 216	3 136	-80	-5 596	5 562	-34	-36 711	36 699	-12	-191 548	192 325	777
III	-166 164	165 549	-615	-628	606	-22	-7 519	7 778	259	-13 908	13 592	-316	-188 219	187 524	-695
IV	-147 491	146 909	-582	-5 104	4 982	-122	-9 076	9 299	223	-57 916	57 342	-575	-219 587	218 532	-1 055
<b>2002</b>															
I	-168 890	171 601	2 711	-7 172	7 258	86	-7 132	7 208	76	-43 824	42 931	-893	-227 018	228 998	1 981
II	-196 476	192 910	-3 566	-13 910	14 275	365	-6 662	6 772	110	-76 769	77 771	1 002	-293 817	291 728	-2 089
III	-187 843	191 192	3 349	-7 615	7 277	-339	-38 530	39 360	829	-94 779	93 757	-1 022	-328 768	331 585	2 817
IV	-167 769	169 910	2 140	-12 867	13 189	322	-52 939	52 392	-546	-59 241	59 289	48	-292 816	294 780	1 964
<b>2003</b>															
I	-227 489	228 692	1 204	-9 705	9 778	73	-38 860	39 030	171	-73 689	75 057	1 367	-349 742	352 557	2 814
II	-257 536	255 114	-2 422	-9 966	9 937	-29	-22 890	22 655	-235	-89 382	88 954	-427	-379 774	376 660	-3 114
III	-253 376	252 698	-678	-5 030	4 991	-38	-35 285	35 722	436	-79 441	79 699	258	-373 132	373 110	-22
IV	-190 909	193 017	2 108	-17 716	18 907	1 191	-64 431	66 357	1 926	-41 957	41 193	-764	-315 013	319 473	4 461
<b>2004</b>															
I	-190 447	194 544	4 097	-15 677	14 281	-1 396	-69 264	68 173	-1 091	-49 063	49 208	145	-324 452	326 206	1 755
1998	-1 102 977	1 102 789	-188	-144 306	143 910	-396	-3 295	2 020	-1 275	-82 178	81 845	-333	-1 332 756	1 330 564	-2 192
1999	-585 920	586 226	306	-17 405	18 471	1 066	-7 873	6 371	-1 502	-104 544	104 832	288	-715 742	715 900	158
2000	-486 514	490 097	3 583	-18 798	17 857	-941	-14 843	14 174	-669	-105 657	106 230	573	-625 813	628 358	2 545
2001	-616 614	615 126	-1 488	-14 915	14 745	-170	-25 171	25 266	95	-155 954	154 178	-1 776	-812 654	809 314	-3 339
2002	-720 979	725 613	4 634	-41 564	41 999	434	-105 263	105 732	469	-274 612	273 748	-865	-1 142 419	1 147 091	4 673
2003	-929 310	929 521	211	-42 417	43 613	1 196	-161 466	163 763	2 298	-284 469	284 903	434	-1 417 661	1 421 800	4 139

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 49

## Autres passifs par catégorie - Trimestriel

Trimestre	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v114585	v114586	v114587	v114584
millions de dollars				
<b>1998</b>				
I	-101	59	559	517
II	-139	870	-278	453
III	-65	512	-276	171
IV	174	-178	457	453
<b>1999</b>				
I	-128	1 261	205	1 337
II	33	527	-32	528
III	-262	-30	926	634
IV	-11	15	-1 127	-1 123
<b>2000</b>				
I	-10	341	-172	159
II	-179	150	-759	-787
III	-89	95	497	504
IV	-79	2	-1 060	-1 136
<b>2001</b>				
I	-77	-206	-1 822	-2 105
II	-148	600	-1 380	-928
III	-46	156	-844	-733
IV	-18	-379	-1 230	-1 627
<b>2002</b>				
I	119	216	-2 129	-1 794
II	-67	-241	-1 597	-1 905
III	-67	222	-1 744	-1 588
IV	25	237	-285	-23
<b>2003</b>				
I	-110	57	-2 500	-2 553
II	-84	-527	-811	-1 423
III	-40	-306	436	91
IV	-19	72	249	302

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 50**

**Autres passifs par catégorie - Annuel**

Année	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v113766	v113767	v113768	v113765
	millions de dollars			
1998	-131	1 262	463	1 593
1999	-369	1 773	-28	1 377
2000	-356	589	-1 494	-1 260
2001	-289	172	-5 276	-5 393
2002	11	433	-5 755	-5 311
2003	-253	-704	-2 626	-3 583

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 51-1

## Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux

Trimestre	Actif						Passif				Net			
	Dépôts <sup>1</sup>		Prêts	Autre	Total		Total				Total			
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts <sup>2</sup>		Dont en devises étrangères	Avec les sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères	
			Total	De sociétés affiliées										
V No.	v113637	v113646	v113638	v113639	v113636	v113641	v113643	v113647	v113642	v113645	v113648	v113644	v113640	
	millions de dollars													
<b>1998</b>														
I	-6 236	-11 568	-3 580	5 598	-4 219	135	7 496	10 478	10 016	-1 090	4 367	3 277	10 151	
II	4 638	1 070	-1 917	-1 086	1 635	1 176	-13 960	-9 034	-15 638	-7 964	-4 361	-12 325	-14 462	
III	9 626	10 455	-146	348	9 828	11 642	-1 178	-3 963	-1 754	6 492	2 158	8 650	9 889	
IV	-12 188	-9 791	5 518	55	-6 614	-12 251	9 929	8 264	11 264	-1 528	4 842	3 314	-987	
<b>1999</b>														
I	18 878	14 385	3 330	1 217	23 425	22 231	-12 774	-11 408	-11 320	2 977	7 674	10 651	10 911	
II	4 316	4 160	-85	254	4 485	4 662	-16 543	-12 946	-16 183	-8 786	-3 272	-12 057	-11 521	
III	-8 400	-7 499	-565	7	-8 958	-8 458	1 910	3 737	222	-3 762	-3 286	-7 048	-8 235	
IV	3 532	187	-486	-853	2 194	3 127	2 476	1 416	-2 205	1 602	3 067	4 669	922	
<b>2000</b>														
I	1 422	1 067	2 930	-368	3 984	1 413	-2 064	1 724	3 881	2 791	-872	1 919	5 293	
II	-8 679	-8 995	-2 930	-522	-12 130	-10 378	938	378	-1 838	-8 617	-2 575	-11 192	-12 216	
III	-3 077	-1 683	-643	-394	-4 114	-3 146	-3 094	-3 289	-2 145	-4 972	-2 236	-7 208	-5 291	
IV	2 357	86	-710	-416	1 231	1 088	3 684	5 157	2 925	5 243	-327	4 916	4 012	
<b>2001</b>														
I	-7 270	-5 581	884	-764	-7 149	-5 618	12 164	14 747	12 422	9 166	-4 151	5 015	6 804	
II	13 419	12 611	-1 433	-1 581	10 406	12 352	-6 986	-918	-7 738	11 693	-8 273	3 420	4 614	
III	6 942	7 389	714	994	8 649	8 252	11 361	5 594	8 296	12 982	7 027	20 010	16 548	
IV	-11 387	-10 175	-3 152	-1 187	-15 726	-10 524	7 353	-2 265	5 678	-12 440	4 066	-8 373	-4 846	
<b>2002</b>														
I	-1 690	-1 894	2 475	-1 386	-601	-2 599	7 538	11 114	5 704	9 220	-2 283	6 937	3 105	
II	2 153	3 098	-943	1 257	2 466	4 133	2 262	9 700	3 595	12 798	-8 069	4 729	7 728	
III	3 460	604	2 341	-2 037	3 765	-472	4 686	462	3 057	1 066	7 385	8 451	2 585	
IV	2 387	2 818	-2 989	-916	-1 519	2 823	-1 597	2 675	-21	5 493	-8 609	-3 116	2 802	
<b>2003</b>														
I	-10 808	-9 152	-809	-1 102	-12 719	-10 912	21 974	20 404	18 709	11 252	-1 997	9 255	7 797	
II	446	1 614	-1 482	-2 240	-3 276	-285	-19 983	-18 641	-23 287	-17 027	-6 232	-23 259	-23 571	
III	1 714	3 710	7 309	-3 662	5 361	-1 357	7 408	1 664	7 627	5 374	7 395	12 769	6 269	
IV	-9 221	-12 514	-824	-2 247	-12 292	-10 168	10 274	10 034	6 749	-2 480	462	-2 018	-3 419	

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 51-2

## Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Positions

Trimestre	Actif						Passif			Net			
	Dépôts <sup>1</sup>		Prêts	Autre	Total		Total			Total			
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts <sup>2</sup>		Dont en devises étrangères	Avec les sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères
			Total	De sociétés affiliées									
V No.	v113663	v113670	v113664	v113665	v113662	v113666	v113668	v113674	v113669	v113672	v113673	v113671	v113667
	millions de dollars												
<b>1998</b>													
I	76 085	60 242	21 301	12 469	109 855	92 219	169 252	85 192	156 175	-24 951	-34 447	-59 397	-63 956
II	73 751	61 012	23 508	14 023	111 282	94 109	162 867	80 139	148 112	-19 127	-32 458	-51 585	-54 003
III	67 264	53 193	24 109	14 305	105 678	86 695	168 543	79 726	153 212	-26 534	-36 331	-62 865	-66 517
IV	79 443	62 958	18 608	14 269	112 320	98 977	178 531	87 938	164 535	-24 980	-41 232	-66 211	-65 558
<b>1999</b>													
I	59 230	47 625	15 134	12 642	87 006	74 853	160 197	73 677	147 655	-26 053	-47 138	-73 191	-72 802
II	53 236	42 170	14 955	11 963	80 154	67 824	139 057	58 544	126 875	-16 373	-42 530	-58 903	-59 051
III	62 049	50 005	15 564	12 002	89 615	76 559	141 770	62 700	127 901	-12 695	-39 461	-52 156	-51 342
IV	57 459	48 943	15 912	12 631	86 001	72 013	141 808	63 002	123 258	-14 060	-41 747	-55 806	-51 245
<b>2000</b>													
I	56 127	47 978	13 000	13 031	82 158	70 743	139 898	64 752	127 292	-16 774	-40 966	-57 740	-56 549
II	66 059	58 039	16 097	13 670	95 827	82 671	145 177	66 176	129 795	-8 137	-41 213	-49 350	-47 124
III	69 794	60 314	16 855	14 361	101 010	86 983	141 654	63 575	127 221	-3 262	-37 382	-40 644	-40 237
IV	67 818	60 575	17 558	14 787	100 163	86 282	145 372	68 713	130 178	-8 138	-37 070	-45 208	-43 897
<b>2001</b>													
I	78 392	69 110	17 057	17 304	112 753	97 279	164 296	87 032	149 361	-17 922	-33 621	-51 543	-52 082
II	62 196	54 064	18 167	17 674	98 037	80 617	151 464	82 779	135 778	-28 715	-24 712	-53 427	-55 161
III	57 904	48 942	17 798	17 425	93 126	76 102	170 228	93 081	151 475	-44 139	-32 963	-77 101	-75 373
IV	69 667	59 460	21 023	18 759	109 449	87 223	178 693	91 382	158 265	-31 922	-37 322	-69 244	-71 043
<b>2002</b>													
I	71 366	61 367	18 544	20 161	110 071	89 842	186 198	102 446	163 936	-41 079	-35 048	-76 127	-74 094
II	66 724	56 104	19 137	18 059	103 920	82 025	181 571	108 057	160 642	-51 953	-25 698	-77 650	-78 617
III	65 562	57 388	17 091	20 932	103 584	85 925	194 063	113 499	171 505	-56 111	-34 369	-90 479	-85 580
IV	62 834	54 305	20 007	21 626	104 467	82 466	191 472	115 928	170 490	-61 623	-25 383	-87 006	-88 025
<b>2003</b>													
I	69 694	60 018	20 389	21 345	111 427	87 618	201 582	128 202	177 305	-68 184	-21 972	-90 155	-89 686
II	64 212	54 126	21 375	21 774	107 361	80 561	168 189	100 740	140 608	-46 614	-14 215	-60 829	-60 047
III	62 774	50 663	14 076	25 388	102 238	82 156	175 901	102 641	148 538	-51 978	-21 685	-73 663	-66 382
IV	70 131	61 590	14 654	26 651	111 436	89 230	181 080	109 633	150 193	-48 044	-21 601	-69 644	-60 963

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 52

## Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents - Annuel

Année	Actif						Passif				Net		
	Dépôts <sup>1</sup>		Prêts	Autre	Total		Total				Total		
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts <sup>2</sup>		Dont en devises étrangères	Avec les sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères
			Total	De sociétés affiliées									
V No.	v113624	v113633	v113625	v113626	v113623	v113628	v113630	v113634	v113629	v113632	v113635	v113631	v113627
	millions de dollars												
1998	-4 161	-9 834	-125	4 915	629	702	2 286	5 745	3 888	-4 090	7 005	2 916	4 590
1999	18 326	11 233	2 194	626	21 146	21 562	-24 931	-19 202	-29 485	-7 968	4 184	-3 784	-7 924
2000	-7 977	-9 524	-1 352	-1 700	-11 029	-11 023	-535	3 969	2 822	-5 555	-6 010	-11 565	-8 202
2001	1 704	4 244	-2 987	-2 538	-3 821	4 462	23 892	17 157	18 658	21 401	-1 330	20 071	23 120
2002	6 309	4 626	884	-3 082	4 111	3 885	12 890	23 951	12 335	28 577	-11 576	17 001	16 220
2003	-17 869	-16 342	4 194	-9 252	-22 927	-22 722	19 673	13 461	9 798	-2 881	-372	-3 253	-12 924

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 53

## Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé - Trimestriel

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence <sup>2</sup> statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114589	v114606	v114622	v114640	v114642	v114652	v114641	v114639	v114662
	millions de dollars								
<b>1998</b>									
I	74 375	75 678	-1 303	-3	-11 331	16 162	4 831	4 828	-3 525
II	78 626	78 321	305	14	-7 680	1 807	-5 873	-5 858	5 553
III	79 181	72 816	6 365	-9	-2 942	14 226	11 284	11 275	-17 640
IV	84 574	80 988	3 586	-3	-17 316	22 279	4 962	4 959	-8 545
<b>1999</b>									
I	85 772	81 368	4 404	8	-1 727	-3 542	-5 269	-5 261	858
II	89 149	84 402	4 747	12	-7 265	-2 554	-9 819	-9 807	5 060
III	91 453	80 673	10 780	-3	-10 064	18 806	8 743	8 739	-19 519
IV	95 007	85 367	9 640	-5	-24 203	22 923	-1 281	-1 286	-8 354
<b>2000</b>									
I	98 587	87 606	10 980	4	-24 259	31 893	7 634	7 638	-18 618
II	104 287	91 508	12 779	19	-27 241	27 497	256	276	-13 054
III	103 250	84 754	18 496	-1	-11 725	8 309	-3 416	-3 417	-15 079
IV	108 099	90 732	17 368	-4	-17 052	-21 028	-38 081	-38 084	20 717
<b>2001</b>									
I	106 919	88 711	18 208	5	-12 802	20 023	7 221	7 226	-25 434
II	105 520	91 666	13 855	11	-15 109	18 403	3 294	3 305	-17 159
III	94 076	79 665	14 412	-6	-8 965	12 084	3 120	3 114	-17 525
IV	91 422	80 679	10 743	-14	-17 518	38 628	21 110	21 096	-31 839
<b>2002</b>									
I	95 076	81 792	13 283	5	-14 958	27 506	12 549	12 554	-25 837
II	101 087	86 441	14 646	8	-9 216	19 020	9 804	9 812	-24 458
III	99 017	81 808	17 209	-42	-9 919	2 303	-7 615	-7 658	-9 551
IV	100 601	85 664	14 937	-28	-18 871	11 801	-7 070	-7 098	-7 839
<b>2003</b>									
I	100 789	84 401	16 388	-1	-13 003	32 629	19 626	19 625	..
II	95 366	82 789	12 577	-179	-8 971	-15 085	-24 056	-24 235	..
III	93 477	73 802	19 675	-9	-633	-637	-1 270	-1 279	..
IV	91 729	76 501	15 227	8	-5 603	18 605	13 003	13 010	..

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 54

## Balance des paiements, États-Unis - Annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence <sup>2</sup> statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113770	v113787	v113803	v113821	v113823	v113833	v113822	v113820	v113843
	millions de dollars								
1998	316 756	307 803	8 953	0	-39 269	54 474	15 205	15 205	-24 157
1999	361 381	331 810	29 571	11	-43 259	35 633	-7 626	-7 615	-21 956
2000	414 223	354 600	59 622	19	-80 277	46 670	-33 607	-33 588	-26 035
2001	397 938	340 721	57 218	-5	-54 393	89 138	34 745	34 740	-91 957
2002	395 780	335 706	60 074	-57	-52 963	60 631	7 667	7 610	-67 685
2003	381 361	317 493	63 867	-181	-28 210	35 512	7 302	7 121	..

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 55-1

## Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel - Recettes

Trimestre	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>															
V No.	v114591	v114592	v114594	v114595	v114596	v114593	v114590	v114600	v114601	v114602	v114599	v114604	v114605	v114603	v114589
millions de dollars															
<b>1998</b>															
I	63 580	..	1 140	1 073	4 073	6 286	69 866	1 345	607	1 665	3 617	301	590	892	74 375
II	66 767	..	2 192	1 276	3 820	7 288	74 054	1 521	624	1 751	3 895	264	412	676	78 626
III	65 950	..	3 721	1 344	3 955	9 020	74 970	1 023	627	1 837	3 486	309	416	725	79 181
IV	73 022	..	1 553	1 284	3 828	6 665	79 687	1 657	613	1 708	3 978	283	625	909	84 574
<b>1999</b>															
I	73 920	..	1 381	1 136	4 641	7 157	81 077	1 433	668	1 514	3 615	328	752	1 080	85 772
II	76 506	..	2 305	1 383	4 344	8 032	84 538	1 456	663	1 671	3 789	279	543	821	89 149
III	76 728	..	4 004	1 496	4 576	10 076	86 805	1 259	715	1 751	3 725	315	608	923	91 453
IV	81 962	..	1 675	1 460	4 496	7 631	89 593	1 731	801	1 945	4 477	291	646	937	95 007
<b>2000</b>															
I	85 647	..	1 469	1 333	5 248	8 051	93 698	1 041	830	1 806	3 677	364	848	1 212	98 587
II	90 484	..	2 373	1 587	4 884	8 844	99 328	960	894	2 135	3 989	317	653	970	104 287
III	87 498	..	3 955	1 626	5 174	10 755	98 253	771	947	2 281	3 999	347	650	998	103 250
IV	95 371	..	1 652	1 442	5 044	8 138	103 510	583	932	2 058	3 573	330	686	1 016	108 099
<b>2001</b>															
I	94 989	..	1 573	1 322	5 111	8 006	102 994	-79	943	1 796	2 660	381	884	1 265	106 919
II	92 951	..	2 665	1 456	4 757	8 878	101 829	313	978	1 441	2 732	320	640	959	105 520
III	82 016	..	4 083	1 422	4 952	10 458	92 474	-1 756	1 001	1 329	574	372	657	1 029	94 076
IV	82 126	..	1 625	1 320	4 740	7 685	89 811	-1 650	996	1 095	441	353	817	1 170	91 422
<b>2002</b>															
I	84 085	..	1 592	1 231	4 878	7 701	91 785	139	1 003	869	2 010	415	865	1 280	95 076
II	88 935	..	2 558	1 497	4 678	8 733	97 668	547	1 055	908	2 509	358	551	909	101 087
III	85 870	..	4 370	1 518	4 725	10 613	96 483	-326	969	872	1 515	406	613	1 018	99 017
IV	88 101	..	1 790	1 418	4 855	8 063	96 164	1 353	1 008	794	3 154	359	923	1 283	100 601
<b>2003</b>															
I	88 657	..	1 518	1 222	4 778	7 518	96 175	1 529	1 007	807	3 344	405	866	1 271	100 789
II	83 381	..	2 152	1 279	4 767	8 198	91 579	1 229	1 012	629	2 870	309	608	917	95 366
III	79 307	..	3 777	1 335	4 868	9 980	89 287	1 432	1 061	728	3 220	371	598	969	93 477
IV	80 057	..	1 599	1 279	4 777	7 655	87 712	1 210	1 060	686	2 956	352	708	1 060	91 729

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 55-2

## Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel - Paiements

Trimestre	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>									
<b>Paiements</b>														
V No.	v114608	v114610	v114611	v114612	v114609	v114607	v114616	v114617	v114618	v114615	v114620	v114621	v114619	v114606
millions de dollars														
<b>1998</b>														
I	56 911	. 2 912	1 333	4 567	8 812	65 723	3 444	4 165	2 147	9 755	155	45	200	75 678
II	59 558	. 2 815	1 327	4 744	8 887	68 444	3 381	4 246	2 073	9 700	157	19	176	78 321
III	54 833	. 2 174	1 290	5 333	8 798	63 631	2 777	4 393	1 827	8 997	158	31	189	72 816
IV	62 476	. 2 049	1 288	5 309	8 646	71 122	3 053	4 451	2 172	9 675	159	32	191	80 988
<b>1999</b>														
I	61 175	. 2 824	1 351	5 071	9 246	70 421	4 169	4 336	2 217	10 722	184	41	225	81 368
II	63 642	. 2 860	1 307	5 203	9 370	73 013	4 802	4 306	2 076	11 183	184	22	206	84 402
III	59 552	. 2 631	1 375	5 962	9 968	69 521	4 395	4 401	2 136	10 932	185	35	220	80 673
IV	65 116	. 2 486	1 329	5 912	9 727	74 843	3 693	4 400	2 199	10 292	196	36	232	85 367
<b>2000</b>														
I	66 476	. 3 187	1 455	5 602	10 244	76 720	3 767	4 285	2 607	10 660	181	46	227	87 606
II	69 302	. 3 114	1 474	5 679	10 268	79 570	4 857	4 339	2 525	11 721	196	21	217	91 508
III	62 880	. 2 660	1 413	6 480	10 554	73 434	4 365	4 263	2 472	11 100	185	34	219	84 754
IV	67 857	. 2 539	1 410	6 360	10 309	78 166	5 417	4 353	2 572	12 342	189	35	224	90 732
<b>2001</b>														
I	65 415	. 3 348	1 610	5 876	10 833	76 248	5 305	4 331	2 583	12 219	199	45	245	88 711
II	69 189	. 3 193	1 441	5 986	10 620	79 809	5 065	4 575	1 990	11 630	212	14	226	91 666
III	59 062	. 2 425	1 283	6 523	10 231	69 293	3 651	4 665	1 805	10 121	228	23	251	79 665
IV	61 288	. 2 219	1 189	6 356	9 763	71 051	2 935	4 846	1 601	9 382	223	23	246	80 679
<b>2002</b>														
I	61 502	. 3 032	1 363	5 817	10 212	71 714	3 659	4 737	1 428	9 824	224	30	254	81 792
II	67 312	. 3 091	1 398	5 969	10 458	77 770	2 522	4 754	1 130	8 405	247	19	266	86 441
III	61 520	. 2 409	1 462	6 300	10 171	71 692	3 939	4 836	1 083	9 857	228	31	259	81 808
IV	64 594	. 2 458	1 357	6 149	9 964	74 558	4 611	4 868	1 362	10 841	233	32	265	85 664
<b>2003</b>														
I	62 979	. 3 120	1 434	5 819	10 372	73 351	4 651	4 893	1 241	10 785	235	30	265	84 401
II	63 154	. 2 862	1 405	6 130	10 397	73 551	3 522	4 609	846	8 977	242	19	261	82 789
III	54 936	. 2 361	1 408	6 267	10 036	64 972	3 179	4 561	816	8 556	243	31	274	73 802
IV	58 135	. 2 532	1 289	6 035	9 857	67 992	2 954	4 368	912	8 234	243	32	275	76 501

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 55-3

## Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel - Soldes

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										Total
<b>Soldes</b>															
V No.	v114624	v114625	v114627	v114628	v114629	v114626	v114623	v114633	v114634	v114635	v114632	v114637	v114638	v114636	v114622
millions de dollars															
<b>1998</b>															
I	6 670	..	-1 772	-260	-494	-2 526	4 143	-2 098	-3 558	-482	-6 138	146	545	692	-1 303
II	7 209	..	-623	-51	-925	-1 599	5 610	-1 860	-3 622	-323	-5 805	107	393	500	305
III	11 117	..	1 547	53	-1 378	222	11 339	-1 754	-3 766	10	-5 510	152	385	536	6 365
IV	10 546	..	-496	-3	-1 481	-1 980	8 565	-1 395	-3 838	-464	-5 697	125	593	718	3 586
<b>1999</b>															
I	12 745	..	-1 443	-215	-430	-2 089	10 656	-2 736	-3 668	-703	-7 107	144	710	854	4 404
II	12 864	..	-555	76	-859	-1 339	11 526	-3 347	-3 643	-405	-7 395	95	521	616	4 747
III	17 176	..	1 373	122	-1 386	108	17 284	-3 136	-3 686	-385	-7 207	130	573	703	10 780
IV	16 846	..	-811	130	-1 416	-2 096	14 750	-1 962	-3 599	-254	-5 816	95	610	706	9 640
<b>2000</b>															
I	19 172	..	-1 718	-122	-354	-2 193	16 978	-2 726	-3 456	-801	-6 983	183	802	985	10 980
II	21 182	..	-741	113	-796	-1 424	19 758	-3 897	-3 445	-390	-7 732	121	632	752	12 779
III	24 618	..	1 295	213	-1 307	200	24 818	-3 594	-3 315	-191	-7 101	162	616	778	18 496
IV	27 515	..	-887	32	-1 316	-2 171	25 344	-4 834	-3 421	-514	-8 769	141	651	793	17 368
<b>2001</b>															
I	29 574	..	-1 774	-288	-765	-2 827	26 747	-5 384	-3 388	-787	-9 559	181	839	1 021	18 208
II	23 762	..	-528	14	-1 228	-1 742	22 020	-4 752	-3 597	-550	-8 899	107	626	733	13 855
III	22 955	..	1 658	140	-1 571	226	23 181	-5 407	-3 664	-476	-9 547	144	634	778	14 412
IV	20 838	..	-594	131	-1 616	-2 079	18 760	-4 585	-3 850	-506	-8 941	130	794	924	10 743
<b>2002</b>															
I	22 582	..	-1 440	-132	-939	-2 511	20 071	-3 521	-3 734	-559	-7 814	190	835	1 025	13 283
II	21 622	..	-533	99	-1 290	-1 724	19 898	-1 975	-3 699	-222	-5 896	112	532	643	14 646
III	24 350	..	1 961	56	-1 575	442	24 791	-4 264	-3 867	-211	-8 342	178	582	759	17 209
IV	23 507	..	-668	62	-1 295	-1 901	21 606	-3 259	-3 861	-567	-7 687	127	891	1 018	14 937
<b>2003</b>															
I	25 678	..	-1 601	-212	-1 042	-2 855	22 824	-3 121	-3 886	-434	-7 441	170	836	1 006	16 388
II	20 227	..	-710	-126	-1 363	-2 199	18 028	-2 293	-3 597	-217	-6 107	67	589	656	12 577
III	24 371	..	1 416	-73	-1 399	-56	24 315	-1 747	-3 501	-88	-5 335	128	567	695	19 675
IV	21 922	..	-933	-10	-1 258	-2 202	19 720	-1 744	-3 308	-226	-5 278	109	676	785	15 227

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 56

## Compte courant, États-Unis - Annuel

Année	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>															
V No.	v113772	v113773	v113775	v113776	v113777	v113774	v113771	v113781	v113782	v113783	v113780	v113785	v113786	v113784	v113770
millions de dollars															
1998	269 319	..	8 606	4 977	15 675	29 258	298 577	5 547	2 470	6 960	14 977	1 158	2 044	3 202	316 756
1999	309 117	..	9 365	5 474	18 056	32 896	342 013	5 879	2 847	6 881	15 606	1 213	2 549	3 762	361 381
2000	359 001	..	9 449	5 988	20 350	35 788	394 788	3 355	3 603	8 281	15 239	1 358	2 837	4 196	414 223
2001	352 082	..	9 947	5 520	19 560	35 027	387 108	-3 172	3 917	5 661	6 406	1 426	2 998	4 424	397 938
2002	346 991	..	10 310	5 664	19 136	35 110	382 101	1 712	4 034	3 443	9 190	1 538	2 952	4 490	395 780
2003	331 403	..	9 046	5 115	19 189	33 351	364 753	5 401	4 140	2 849	12 391	1 437	2 780	4 217	381 361
<b>Paiements</b>															
V No.	v113789	v113791	v113792	v113793	v113790	v113788	v113797	v113798	v113799	v113796	v113801	v113802	v113800	v113787	
millions de dollars															
1998	233 778	..	9 951	5 238	19 953	35 142	268 920	12 655	17 255	8 218	38 128	628	127	755	307 803
1999	249 485	..	10 801	5 362	22 148	38 312	287 797	17 060	17 443	8 628	43 130	749	134	883	331 810
2000	266 514	..	11 501	5 752	24 122	41 375	307 890	18 406	17 240	10 176	45 823	751	137	888	354 600
2001	254 953	..	11 185	5 522	24 740	41 448	296 400	16 955	18 417	7 980	43 352	863	105	969	340 721
2002	254 929	..	10 991	5 579	24 235	40 805	295 734	14 731	19 196	5 002	38 928	931	112	1 044	335 706
2003	239 204	..	10 875	5 536	24 252	40 662	279 866	14 306	18 431	3 815	36 552	963	112	1 075	317 493
<b>Soldes</b>															
V No.	v113805	v113806	v113808	v113809	v113810	v113807	v113804	v113814	v113815	v113816	v113813	v113818	v113819	v113817	v113803
millions de dollars															
1998	35 541	..	-1 344	-261	-4 278	-5 884	29 657	-7 108	-14 785	-1 258	-23 151	530	1 917	2 447	8 953
1999	59 631	..	-1 436	112	-4 091	-5 416	54 216	-11 181	-14 596	-1 747	-27 524	464	2 415	2 879	29 571
2000	92 486	..	-2 052	236	-3 772	-5 588	86 899	-15 051	-13 637	-1 896	-30 584	607	2 701	3 308	59 622
2001	97 129	..	-1 239	-2	-5 180	-6 421	90 708	-20 127	-14 499	-2 319	-36 945	563	2 892	3 455	57 218
2002	92 062	..	-681	85	-5 099	-5 695	86 367	-13 018	-15 161	-1 559	-29 739	606	2 840	3 446	60 074
2003	92 199	..	-1 828	-421	-5 062	-7 312	84 887	-8 905	-14 291	-966	-24 162	474	2 668	3 142	63 867

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 57-1

Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel - Actif, flux nets

Trimestre	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs		
V No.	v114643	v114645	v114646	v114644	v114648	v114649	v114650	v114651	v114647	v114642
millions de dollars										
<b>1998</b>										
I	-5 312	-1 724	-2 287	-4 011	2 857	-6 045	-4 640	5 820	-2 008	-11 331
II	-6 315	864	-2 782	-1 918	1 753	-822	1 000	-1 378	553	-7 680
III	-12 603	-1 588	-3 957	-5 544	-497	8 308	7 101	293	15 206	-2 942
IV	-2 248	-6 371	-3 886	-10 257	2 283	-3 788	-4 237	931	-4 811	-17 316
<b>1999</b>										
I	-3 034	-648	-3 491	-4 139	4 267	3 061	-3 049	1 166	5 445	-1 727
II	-5 781	-315	-3 231	-3 546	3 271	-2 295	846	239	2 062	-7 265
III	-3 021	-2 173	-5 207	-7 380	2 003	-3 064	936	463	338	-10 064
IV	-3 357	-1 474	-9 465	-10 938	-3 323	-3 031	-2 716	-838	-9 907	-24 203
<b>2000</b>										
I	-10 939	-888	-8 446	-9 334	2 334	-3 459	-1 863	-998	-3 986	-24 259
II	-12 796	-27	-10 283	-10 311	-5 078	-1 095	1 413	627	-4 134	-27 241
III	-1 307	-4 345	-10 480	-14 824	1 070	2 758	743	-164	4 406	-11 725
IV	-9 747	2 059	-8 421	-6 362	-1 965	2 941	291	-2 210	-943	-17 052
<b>2001</b>										
I	-5 011	-845	-9 300	-10 145	1 857	-1 145	1 014	629	2 355	-12 802
II	-14 379	666	-7 737	-7 071	-1 256	10 387	-1 007	-1 784	6 341	-15 109
III	-6 812	-2 781	-2 889	-5 671	413	1 316	2 504	-715	3 518	-8 965
IV	-2 842	-393	-3 649	-4 043	-5 975	-2 334	-176	-2 148	-10 633	-17 518
<b>2002</b>										
I	-1 441	-1 691	-9 306	-10 998	142	-3 683	2 111	-1 089	-2 519	-14 958
II	-1 863	-2 865	-4 365	-7 230	-928	246	217	341	-123	-9 216
III	684	-348	-6 870	-7 218	-1 350	1 300	-191	-3 143	-3 384	-9 919
IV	-11 346	1 597	-3 832	-2 235	-3 207	1 253	-36	-3 300	-5 290	-18 871
<b>2003</b>										
I	-3 145	-41	-1 043	-1 084	3 154	-9 892	..	-2 036	-8 774	-13 003
II	-1 204	-2 722	-602	-3 324	36	-3 098	..	-1 379	-4 442	-8 971
III	-415	-896	1 149	253	1 677	1 464	..	-3 611	-470	-633
IV	-1 614	-1 162	1 745	583	2 373	-3 975	..	-2 970	-4 571	-5 603

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 57-2

 Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel - Passif, flux nets

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille			Total	Autres investissements			Total	Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien		Prêts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		
V No.	v114653	v114655	v114656	v114657	v114654	v114659	v114660	v114661	v114658	v114652
millions de dollars										
<b>1998</b>										
I	6 784	1 779	3 545	-4 292	1 033	1 089	6 933	323	8 345	16 162
II	4 233	2 579	3 987	-357	6 209	962	-9 798	201	-8 635	1 807
III	8 236	-4 116	5 520	3 297	4 701	-30	752	568	1 289	14 226
IV	5 868	4 571	3 349	-91	7 830	-704	9 496	-211	8 581	22 279
<b>1999</b>										
I	5 246	2 879	1 465	-3 930	413	1 543	-12 292	1 548	-9 200	-3 542
II	4 199	2 993	7 566	-1 270	9 289	-960	-15 328	247	-16 041	-2 554
III	14 979	-2 186	3 901	-758	957	1 828	846	195	2 870	18 806
IV	12 063	2 786	4 255	-1 210	5 831	1 853	3 809	-635	5 028	22 923
<b>2000</b>										
I	6 407	-3 135	23 498	2 224	22 586	-2 166	4 771	296	2 900	31 893
II	16 113	-4 338	12 942	-666	7 939	1 651	2 001	-207	3 445	27 497
III	5 673	-1 236	9 580	-2 996	5 348	439	-3 295	144	-2 712	8 309
IV	-10 826	-185	-12 753	2 815	-10 123	1 989	-1 336	-733	-80	-21 028
<b>2001</b>										
I	7 552	11 773	6 249	-3 919	14 103	-2 639	2 154	-1 147	-1 632	20 023
II	9 624	8 645	2 356	1 434	12 435	137	-3 797	4	-3 656	18 403
III	6 426	6	-2 740	-3 179	-5 913	6 985	5 160	-574	11 571	12 084
IV	17 214	17 721	1 854	1 652	21 227	-7 025	8 259	-1 048	186	38 628
<b>2002</b>										
I	15 517	7 438	-1 232	-566	5 640	-141	7 296	-804	6 350	27 506
II	4 316	8 093	5 184	686	13 963	-907	2 382	-734	740	19 020
III	606	7 426	-4 503	-1 210	1 713	-2 129	2 593	-479	-16	2 303
IV	4 271	-992	1 774	1 995	2 777	1 072	3 595	85	4 752	11 801
<b>2003</b>										
I	4 020	6 121	1 619	-699	7 042	-1 340	24 086	-1 178	21 567	32 629
II	4 248	268	3 444	-814	2 897	-1 148	-20 318	-765	-22 230	-15 085
III	-1 838	-9 337	5 277	-1 549	-5 608	200	6 664	-55	6 809	-637
IV	-2 059	5 609	2 254	982	8 845	2 588	9 237	-6	11 819	18 605

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 58-1

Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel - Actif, flux nets

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Total <sup>4</sup>	Total		
V No.	v113824	v113826	v113827	v113825	v113829	v113830	v113831	v113832	v113828	v113823
millions de dollars										
1998	-26 478	-8 818	-12 913	-21 731	6 395	-2 347	-775	5 667	8 940	-39 269
1999	-15 193	-4 609	-21 394	-26 004	6 219	-5 329	-3 982	1 030	-2 062	-43 259
2000	-34 789	-3 201	-37 630	-40 831	-3 639	1 144	583	-2 745	-4 657	-80 277
2001	-29 044	-3 354	-23 575	-26 929	-4 959	8 224	2 335	-4 019	1 580	-54 393
2002	-13 967	-3 307	-24 373	-27 680	-5 343	-884	2 101	-7 191	-11 316	-52 963
2003	-6 379	-4 822	1 248	-3 573	7 240	-15 502	..	-9 996	-18 258	-28 210

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 58-2

Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel - Passif, flux nets

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Passifs	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Prêts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		Total
V No.	v113834	v113836	v113837	v113838	v113835	v113840	v113841	v113842	v113839	v113833
millions de dollars										
1998	25 121	4 813	16 402	-1 443	19 773	1 317	7 382	880	9 580	54 474
1999	36 487	6 472	17 187	-7 169	16 490	4 264	-22 964	1 356	-17 344	35 633
2000	17 368	-8 894	33 268	1 376	25 750	1 913	2 140	-501	3 553	46 670
2001	40 816	38 145	7 719	-4 011	41 853	-2 542	11 776	-2 766	6 469	89 138
2002	24 710	21 966	1 223	906	24 094	-2 106	15 866	-1 933	11 827	60 631
2003	4 370	2 661	12 595	-2 080	13 176	300	19 669	-2 004	17 966	35 512

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 59

## Balance des paiements, Royaume-Uni - Annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113844	v113860	v113876	v113893	v113895	v113905	v113894	v113892	v113915
millions de dollars									
1998	13 559	16 197	-2 638	179	7 916	10 665	18 580	18 760	-16 121
1999	14 127	17 908	-3 781	320	-8 113	3 504	-4 609	-4 288	8 069
2000	16 113	22 028	-5 915	233	-15 633	14 112	-1 521	-1 288	7 203
2001	16 093	21 031	-4 937	216	-25 170	17 411	-7 759	-7 543	12 480
2002	14 980	19 728	-4 748	161	-12 982	4 644	-8 338	-8 177	12 925
2003	15 543	17 620	-2 077	194	-13 217	4 526	-8 691	-8 497	..

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 60

## Compte courant, Royaume-Uni - Annuel

Année	Biens et services						Revenus de placements			Transferts courants			Total		
	Biens		Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés		Transferts officiels	Total
	Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>	Total											
<b>Recettes</b>															
V No.	v113846	v113848	v113849	v113850	v113847	v113845	v113854	v113855	v113856	v113853	v113858	v113859	v113857	v113844	
millions de dollars															
1998	5 323	850	835	1 419	3 104	8 427	1 588	906	2 190	4 685	292	155	447	13 559	
1999	6 003	932	902	1 462	3 296	9 299	1 521	889	1 958	4 368	285	175	460	14 127	
2000	7 326	1 135	924	1 512	3 572	10 898	2 492	943	1 299	4 733	299	182	482	16 113	
2001	6 985	1 071	815	1 685	3 570	10 555	2 724	1 020	1 257	5 001	314	224	538	16 093	
2002	6 239	1 035	798	1 729	3 562	9 802	2 211	1 297	1 061	4 570	330	278	608	14 980	
2003	7 559	986	813	1 923	3 722	11 281	1 721	1 199	826	3 747	346	169	515	15 543	
<b>Paiements</b>															
V No.	v113862	v113864	v113865	v113866	v113863	v113861	v113870	v113871	v113872	v113869	v113874	v113875	v113873	v113860	
millions de dollars															
1998	6 083	991	1 201	2 087	4 279	10 362	532	2 547	2 505	5 584	235	17	251	16 197	
1999	7 685	1 143	1 246	1 711	4 100	11 786	1 524	2 501	1 834	5 859	246	17	263	17 908	
2000	12 290	1 126	1 469	1 347	3 943	16 232	1 427	2 551	1 550	5 529	251	16	267	22 028	
2001	11 948	983	1 323	1 519	3 824	15 772	933	2 779	1 246	4 957	285	17	301	21 031	
2002	10 312	1 111	1 264	1 532	3 907	14 220	1 580	2 470	1 119	5 168	323	17	340	19 728	
2003	8 867	1 016	1 186	1 577	3 779	12 646	669	2 717	1 257	4 643	314	17	331	17 620	
<b>Soldes</b>															
V No.	v113878	v113880	v113881	v113882	v113879	v113877	v113886	v113887	v113888	v113885	v113890	v113891	v113889	v113876	
millions de dollars															
1998	-760	-141	-366	-668	-1 175	-1 935	1 056	-1 641	-315	-899	58	138	196	-2 638	
1999	-1 682	-211	-344	-249	-804	-2 487	-3	-1 612	124	-1 491	39	158	197	-3 781	
2000	-4 963	9	-545	165	-371	-5 334	1 065	-1 608	-252	-796	49	166	215	-5 915	
2001	-4 963	88	-508	166	-254	-5 217	1 791	-1 759	11	43	30	207	237	-4 937	
2002	-4 073	-76	-466	197	-345	-4 418	632	-1 173	-57	-598	7	261	268	-4 748	
2003	-1 308	-30	-373	346	-57	-1 365	1 052	-1 518	-431	-896	32	152	184	-2 077	

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 61-1

Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel - Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Total <sup>4</sup>	Total		
V No.	v113896	v113898	v113899	v113897	v113901	v113902	v113903	v113904	v113900	v113895
millions de dollars										
1998	-1 338	808	-324	484	2 932	5 273	0	565	8 770	7 916
1999	-3 336	-10	51	41	-2 283	-2 750	1	215	-4 817	-8 113
2000	-9 317	-960	-5 661	-6 621	353	310	-2	-356	305	-15 633
2001	-6 333	1 116	-6 412	-5 297	-4 115	-8 409	1	-1 018	-13 541	-25 170
2002	-2 492	-6 143	-1 961	-8 104	-2 396	1 445	-2	-1 433	-2 386	-12 982
2003	-4 007	-5 359	-3 221	-8 580	1 107	2	..	-1 738	-629	-13 217

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 61-2

Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel - Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Passifs	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Prêts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		Total
V No.	v113906	v113908	v113909	v113910	v113907	v113912	v113913	v113914	v113911	v113905
millions de dollars										
1998	840	6 984	-978	1 569	7 575	249	2 075	-75	2 249	10 665
1999	-2 039	7 179	2 873	-2 970	7 082	-1 444	-27	-69	-1 539	3 504
2000	9 774	3 478	825	-1 471	2 832	2 152	565	-1 211	1 505	14 112
2001	8 724	4 584	-2 490	-704	1 390	-2 866	10 894	-730	7 298	17 411
2002	1 249	5 229	-2 649	1 082	3 661	4 534	-3 546	-1 254	-266	4 644
2003	239	5 181	-2 878	-1 067	1 236	-765	4 487	-671	3 051	4 526

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 62

## Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni - Annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113916	v113932	v113948	v113965	v113967	v113977	v113966	v113964	v113987
millions de dollars									
1998	84 462	102 140	-17 678	4 755	-35 808	1 618	-34 190	-29 435	47 112
1999	85 711	108 931	-23 220	4 718	9 426	-14 722	-5 296	-578	23 799
2000	101 763	124 757	-22 994	5 018	-48 930	53 621	4 691	9 709	13 285
2001	100 078	125 494	-25 416	5 467	-34 495	-15 957	-50 451	-44 984	70 400
2002	100 508	132 469	-31 960	4 713	-14 880	-2 411	-17 291	-12 578	44 539
2003	98 715	134 722	-36 007	3 904	-31 382	-537	-31 920	-28 016	..

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 63

 Balance des paiements, autres pays de l'UE<sup>1</sup> - Annuel

Année	Compte courant			Compte capital, flux nets	Comptes capital et financier <sup>2</sup>			Total	Divergence <sup>3</sup> statistique
	Recettes	Paiements	Soldes		Compte financier				
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113988	v114004	v114020	v114037	v114039	v114049	v114038	v114036	v114059
	millions de dollars								
1998	23 043	31 642	-8 599	462	-5 347	9 804	4 457	4 919	3 680
1999	23 416	33 245	-9 829	499	977	-1 049	-72	427	9 402
2000	27 850	34 302	-6 452	472	-35 431	56 588	21 157	21 630	-15 177
2001	28 318	36 058	-7 740	501	-3 774	-8 527	-12 301	-11 800	19 539
2002	28 510	38 943	-10 433	348	-10 166	-1 583	-11 749	-11 401	21 833
2003	27 292	40 271	-12 979	313	-18 080	-454	-18 533	-18 220	..

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 64

Compte courant, autres pays de l'UE<sup>1</sup> - Annuel

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>														
V No.	v113990	v113992	v113993	v113994	v113991	v113989	v113998	v113999	v114000	v113997	v114002	v114003	v114001	v113988
millions de dollars														
1998	14 001	1 641	1 122	2 520	5 283	19 284	1 328	710	779	2 817	687	255	942	23 043
1999	14 384	1 678	1 085	2 656	5 419	19 803	1 301	747	677	2 725	654	234	887	23 416
2000	16 982	1 675	1 390	3 036	6 102	23 084	1 757	876	1 282	3 915	584	267	851	27 850
2001	16 887	1 677	1 248	3 519	6 444	23 331	1 383	1 153	1 485	4 022	609	356	965	28 318
2002	16 496	1 539	1 281	2 864	5 684	22 181	2 556	1 387	1 509	5 452	638	241	878	28 510
2003	16 591	1 360	1 274	3 115	5 749	22 340	1 236	1 313	1 354	3 902	666	383	1 049	27 292
<b>Paiements</b>														
V No.	v114006	v114008	v114009	v114010	v114007	v114005	v114014	v114015	v114016	v114013	v114018	v114019	v114017	v114004
millions de dollars														
1998	19 141	1 702	1 881	1 754	5 337	24 478	2 036	3 815	740	6 591	365	207	572	31 642
1999	20 766	1 726	1 749	2 047	5 522	26 288	1 986	3 735	643	6 364	380	212	593	33 245
2000	21 179	2 013	2 044	2 096	6 153	27 332	2 297	3 338	742	6 376	413	181	594	34 302
2001	23 218	2 086	2 164	2 607	6 857	30 075	1 686	3 042	616	5 344	459	180	639	36 058
2002	25 863	2 166	2 268	2 236	6 671	32 534	2 130	3 038	523	5 690	525	194	719	38 943
2003	26 031	2 340	2 359	2 590	7 289	33 320	3 084	2 866	295	6 245	506	200	706	40 271
<b>Soldes</b>														
V No.	v114022	v114024	v114025	v114026	v114023	v114021	v114030	v114031	v114032	v114029	v114034	v114035	v114033	v114020
millions de dollars														
1998	-5 141	-61	-759	767	-53	-5 194	-708	-3 105	39	-3 774	322	48	369	-8 599
1999	-6 382	-48	-664	608	-103	-6 485	-684	-2 988	34	-3 639	273	21	295	-9 829
2000	-4 197	-338	-654	940	-51	-4 248	-540	-2 462	540	-2 462	171	86	257	-6 452
2001	-6 331	-409	-916	912	-413	-6 744	-303	-1 889	870	-1 322	150	176	326	-7 740
2002	-9 367	-627	-987	628	-987	-10 354	426	-1 651	987	-239	113	47	160	-10 433
2003	-9 440	-979	-1 086	526	-1 539	-10 980	-1 848	-1 553	1 058	-2 343	160	184	344	-12 979

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 65-1

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel - Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>3</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Total <sup>5</sup>	Total		
V No.	v114040	v114042	v114043	v114041	v114045	v114046	v114047	v114048	v114044	v114039
millions de dollars										
1998	-9 003	-96	796	700	403	2 719	-591	425	2 956	-5 347
1999	493	270	795	1 065	-38	526	-1 244	175	-581	977
2000	-7 640	-543	-18 234	-18 777	-1 725	-1 916	-4 308	-1 065	-9 013	-35 431
2001	-1 481	-375	-2 052	-2 427	1 109	-979	1 297	-1 293	134	-3 774
2002	-12 181	-112	-356	-468	18	3 348	914	-1 797	2 483	-10 166
2003	-11 089	-240	-2 744	-2 984	-351	-3 337	..	-317	-4 006	-18 080

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 65-2

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel - Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>3,4</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Passifs	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Prêts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs		Total
V No.	v114050	v114052	v114053	v114054	v114051	v114056	v114057	v114058	v114055	v114049
millions de dollars										
1998	5 753	3 694	-310	-262	3 123	144	502	282	928	9 804
1999	4 768	-2 481	-4 460	-121	-7 062	202	421	621	1 245	-1 049
2000	66 754	-4 765	-4 316	-493	-9 573	186	-448	-332	-593	56 588
2001	-7 392	2 482	-1 443	-347	692	-1 246	1 115	-1 696	-1 828	-8 527
2002	2 781	-1 398	-1 448	68	-2 778	-474	753	-1 865	-1 586	-1 583
2003	1 803	-1 327	2 982	-445	1 210	-695	-2 335	-438	-3 467	-454

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 66

## Balance des paiements, Japon - Annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114060	v114076	v114092	v114109	v114111	v114121	v114110	v114108	v114131
millions de dollars									
1998	11 828	14 830	-3 002	-7	-6 846	-6 415	-13 261	-13 268	16 270
1999	12 616	16 351	-3 735	22	1 469	-7 039	-5 570	-5 548	9 283
2000	14 543	17 546	-3 003	41	448	-4 162	-3 714	-3 673	6 676
2001	12 982	16 096	-3 115	39	-5 841	408	-5 432	-5 393	8 508
2002	12 892	17 397	-4 505	-13	-1 164	-4 059	-5 223	-5 236	9 741
2003	12 043	15 025	-2 982	3	1 164	759	1 923	1 926	..

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 67

## Compte courant, Japon - Annuel

Année	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>	Total									
<b>Recettes</b>														
V No.	v114062	v114064	v114065	v114066	v114063	v114061	v114070	v114071	v114072	v114069	v114074	v114075	v114073	v114060
millions de dollars														
1998	9 746	683	422	421	1 526	11 272	118	112	136	366	37	154	191	11 828
1999	10 126	619	441	448	1 508	11 634	448	150	145	744	40	198	238	12 616
2000	11 386	670	555	534	1 758	13 144	771	167	174	1 112	39	247	286	14 543
2001	10 228	608	580	514	1 701	11 929	486	170	119	775	39	238	277	12 982
2002	10 292	715	507	568	1 790	12 082	365	145	70	580	39	191	230	12 892
2003	9 906	400	441	587	1 428	11 334	294	154	48	496	41	172	212	12 043
<b>Paiements</b>														
V No.	v114078	v114080	v114081	v114082	v114079	v114077	v114086	v114087	v114088	v114085	v114090	v114091	v114089	v114076
millions de dollars														
1998	9 672	128	329	854	1 311	10 983	277	2 960	596	3 833	14	0	14	14 830
1999	10 592	153	388	1 269	1 810	12 403	631	2 702	589	3 921	27	0	27	16 351
2000	11 729	202	452	1 417	2 071	13 801	637	2 478	603	3 718	28	0	28	17 546
2001	10 572	211	422	1 487	2 120	12 692	698	2 141	546	3 385	19	0	19	16 096
2002	11 732	190	423	1 645	2 257	13 990	880	1 972	530	3 382	26	0	26	17 397
2003	10 659	217	417	1 285	1 919	12 579	391	1 721	314	2 427	20	0	20	15 025
<b>Soldes</b>														
V No.	v114094	v114096	v114097	v114098	v114095	v114093	v114102	v114103	v114104	v114101	v114106	v114107	v114105	v114092
millions de dollars														
1998	74	555	93	-433	215	289	-158	-2 849	-460	-3 468	23	154	176	-3 002
1999	-466	466	53	-822	-303	-769	-182	-2 551	-444	-3 177	13	198	211	-3 735
2000	-343	467	103	-883	-313	-656	135	-2 312	-429	-2 606	11	247	259	-3 003
2001	-344	397	157	-973	-419	-763	-213	-1 970	-427	-2 609	19	238	258	-3 115
2002	-1 441	526	84	-1 077	-467	-1 908	-515	-1 826	-460	-2 801	13	191	204	-4 505
2003	-753	183	24	-698	-491	-1 244	-97	-1 567	-266	-1 930	21	172	193	-2 982

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 68-1

 Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel - Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Total <sup>4</sup>	Total		
V No.	v114112	v114114	v114115	v114113	v114117	v114118	v114119	v114120	v114116	v114111
millions de dollars										
1998	180	-1 243	-1 612	-2 854	-736	-2 989	2	-449	-4 172	-6 846
1999	-651	-325	283	-42	124	2 350	-221	-92	2 162	1 469
2000	-3 708	-137	2 124	1 987	221	1 824	0	123	2 168	448
2001	-1 670	-254	-1 055	-1 309	-137	-2 276	-645	196	-2 862	-5 841
2002	-1 538	-68	475	407	511	-774	1	230	-33	-1 164
2003	-335	-512	-12	-524	-77	2 255	..	-155	2 023	1 164

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 68-2

 Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel - Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Passifs	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Prêts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		Total
V No.	v114122	v114124	v114125	v114126	v114123	v114128	v114129	v114130	v114127	v114121
millions de dollars										
1998	438	-5 719	-457	-115	-6 291	-611	-73	122	-562	-6 415
1999	-4 314	-2 990	467	35	-2 488	-41	-195	-1	-237	-7 039
2000	244	-4 035	-177	155	-4 057	-305	-42	-2	-349	-4 162
2001	379	-859	-155	-175	-1 190	-27	1 275	-28	1 219	408
2002	998	-4 210	-64	10	-4 264	-181	-660	48	-793	-4 059
2003	821	1 613	-1	0	1 612	-611	-1 137	73	-1 675	759

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 69

 Balance des paiements, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup> - Annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>					Divergence <sup>3</sup> statistique
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114132	v114148	v114164	v114181	v114183	v114193	v114182	v114180	v114203
millions de dollars									
1998	12 899	16 958	-4 059	121	-3 151	-118	-3 269	-3 148	7 207
1999	13 766	18 908	-5 142	125	589	-5 066	-4 477	-4 352	9 494
2000	17 166	24 859	-7 692	140	-6 535	3 402	-3 133	-2 994	10 686
2001	17 669	24 229	-6 559	112	-8 934	-3 606	-12 540	-12 428	18 987
2002	18 279	25 017	-6 738	84	-8 270	255	-8 015	-7 930	14 669
2003	18 826	25 220	-6 394	100	-4 340	-2 057	-6 397	-6 297	..

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 70

Compte courant, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup> - Annuel

Année	Bien et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>														
V No.	v114134	v114136	v114137	v114138	v114135	v114133	v114142	v114143	v114144	v114141	v114146	v114147	v114145	v114132
millions de dollars														
1998	9 121	650	388	1 321	2 359	11 479	657	303	368	1 328	39	53	92	12 899
1999	9 947	801	399	1 070	2 270	12 217	821	312	308	1 441	40	68	108	13 766
2000	12 246	1 011	529	1 188	2 729	14 975	1 311	338	408	2 058	42	90	133	17 166
2001	12 369	1 056	569	1 275	2 899	15 268	1 295	418	422	2 135	44	222	266	17 669
2002	12 342	1 050	617	1 138	2 805	15 147	2 260	460	220	2 939	46	146	192	18 279
2003	12 749	1 000	585	1 170	2 755	15 504	2 371	448	268	3 088	48	185	233	18 826
<b>Paiements</b>														
V No.	v114150	v114152	v114153	v114154	v114151	v114149	v114158	v114159	v114160	v114157	v114162	v114163	v114161	v114148
millions de dollars														
1998	11 399	1 096	535	907	2 539	13 938	242	2 155	443	2 840	153	27	180	16 958
1999	13 257	1 183	561	826	2 571	15 828	616	2 002	271	2 889	166	25	191	18 908
2000	18 945	1 352	730	977	3 059	22 004	512	1 859	278	2 649	183	23	205	24 859
2001	18 637	1 447	756	997	3 200	21 837	331	1 486	349	2 166	192	33	225	24 229
2002	19 670	1 382	743	1 072	3 197	22 867	224	1 431	244	1 899	219	32	251	25 017
2003	19 741	1 523	792	1 113	3 428	23 170	529	1 047	233	1 809	210	32	241	25 220
<b>Soldes</b>														
V No.	v114166	v114168	v114169	v114170	v114167	v114165	v114174	v114175	v114176	v114173	v114178	v114179	v114177	v114164
millions de dollars														
1998	-2 278	-447	-148	414	-180	-2 458	415	-1 851	-75	-1 512	-114	25	-89	-4 059
1999	-3 310	-382	-163	244	-301	-3 611	205	-1 690	37	-1 447	-126	42	-83	-5 142
2000	-6 699	-340	-201	211	-330	-7 029	799	-1 521	130	-591	-140	68	-72	-7 692
2001	-6 268	-392	-187	277	-301	-6 569	964	-1 068	73	-32	-147	188	41	-6 559
2002	-7 328	-332	-126	66	-392	-7 720	2 036	-971	-24	1 040	-173	115	-59	-6 738
2003	-6 992	-523	-207	57	-673	-7 665	1 842	-598	35	1 279	-161	153	-8	-6 394

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 71-1

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel - Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>3</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Total <sup>5</sup>	Total		
V No.	v114184	v114186	v114187	v114185	v114189	v114190	v114191	v114192	v114188	v114183
millions de dollars										
1998	-2 790	153	299	453	-454	-295	-1	-64	-813	-3 151
1999	-245	-79	32	-47	1 012	-337	0	206	881	589
2000	-5 402	159	-1	158	-955	-50	0	-287	-1 291	-6 535
2001	-6 583	136	-1 115	-979	-2 442	477	1	592	-1 372	-8 934
2002	-5 656	740	-1 122	-382	-2 336	-314	0	419	-2 232	-8 270
2003	237	118	-2 881	-2 763	-1 484	-147	..	-182	-1 813	-4 340

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 71-2

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel - Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>3,4</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Passifs	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Prêts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs		Total
V No.	v114194	v114196	v114197	v114198	v114195	v114200	v114201	v114202	v114199	v114193
millions de dollars										
1998	939	-353	102	364	113	9	-1 279	100	-1 170	-118
1999	1 691	-3 008	-392	-510	-3 910	-207	-2 665	25	-2 847	-5 066
2000	2 149	-4 210	5 235	-232	793	-21	99	382	460	3 402
2001	545	-4 066	284	-856	-4 638	-404	590	301	487	-3 606
2002	409	-2 765	1 234	786	-745	-230	850	-29	591	255
2003	283	-3 794	508	-624	-3 910	2 980	-1 288	-123	1 570	-2 057

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 72

## Balance des paiements, tous les autres pays - Annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total		
					Actif	Passifs	Net			
V No.	v114204	v114220	v114236	v114253	v114255	v114265	v114254	v114252	v114275	
millions de dollars										
1998	36 693	38 710	-2 017	4 179	-20 464	-1 653	-22 117	-17 938	19 955	
1999	35 913	40 428	-4 515	4 072	6 391	-1 568	4 823	8 895	-4 380	
2000	42 204	48 050	-5 846	4 365	-7 412	-2 207	-9 619	-5 254	11 100	
2001	41 109	49 111	-8 002	4 815	-15 946	-4 232	-20 179	-15 364	23 366	
2002	40 827	51 111	-10 284	4 294	4 720	2 975	7 696	11 989	-1 705	
2003	40 554	54 207	-13 653	3 487	-10 127	1 214	-8 912	-5 425	..	

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 73

## Compte courant, tous les autres pays - Annuel

Année	Bien et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens		Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
	Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>		Total									
<b>Recettes</b>														
V No.	v114206	v114208	v114209	v114210	v114207	v114205	v114214	v114215	v114216	v114213	v114218	v114219	v114217	v114204
millions de dollars														
1998	19 652	1 588	1 400	5 706	8 694	28 346	3 717	1 240	3 209	8 166	24	157	181	36 693
1999	19 458	1 747	1 388	5 112	8 247	27 705	4 103	1 194	2 723	8 020	25	163	188	35 913
2000	23 091	2 057	1 760	4 791	8 608	31 699	6 159	1 170	3 029	10 357	26	121	148	42 204
2001	22 968	2 056	1 723	5 464	9 244	32 212	4 581	1 229	2 567	8 377	28	492	520	41 109
2002	21 945	2 082	1 964	5 324	9 370	31 316	6 241	999	1 667	8 907	29	575	604	40 827
2003	23 319	1 801	1 791	5 725	9 316	32 635	5 012	1 141	1 477	7 630	30	258	289	40 554
<b>Paiements</b>														
V No.	v114222	v114224	v114225	v114226	v114223	v114221	v114230	v114231	v114232	v114229	v114234	v114235	v114233	v114220
millions de dollars														
1998	23 326	2 161	2 574	3 206	7 941	31 267	530	2 570	1 889	4 989	714	1 740	2 454	38 710
1999	25 240	2 086	3 001	2 871	7 957	33 197	163	2 294	1 898	4 355	946	1 930	2 876	40 428
2000	31 549	2 251	3 432	2 826	8 509	40 058	891	2 078	2 166	5 135	998	1 859	2 857	48 050
2001	31 305	2 629	3 620	3 577	9 826	41 131	1 280	1 726	1 819	4 825	1 046	2 109	3 155	49 111
2002	33 952	2 745	3 925	3 145	9 816	43 768	1 180	1 536	1 364	4 081	1 096	2 166	3 262	51 111
2003	36 815	2 923	4 195	3 610	10 729	47 544	695	1 511	860	3 067	1 138	2 459	3 596	54 207
<b>Soldes</b>														
V No.	v114238	v114240	v114241	v114242	v114239	v114237	v114246	v114247	v114248	v114245	v114250	v114251	v114249	v114236
millions de dollars														
1998	-3 674	-572	-1 174	2 500	753	-2 921	3 187	-1 330	1 320	3 177	-690	-1 583	-2 273	-2 017
1999	-5 782	-339	-1 612	2 241	290	-5 492	3 940	-1 099	825	3 665	-921	-1 768	-2 689	-4 515
2000	-8 458	-194	-1 673	1 965	99	-8 359	5 267	-908	863	5 222	-972	-1 737	-2 709	-5 846
2001	-8 337	-573	-1 896	1 887	-582	-8 919	3 301	-497	748	3 552	-1 019	-1 616	-2 635	-8 002
2002	-12 007	-663	-1 961	2 179	-445	-12 452	5 061	-537	303	4 826	-1 067	-1 591	-2 658	-10 284
2003	-13 496	-1 122	-2 404	2 114	-1 413	-14 908	4 317	-370	617	4 563	-1 107	-2 200	-3 308	-13 653

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 74-1

 Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel - Actif, flux nets

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Actif	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Total <sup>4</sup>	Total		
V No.	v114256	v114258	v114259	v114257	v114261	v114262	v114263	v114264	v114260	v114255
millions de dollars										
1998	-11 527	2 132	-1 680	452	4 097	-8 586	-6 087	1 188	-9 388	-20 464
1999	-6 692	2 276	-390	1 886	-2 354	16 133	-3 373	791	11 197	6 391
2000	-8 392	719	-468	251	619	2 662	-1 753	-798	729	-7 412
2001	-11 626	811	-1 444	-633	2 533	790	-6 342	-669	-3 687	-15 946
2002	-9 384	2 646	8 631	11 277	1 868	3 591	-2 716	85	2 828	4 720
2003	-8 460	2 619	3 286	5 905	-386	-6 897	..	-289	-7 572	-10 127

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 74-2

 Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel - Passif, flux nets

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille			Total	Autres investissements			Passifs	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien		Prêts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		
V No.	v114266	v114268	v114269	v114270	v114267	v114272	v114273	v114274	v114271	v114265
millions de dollars										
1998	737	917	-449	17	486	2 073	-5 231	283	-2 875	-1 653
1999	168	-2 570	-1 330	-2 474	-6 374	3 867	1 326	-556	4 637	-1 568
2000	2 858	-3 283	401	1 488	-1 394	-798	-3 277	404	-3 671	-2 207
2001	1 536	-2 935	752	-1 255	-3 438	77	-1 934	-474	-2 330	-4 232
2002	2 194	-109	268	931	1 090	-327	295	-277	-309	2 975
2003	736	2 330	-319	-158	1 854	181	-1 136	-420	-1 376	1 214

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

# Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada

---

Les statistiques de la balance des paiements du Canada fournissent des informations sur les opérations<sup>1</sup> économiques du pays conclues avec les non-résidents et sont réparties entre le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** examine les opérations, tant les recettes que les paiements, qui portent sur les biens, les services, les revenus de placements et les transferts courants. Un solde en déficit montre dans quelle mesure le Canada utilise les ressources du reste du monde aux fins de la consommation courante et des investissements, tandis qu'un excédent montre dans quelle mesure le Canada fournit de telles ressources au reste du monde. Les transferts courants, contrairement aux autres rubriques de la balance des paiements, sont des opérations qui n'ont pas de contrepartie. Les transferts courants comprennent, par exemple, un don, l'aide internationale ou les pensions. Les transferts de capital, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants ainsi que les remises de dette du gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** examine les opérations sur le capital, y compris les transferts de capital, ainsi que sur les créances et les engagements à l'égard des non-résidents. Les flux dans ces comptes peuvent provenir du financement des opérations au compte courant et/ou d'opérations ne portant que sur le capital ou les créances financières.

Dans un monde de parfaites statistiques, le solde du compte courant devrait égaler celui du compte capital et financier, ce qui ferait "balancer" la balance des paiements. En fait, cette égalité n'existe pas, les opérations enregistrées au compte courant n'étant pas égales sur une base nette à celles enregistrées au compte capital et financier. La différence, que l'on nomme la **divergence statistique**, est entrée comme compte distinct. Comme il s'agit d'un poste résiduel, il regroupe toutes les erreurs de mesure et les opérations non enregistrées.

## Compte courant

Le compte courant couvre les transactions en biens et services, en revenus de placements et en transferts courants, effectuées avec les non-résidents.

### Biens et services

Les exportations de biens et services sont incluses dans les recettes du compte courant alors que les importations de biens et services font partie des paiements du compte courant.

### Biens

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit en tant qu'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe "+" pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe "-" pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents de l'Agence des douanes et du revenu du Canada. Pour les exportations canadiennes<sup>2</sup> à destination des États-Unis, les documents douaniers américains sur les importations en provenance du Canada sont utilisés. La Division du commerce international (DCI)<sup>3</sup> de Statistique Canada traite et publie les données établies sur base douanière. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation et de couverture afin de conformer les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur d'une économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or**, et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or détenu au Canada qui n'est donc pas inscrit aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne l'**affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG), qui reflètent mieux le mouvement et la destination finale de ces biens. À ces données de volumes sont couplées les données sur les prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux refléter les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993, de sorte qu'il soit seulement nécessaire de faire qu'un ajustement pour les volumes de la Commission Canadienne des gains<sup>4</sup>. Cet ajustement est effectué au cours de l'année et, depuis 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI pour le blé dur, les graines de colza et l'orge; des réconciliations minimales sont faites en fin d'année avec les valeurs de la BDP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada et de Ressources naturelles Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a permis d'effectuer des ajustements après 1985 pour certaines sur évaluations ou sous-évaluations des données douanières.

---

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans **Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990**, produit n° 67-001-XPB au catalogue de Statistique Canada, p. 13.

3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes : **Sommaire du commerce international du Canada Base du SH**, produit n° 65-001-XIB au catalogue de Statistique Canada; **Exportations par pays Base du SH**, produit n° 65-003-XPB au catalogue de Statistique Canada; **Exportations par marchandise Base du SH**, produit n° 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada; **Importations par pays Base du SH**, n° 65-006-XPB au catalogue de Statistique Canada; ou **Importations par marchandise Base du SH**, n° 65-007-XPB au catalogue de Statistique Canada.

4. Excepté pour les mouvements relativement modestes vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines étaient utilisées sans ajustement.

Les **autres ajustements** couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière, ou pour refléter les prix des transactions (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, on procède à des révisions des données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements pour fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Selon des études de rapprochement des données du commerce des biens avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie correspondante des importations, pour divers pays sauf les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés vers d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). À la suite d'autres études menées en collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations a été de nouveau estimée en 2003, à partir de 1999.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes qui n'ont pas encore été reçus au cours de la période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter la comptabilisation de logiciels personnalisés déjà classés et inclus dans les importations de services, et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels préemballés.

## Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 en fonction des normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et Eurostat, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. -Ce manuel établi un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont conformes aux normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On trouvera des descriptions plus détaillées dans " Le commerce international de services du Canada, 2000 ", n° 67-203-XPB/XIB au catalogue de Statistique Canada.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an et plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages sont maintenant répartis entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, la nourriture et les loisirs ainsi que celles sur les biens destinés à un usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais pour le transport de personnes et de biens, qu'il soit aérien, maritime ou terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, avions, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés hors des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers, y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant

de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes.

Aux fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens vers le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont maintenant produites pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu, et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon le pays de contrôle des agents économiques canadiens et leur secteur d'activité<sup>5</sup>.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services comportant un bris additionnel pour six de ces catégories, soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Les données d'enquêtes sont recueillies sans les retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

On tient également compte ici des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services. Puisque les données sont insuffisantes, il est impossible de les inclure comme revenu de travail.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses effectuées au Canada par des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les droits exigés pour les services d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes, les dépenses en capital telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrains se retrouvent dans le compte capital et financier.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers pour leur représentation officielle, les dépenses militaires et les autres services gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici, mais les contributions aux opérations d'organismes et de programmes internationaux figurent ci-dessous, dans les transferts courants.

Sont classées ici les recettes correspondant aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

---

5. Basé sur la *Classification canadienne type des industries par compagnies et entreprises, 1980*, CTI-C, produit n° 12-570F au catalogue de Statistique Canada.

## Revenus de placements

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Recettes

**Les revenus gagnés sur les investissements directs** recouperont les revenus d'intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct à l'étranger ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs couvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recouperont les revenus gagnés sur les dépôts non bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs du marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

### Paiements

Les dépenses sur les **investissements directs** couvrent les intérêts sur les emprunts dus aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes comprennent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales canadiennes appartenant à des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts accumulés par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de droits de tirage spéciaux (DTS) est compris ici.

## Transferts courants

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux découlant des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.

Aux fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon que les transactions soient de nature privée ou officielle.

### Recettes

#### Privées

Les **versements à des particuliers et institutions** regroupent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

## Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

## Paiements

### Privés

Les **versements à des particuliers et à des institutions** comprennent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment le Régime de pensions du Canada, les avantages fiscaux pour les enfants, la sécurité de la vieillesse et les pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

### Officiels

Les **contributions officielles** réfèrent à l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine forme d'aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant classifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et les taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

## Compte capital et financier

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes : le compte capital et le compte financier.

### Compte capital

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux et l'achalandage, entre autres.

### Compte financier

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des avoirs et des engagements sont classifiées selon le type d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10 % de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50 % par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10 % à 50 % de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court termes) et les bénéfices réinvestis.

## Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations et actions (étrangères et canadiennes) et en instruments du marché monétaire canadien** entre les résidents du Canada et les non-résidents. Les instruments du marché monétaire étranger sont compris dans les autres actifs en raison de leur mesure qui, à partir de deux sources différentes, comprend aussi des instruments qui ne sont pas de portefeuille et qui ne peuvent pas être désignés séparément.

Les obligations ont un terme original à l'échéance<sup>6</sup> de plus d'un an, quoiqu'il y ait quelques exceptions, par exemple le programme de notes à moyen terme en dollars américains du gouvernement du Canada commencé en 1996 dont les notes ont une échéance de plus de neuf mois et qui sont tout de même classifiées comme obligations. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou d'autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas négociables et sont classifiés dans la catégorie autres investissements.

Ce ne sont pas toutes les transactions en valeurs mobilières qui sont classifiées dans la catégorie des investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Sont aussi exclues : les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada; les valeurs étrangères détenues par les banques canadiennes pour leur propre compte et qui sont classifiées comme autres actifs; et les prêts sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées en collatéral et qui sont classifiés sous la catégorie des prêts.

Les séries de portefeuille en obligations et actions sont réparties de la façon suivante : nouvelles émissions, remboursements, émissions en circulation et, pour les obligations canadiennes seulement, le changement à l'intérêt payable. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursement. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés dans la catégorie des ventes à des non-résidents ou d'un achat de non-résidents selon la zone géographique.

## Autres investissements

### Prêts

Les **prêts à l'actif** comprennent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, lesquels incluent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans la catégorie des autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en d'autres devises; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Les **emprunts au passif** couvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques, les autres emprunts ainsi que les emprunts des sociétés et des particuliers sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

### Dépôts

Les **dépôts d'actif** comprennent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux que font les non-résidents dans les banques canadiennes. Sont également compris de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

6. Les obligations existantes ayant une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

### Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change<sup>7</sup>, du ministre des Finances, du Receveur général du Canada et de la Banque du Canada. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change effectués par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

### Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit : les transactions en valeurs mobilières des banques (tant à long terme qu'à court terme), les transactions du secteur canadien non bancaire en instruments du marché monétaire étranger, les comptes clients et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants et les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont inscrits aux postes des autres engagements. Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

### Divergence statistique

La **divergence statistique** représente les opérations nettes avec les non-résidents qui n'ont pas été saisies ou qui n'ont pas été bien mesurées dans la balance des paiements. On la calcule à partir de la différence des opérations enregistrées au compte courant et au compte capital et financier (c'est-à-dire calculée comme la somme du compte courant et du compte capital et financier, avec le signe inverse).

---

<sup>7</sup> Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada.

## Qualité des données

---

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives<sup>1</sup> provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements « balancent ». La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence des douanes et du revenu du Canada (autrefois Revenu Canada, Impôt), afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis<sup>2</sup>. Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes

---

1. Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

2. Pour plus de détails, voir « Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001 » au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de *Survey of Current Business*, US Bureau of Economic Analysis.

consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en oeuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel<sup>3</sup> a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies<sup>4</sup>.

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

## Séries du compte courant

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

### Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ d'observation se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990<sup>5</sup>. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) effectue des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés et peuvent être ni actuelles, ni détaillées sur le plan géographique.

La qualité des données est variable pour ce qui est des corrections aux données douanières. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport<sup>6</sup>. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001 et de 2002 de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de

---

3. Ces normes sont contenues dans le *Manuel de la balance des paiements*, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

5. Voir les recommandations du chapitre X dans le *Manuel de la balance des paiements*, 5<sup>e</sup> édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

6. Voir les recommandations du chapitre X dans le *Manuel de la balance des paiements*, 5<sup>e</sup> édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non reçus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services. Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

Services Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources administratives pour les services commerciaux, qui sont significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001 et de 2002, ainsi que dans la présente édition de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non reçus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

## Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont

encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

## Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses<sup>7</sup>. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement<sup>8</sup>. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. Dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour la première année complète de l'enquête (2000) ont été de 93 % et de 96 % pour l'année 2001; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires ont été combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis a gracieusement fourni les données détaillées et complètes à partir de 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

---

7. Les publications du CTCSE contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple **Voyages internationaux 2000** n° 66-201-XIB au catalogue, novembre 2001.

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir **Achats outre-frontière - Tendances et mesure**. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada. .

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant. Les effets de ces modifications sur ces séries et sur les séries relatives aux voyages en avion sont indiqués dans la section des révisions annuelles de la présente publication (premier trimestre de 2003).

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

### **Transports**

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre. La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 7 à 50 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime a été de 62% en 2001, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 58 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 74%. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dû à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

### **Services commerciaux**

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services, qui porte

sur quelque 3 000 entreprises au Canada<sup>9</sup>. L'identification de nouvelles firmes qui transigent des services transfrontaliers peut être difficile. Pour les firmes qui sont enquêtées, cependant, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2001 a été de 72 %. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 254 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse se situait entre 93% et 95%, et la moyenne a été de 94%. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon a été accrue d'un quart par rapport à 2001, pour atteindre 891 entreprises. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelque 575 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième source est composée de 316 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse relatif à la base de sondage élargie a diminué légèrement à 62% en 2002. Cependant, compte tenu de l'augmentation de la base de sondage, il y a donc eu un plus grand nombre de firmes qui ont répondu à ces questionnaires.

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. Avec la présente diffusion du premier trimestre de 2003, une nouvelle réévaluation a mené à des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements, et ce à partir de 1999. La réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSÉ s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a jouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

---

9. Voir l'annexe 2 des **Commerce international de services du Canada, 2002**, n° 67-203-XIB au catalogue pour les catégories utilisées dans la collection de données annuelles pour 2002 - du formulaire BP21-SF, Opérations internationales de services commerciaux.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans **Le commerce international de services du Canada**, n° 67-203-XIB au catalogue de Statistique Canada.

### Services gouvernementaux

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

### Revenus de placements

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

### Recettes

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir :

- (a) une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 4 123 entreprises, avec un taux de réponse de 63% en 2001);
- (b) une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 316 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 66 % en 2002;
- (c) une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 620 entreprises, avec un taux de réponse de 54% en 2001).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes sur les dividendes ont des limitations quant aux avoirs sous-jacents d'actions. Les recettes composées de dividendes en provenance des États-Unis sont établies à partir de données de référence sur les actions en circulation qui

ont été compilées par le Trésor des États-Unis pour des périodes de cinq ans. Les données pour les recettes de dividendes sur les placements de portefeuille ailleurs qu'aux États-Unis sont médiocres jusqu'en 1996. Les données sur les recettes d'intérêts sont dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données est limitée. Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2001 pour l'ensemble du Canada a porté sur 547 sociétés, et le taux de réponse a été de 79%. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus sont maintenant correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

## **Paiements**

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfiques proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 125 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de 90% en 2002) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 61% en 2001. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés à partir des rendements moyens appliqués aux montants en circulation des diverses catégories d'instruments. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques

emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

### **Transferts courants**

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont considérés comme des données médiocres. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables. En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. La qualité de ces données a été grandement améliorées.

## **Séries du compte capital et financier**

### **Compte capital**

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées

sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

## Compte financier

Les opérations avec les non-résidents du compte financiers sont ventilées entre l'actif canadien et le passif canadien. De plus, à l'intérieur de chacune de ces catégories, on retrouve les composantes suivantes : les investissements directs, les investissements de portefeuille, et les autres investissements.

### Actif du Canada

#### Investissements directs

Les flux des investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoire propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfices réinvestis<sup>10</sup>. La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 316 sociétés (en 2002) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 4 123 entreprises (2001) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 620 entreprises en 2001) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. En 2002, le taux réponse de l'enquête trimestrielle a été de 66%, tandis que dans le cas des l'enquêtes annuelles de 2001, il été de 63% et 54% respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

#### Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions et obligations étrangères, l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, parce que des particuliers effectuent des transactions portant sur des obligations et des actions étrangères en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (125 par mois, en moyenne en 2002), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse a été de 90 %.

10. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'enquêtes annuelles depuis 1997, dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, ce qui permet de couvrir la majeure partie de ces investissements. L'enquête initiale, effectuée en 1997, faisait partie d'un effort international coordonné par le Fonds monétaire international qui visait à améliorer l'accessibilité aux données sur les investissements de portefeuille effectués à l'étranger. Vingt-neuf pays avaient participé à cette enquête<sup>11</sup>.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées.

## Autres investissements

### Prêts

Les prêts de l'actif comprennent ceux du gouvernement du Canada et ses entreprises, des banques canadiennes ainsi que les prêts sous clauses de rachat des sociétés et du secteur personnel. Les prêts du gouvernement du Canada et ses entreprises et des banques sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat, qui sont garantis au moyen de valeurs mobilières, sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable<sup>12</sup>. Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2001 a été de 63%. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonnale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

### Dépôts

Les dépôts d'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories: les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables<sup>13</sup>. Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre, sous forme agrégée (i.e. pas de bris par instrument et par émetteur) et dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, les données ont été sujettes par des fluctuations inexplicables importantes et ont été révisées de façon importante et pour cette raison, sont considérées comme médiocres.

## Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et devraient donc être complètes et justes.

### Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante: transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les transactions en instrument de marché monétaire étrangers du secteur non-bancaire, les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux et les capitaux différés des immigrants.

11. L'enquête sur les investissements coordonnée par le FMI a été répétée en 2001, avec la participation d'environ 70 pays. Cette enquête sera effectuée annuellement dans l'avenir.

12. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

13. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

Les données relatives aux transactions en valeurs étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité, mais elles font l'objet de révisions. Les transactions en instruments de marché monétaire étranger sont obtenues de dossiers administratifs étrangers et d'enquêtes de la balance des paiements et on considère qu'elles sont de qualité médiocre. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 63 % en 2001. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de qualité médiocre.

## Passif du Canada

### Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfiques réinvestis<sup>14</sup>. Les données sur les bénéfiques réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 316 compagnies (en 2002) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 4 123 sociétés, afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2001 a porté sur 5 183 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements sont compris entre 61% et 66%. On considère que les données sont de bonne qualité.

### Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières parce que les opérations courantes sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres, par l'entremise de prête-noms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont

---

<sup>14</sup> Les bénéfiques réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

publiées mensuellement, En 2002, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès de 125 entreprises, avec un taux de réponse de 90%.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des ces séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de portefeuille étrangers au Canada. En 2001, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 61% dans le cas des sociétés et de 88% dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, et les données correspondantes sont considérées comme étant tout à fait acceptables.

### Autres investissements

#### Emprunts

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux à des banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2001, le taux de réponse a été de 61 % dans le cas des sociétés et de 88 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable<sup>15</sup>. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont considérées médiocres. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable à bonne.

#### Dépôts

Les dépôts des engagements sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers avec la Banque du Canada.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories: les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives<sup>16</sup> et sont fiables. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

#### Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et

15. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

16. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés. Les données sur les billets à vue sont dérivés de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquêtes annuelle exhaustive; en 2001, le taux de réponse a atteint 63%. Pour l'année la plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquete annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnées sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que le qualité de ces données est médiocre parce que incomplètes.

# Renvois

---

## Tableaux 3, 4 et 5

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.

## Tableaux 6 et 7

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.
2. Transactions spéciales est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.
3. Le fret intérieur et autres ajustements de la balance des paiements comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

## Tableaux 8 et 9

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent actuellement la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent actuellement l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

## Tableaux 10 et 11

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

## Tableau 14

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent actuellement la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent actuellement l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableau 15 et 16**

1. Les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 17**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent actuellement la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent actuellement l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableaux 18 et 19**

1. Les paiements d'intérêt par les entreprises des gouvernements municipaux sont compris avec les paiements d'intérêt des gouvernements municipaux.
2. Le total en intérêt comprend l'intérêt sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### **Tableaux 20 et 21**

1. Les impôts étrangers ne s'appliquent qu'aux paiements où ils réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.
2. Les impôts canadiens ne s'appliquent qu'aux recettes où ils réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.
3. Les contributions officielles ne s'appliquent qu'aux paiements où elles réfèrent aux contributions officielles faites par les gouvernements canadiens et leurs entreprises.

#### **Tableau 22-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 22-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 23-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 23-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 24 et 25

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### Tableaux 26 et 27

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 28 et 29

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### Tableau 30

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### Tableaux 31 et 32

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableau 33

1. Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 38 et 39**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 40 et 41**

1. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
3. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
4. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableaux 42 et 43**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

**Tableau 44**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 45, 46 et 47**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableau 48**

1. Excluent les emprunts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

#### **Tableaux 51 et 52**

1. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableaux 53 et 54**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableaux 55 et 56**

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 57-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 57-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 58-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 58-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 59**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 60**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 61-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### **Tableau 61-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 62**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 63**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 64**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent actuellement la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 65-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 65-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 66**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 67**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 68-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### **Tableau 68-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 69

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 70

1. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent actuellement l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 71-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 71-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 72

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 73

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 74-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 74-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Appendice I

---

## Glossaire

### Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements (opérations) et dans le bilan des investissements internationaux (position). L'actif financier comprend les investissements directs, de portefeuille et les autres investissements.

### Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens corporels qui peuvent être utilisés ou nécessaires pour produire des biens et services mais qui ne sont pas effectivement produits, ainsi que les biens incorporels non produits (par exemple les brevets, droits d'auteur, marques de commerce, franchises).

### Actions

Titres qui réfèrent à la propriété d'une société au moyen d'actions représentant une partie de son actif et de ses bénéfices. Les actions sont traitées comme investissement direct et de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

### Autres actifs ou autres engagements

Créances qui englobent les créances ou éléments de passif non négociables autres que es prêts et les dépôts. Les autres actifs ou autres engagements sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### Autres investissements

Compte fonctionnel dans le compte financier et le bilan des investissements internationaux, qui n'est pas un investissement direct ni de portefeuille et qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif seulement) et les autres actifs ou passifs.

### Avoir des actionnaires

Instruments financiers et registres constatant, une fois que les obligations de tous les créanciers ont été remplies, les créances à la valeur comptable nette des entreprises constituées en société. Les actions privilégiées, le capital social, les certificats représentatifs d'actions étrangères, les unités de fonds mutuels et les sociétés de placement en font partie. L'avoir peut être traité comme des investissements directs (capitaux propres) ou des investissements de portefeuille (titres en portefeuille) dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

### Balance des paiements

Relevé statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'une économie avec le reste du monde.

## **Bénéfices**

Les bénéfices réfèrent aux gains d'exploitation d'une entreprise mesurés moins l'impôt sur le revenu ou des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement sur les investissements directs dans la balance des paiements.

## **Bénéfices non répartis**

Parts des bénéfices que les filiales et les entreprises affiliées ne distribuent pas comme dividendes, et bénéfices que les succursales et autres entreprises non constituées en société ne remboursent pas. Si l'entreprise est une entreprise d'investissements direct, les bénéfices non répartis sont traités comme des investissements directs dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

## **CALURA**

*Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats (CALURA) maintenant Loi sur les déclarations des personnes morales*. Registres liés aux données financières, aux droits de propriété, au contrôle (y compris le contrôle étranger) et à la concentration des états financiers des sociétés. Les sujets sont : les statistiques, les pays de contrôle, l'actif, les ventes, les bénéfices et le revenu imposable, la concentration des entreprises et le répertoire des liens de parenté entre les sociétés.

## **Centre d'intérêt économique**

Une unité institutionnelle a un centre d'intérêt économique dans un pays si elle s'est déjà engagée envers l'intérêt économique : les activités et les opérations à grande échelle dans le pays pendant au moins un an, ou si l'unité compte agir ainsi.

## **Changement de propriété**

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.

## **Comptabilité en partie double**

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite (crédit et débit) correspond à une inscription de valeur égale. Cette convention sert à compiler le relevé de la balance des paiements.

## **Compte courant**

Compte principal de la balance des paiements qui comprend toutes les opérations (autres que celles des éléments financiers) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts de la valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants). Toutes les opérations du compte courant sont regroupées sous les recettes et les paiements.

## **Conventions de rachat**

Opérations sur valeurs qui réfèrent aux conventions comprenant deux opérations : une vente de titres et une entente simultanée de rachat des mêmes titres ou de titres semblables à une date et à un prix fixés au moment de l'entente. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts dans les autres investissements de la balance des paiements ou du bilan des investissements internationaux.

## **Date d'échéance**

Date à laquelle un titre (par exemple une obligation) ou autre créance est rachetable.

## Dépôts

Créances qui comprennent les billets et les pièces de monnaie en circulation et toutes les créances représentant une preuve de dépôt. Les dépôts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

## Dettes

Créance qui réfère au prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les titres porteurs d'intérêt (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme investissement direct, de portefeuille ou autre dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon le titre de la créance et selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur a trait à un investissement direct, de portefeuille ou autre.

## Dividendes

Bénéfices répartis versés aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative et d'une société d'État. Les dividendes versés aux détenteurs d'actions du portefeuille sont traités comme des investissements du revenu en portefeuille dans la balance des paiements.

## Double comptabilisation

Opération entrée dans un compte donné de la balance des paiements et déjà couverte dans un autre compte. Cette opération crée une duplication des comptes et affecte la divergence statistique.

## Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments d'actif de réserve créés par le Fonds monétaire international (FMI) comme complément à d'autres éléments d'actif de réserve qui sont alloués à intervalles réguliers aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur contingent respectif. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations des DTS sont inscrites dans le compte financier.

## Effet du taux de change

Facteur représentant la fluctuation de la position d'un élément d'actif ou de passif du début à la fin d'une période. L'effet du taux de change renvoie aux fluctuations de la valeur de la devise émise par rapport à la devise locale.

## Émission en cours

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

## Entreprise d'investissement direct

Entreprise constituée ou non en société dont un investisseur direct, qui est une entreprise résidente d'une autre économie, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées qui peuvent être des sociétés affiliées, des filiales et des succursales.

## Escompte

Montant associé à la différence entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cette différence est traitée comme un intérêt et est inscrite, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

## Évaluation

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur à l'échéance, etc.) qui représentent

souvent les principes comptables applicables, les restrictions légales et la tradition, de même que des questions théoriques.

### **Filiale**

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède au moins 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

### **Instruments financiers**

Titres de créance ou instruments de capitaux propres qui peuvent être convertis en espèces ou en un autre instrument financier. Les instruments financiers comprennent les titres (généralement négociables) et d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, de portefeuille ou autres dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon le titre de créance et selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe, liée au portefeuille ou autre.

### **Instruments financiers dérivés**

Instruments financiers qui représentent les titres produisant un gain dépendant de la valeur des autres éléments d'actif, comme le prix des biens, le prix des obligations et des actions, ou le cours du marché. Les contrats à terme normalisés, les contrats à terme de gré à gré, les contrats d'option et les échanges financiers en sont des exemples. Les instruments financiers dérivés sont traités comme d'autres investissements (autres actifs ou passifs) dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Intérêt**

Revenu généré par un titre de créance pour une période donnée. L'intérêt est couru et peut être traité comme revenu de placement sur un investissement direct, de portefeuille ou autre dans la balance des paiements, selon le genre de dette et selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe, liée au portefeuille ou autre.

### **Investissement de portefeuille**

Compte fonctionnel dans le compte financier et le bilan des investissements internationaux qui réfère à un investissement d'une entité résidente dans une économie sous forme d'actions et de titres de créance (autres que des investissements directs) d'une autre économie réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'orientation et la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

### **Investissement direct**

Compte fonctionnel dans le compte financier de la balance des paiements (opérations) et dans le bilan des investissements internationaux (position) qui réfère à un investissement d'une entité résidente dans une économie obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'une autre économie. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise et une grande influence de l'investisseur dans la gestion et l'entreprise.

### **Investissement international net**

Compte du bilan des investissements internationaux qui représente le stock d'actif financier extérieur des investissements moins le stock de passif extérieur. La position nette indique ce que possède l'économie par rapport à ce qu'elle doit à des non-résidents.

### **Marchés secondaires**

Marchés des valeurs mobilières établies ou hors cote où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

### **Monétisation ou démonétisation de l'or**

La monétisation réfère à l'acquisition d'or-marchandise par les autorités monétaires pour augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation réfère à la disposition de l'or monétaire par ces mêmes autorités pour des raisons non monétaires afin de réduire le stock d'or monétaire.

### **Non-résident**

Unité institutionnelle non considérée comme étant résidente.

### **Nouvelle émission**

Opération de titres représentant le montant que reçoit l'émetteur au moment de l'émission. Dans la balance des paiements du Canada, les nouvelles émissions se limitent aux obligations et aux actions canadiennes nouvellement émises lancées directement à l'étranger, c'est-à-dire des émissions étrangères, et à la partie des émissions mondiales lancées sur les marchés étrangers.

### **Obligations**

Titres de créance émis par un emprunteur qui oblige l'émetteur à faire des paiements précis au détenteur sur une période donnée. Les obligations peuvent être traitées comme des investissements directs ou de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le titulaire est directe ou liée au portefeuille.

### **Obligations coupons détachés**

Titres créés par un courtier lorsqu'il acquiert un bloc d'obligations existantes et sépare ensuite physiquement certains coupons d'intérêt du résidu sous-jacent (on parle aussi d'« obligations à coupon zéro »). Ces deux unités sont ensuite vendues séparément à un prix bien inférieur à leur valeur au pair. Les obligations à coupons détachés sont traitées comme des obligations dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Opération (transactions)**

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les opérations de variation de change modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

### **Or monétaire**

Élément d'actif de réserve des autres investissements qui représente l'or que possèdent les autorités et qui est détenu comme actif de réserve. Les opérations en or monétaire se font seulement entre des autorités monétaires et leur équivalent dans d'autres économies ou entre des autorités monétaires et des organisations monétaires internationales.

### **Or non monétaire**

Réfère à tout l'or non détenu comme actif de réserve.

### **Paiements du compte courant**

Regroupement des opérations du compte courant qui produisent, pour des résidents canadiens, des dépenses avec des non-résidents. Ils comprennent les importations de biens et services, les dépenses liées à des revenus de placement provenant du passif financier canadien à des non-résidents et les paiements de transfert courants.

### **Parties apparentées ou liées**

Entités juridiques commerciales distinctes qui ne sont pas indépendantes. Les parties apparentées comprennent les sociétés affiliées, les filiales et les succursales.

### **Passif financier canadien**

Regroupement de tout le passif financier canadien (y compris les capitaux propres) et du passif des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements (opérations) et dans le bilan des investissements internationaux (position).

### **Position de réserve du fonds**

Élément d'actif de réserve qui réfère à la somme des achats de tranches de réserve qu'un membre peut mobiliser et de l'endettement du fonds facilement remboursable aux membres.

### **Bilan des investissements internationaux**

Relevé statistique de la valeur et de la composition de l'ensemble des actifs d'une économie par rapport au reste du monde, ainsi que de la valeur et de la composition de l'ensemble du passif d'une économie par rapport à la position du reste du monde.

### **Prêts**

Créances qui réfèrent au prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans lesquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements.

### **Prime**

Montant associé à la différence entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cette différence est traitée comme intérêt et est inscrite, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

### **Principe débiteur/créancier**

Genre d'affectation régionale dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux où les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et le passif est attribué au pays de résidence du créancier non résident.

### **Principe de l'agent économique transacteur**

Genre d'affectation régionale dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux où les créances et le passif sont attribués au pays de résidence de la partie non résidente (agent économique).

### **Prix d'émission**

Le prix d'émission représente les produits reçus par l'émetteur lorsqu'il émet un titre.

### **Région géographique**

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : États-Unis, Royaume-Uni, autres pays de l'Union européenne, Japon, autres pays de l'OCDE, autres pays (y compris les établissements internationaux).

### **Remboursements**

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

### **Réserve (avoirs)**

Créances de non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles peuvent servir à modifier le taux de change d'une devise ou à d'autres fins. Les réserves sont traitées comme d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Résident**

Unité institutionnelle considérée comme résidente quand elle a un centre d'intérêt économique sur le territoire économique d'un pays.

### **Revenu de placements**

Compte du compte courant qui englobe les revenus sur les avoirs et sur la dette. Les revenus sur les avoirs comprennent les bénéfices réalisés sur les investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions en portefeuille, et les revenus sur la dette renvoient à l'intérêt sur les investissements directs, de portefeuille et autres.

### **Secteur émetteur**

Le secteur émetteur d'un instrument financier s'entend de la nature du secteur sous-jacent de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés en entreprises directes fédérales, entreprises provinciales et entreprises municipales et sociétés, et les émetteurs étrangers, en gouvernements et autres.

### **Société affiliée**

Entité commerciale détenue entre 10 % et 50 % par une autre entité commerciale.

### **Succursale**

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et que détient une autre entité juridique commerciale.

### **Terme jusqu'à échéance**

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre ou d'une autre créance. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période de temps qui s'écoule entre la date à laquelle la créance est émise (terme initial jusqu'à échéance) ou qui reste (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle la créance est rachetable (date d'échéance).

### **Titres**

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les titres du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

### **Titres ou instruments du marché monétaire**

Titres de créance qui réfèrent à tous les instruments facilement négociables dont le terme initial jusqu'à échéance est de moins d'un an et qui confèrent généralement au détenteur le droit inconditionnel de recevoir une somme d'argent précise et fixe à une date donnée. Ils comprennent des instruments tels que les bons du Trésor, les effets commerciaux et financiers, les acceptations bancaires, les certificats de dépôt et les billets à court terme négociables. Les titres du marché monétaire peuvent être traités comme des investissements directs ou de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

### **Titrisation**

Regroupement de créances non négociables (illiquides) sous forme de titres normalisés appuyés par ces créances, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

### **Valeur à l'échéance**

La valeur à l'échéance d'un titre ou autre créance est le montant que l'émetteur paiera au détenteur de la créance à la date du rachat de la créance. On parle souvent de valeur nominale, au pair, principale et de rachat.

### **Valeur comptable**

Valeur de l'actif et du passif fondée sur la valeur inscrite dans les livres de l'entreprise où l'investissement est fait (principe du débiteur). La valeur comptable sert à évaluer l'actif financier canadien et le passif financier canadien du bilan des investissements internationaux.

### **Valeur marchande**

Montant que des acheteurs consentants paient pour acquérir quelque chose de vendeurs consentants; les échanges se font entre deux parties indépendantes et uniquement pour des raisons commerciales. La valeur marchande de certains investissements de portefeuille est présentée comme information supplémentaire dans le bilan des investissements internationaux.

### **Valeur transactionnelle**

Valeur qui réfère au sens large au prix réel convenu par les agents économiques et qui sert généralement à inscrire les opérations dans la balance des paiements. Aux fins des douanes, la valeur transactionnelle est définie en des termes propres aux douanes.